

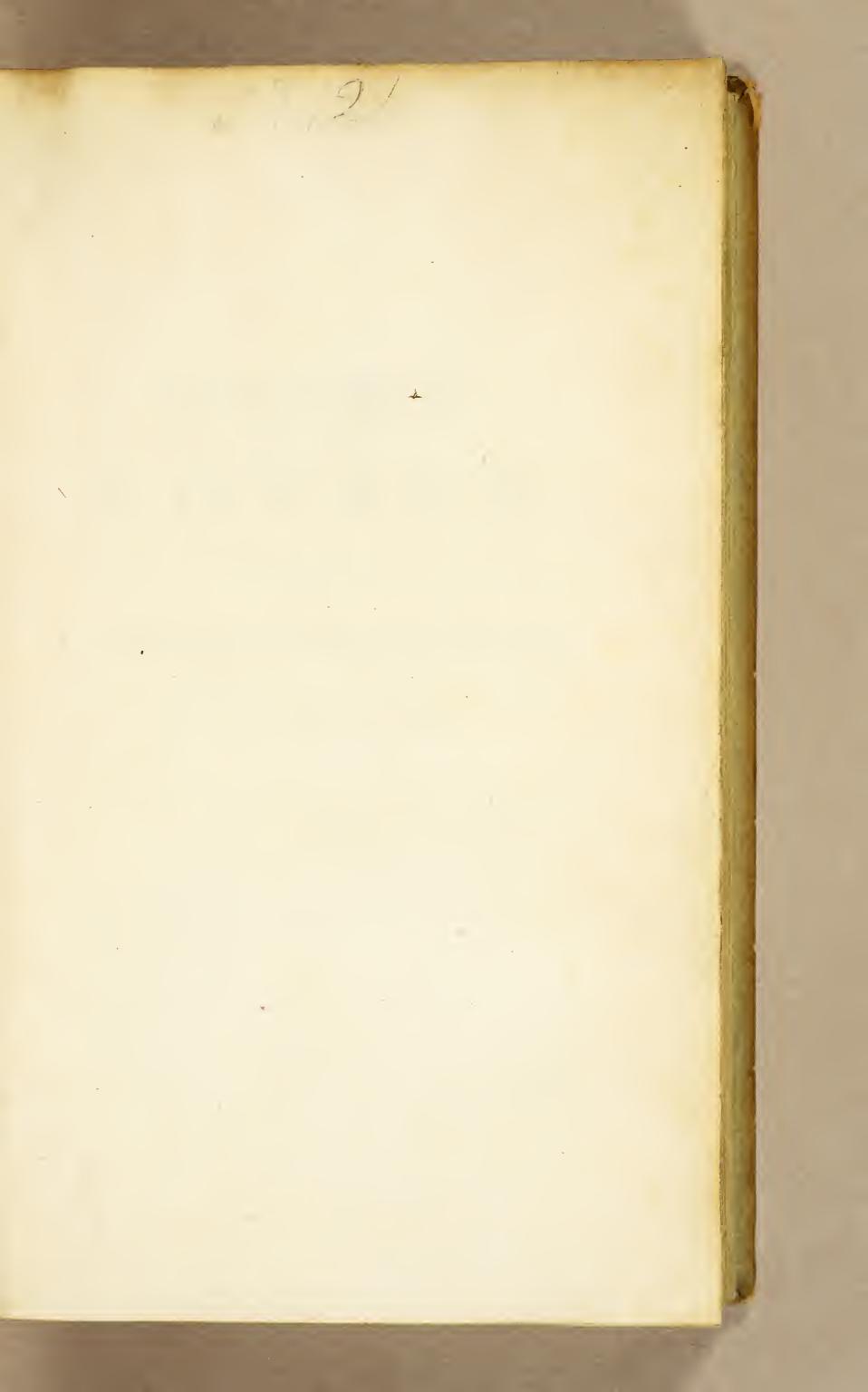


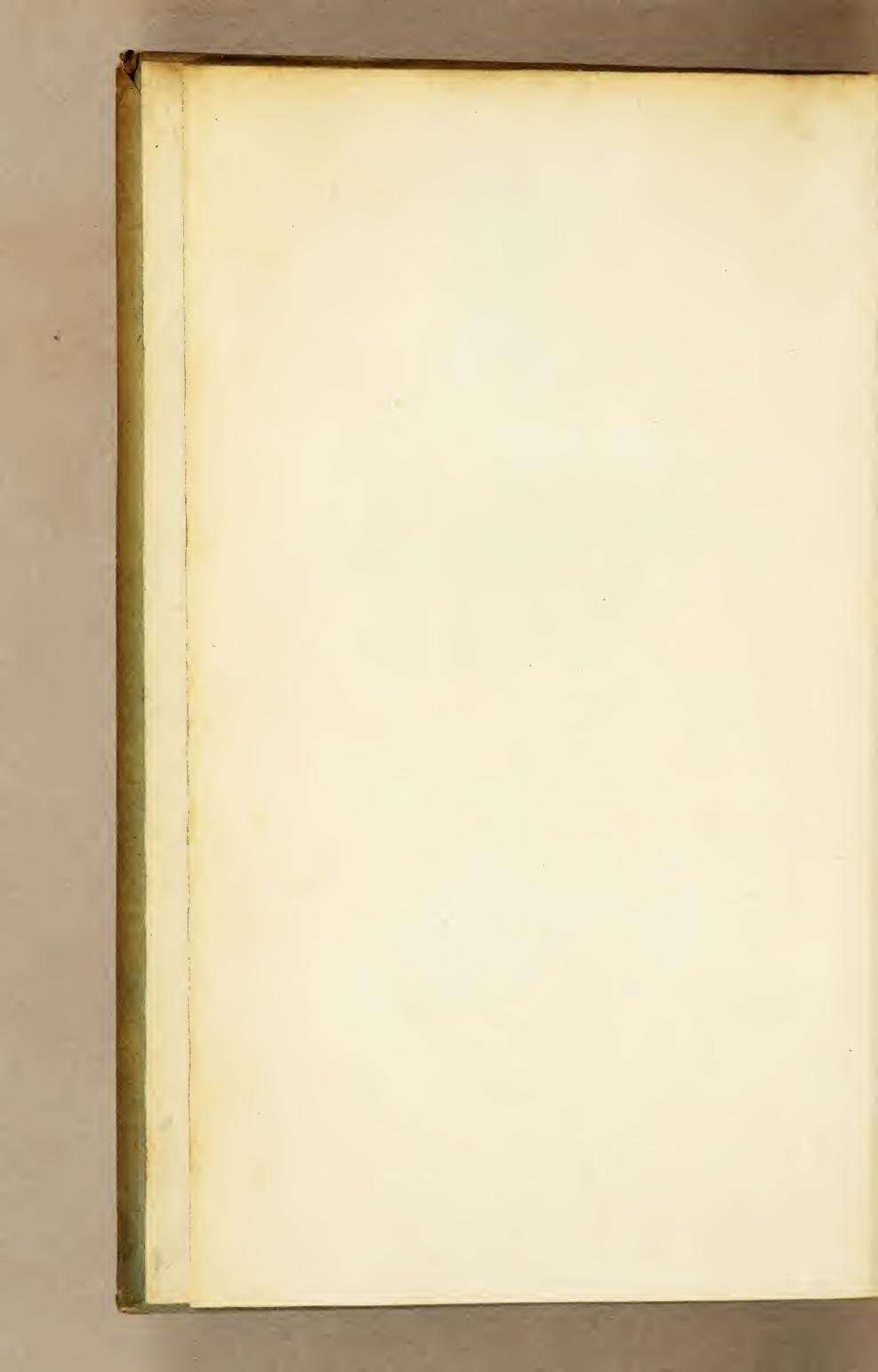
Iohn Carter Brown Library Brown University

Fürstliche

Handbibliothek.

The Gift of
The Associates of
The John Carter Brown Library

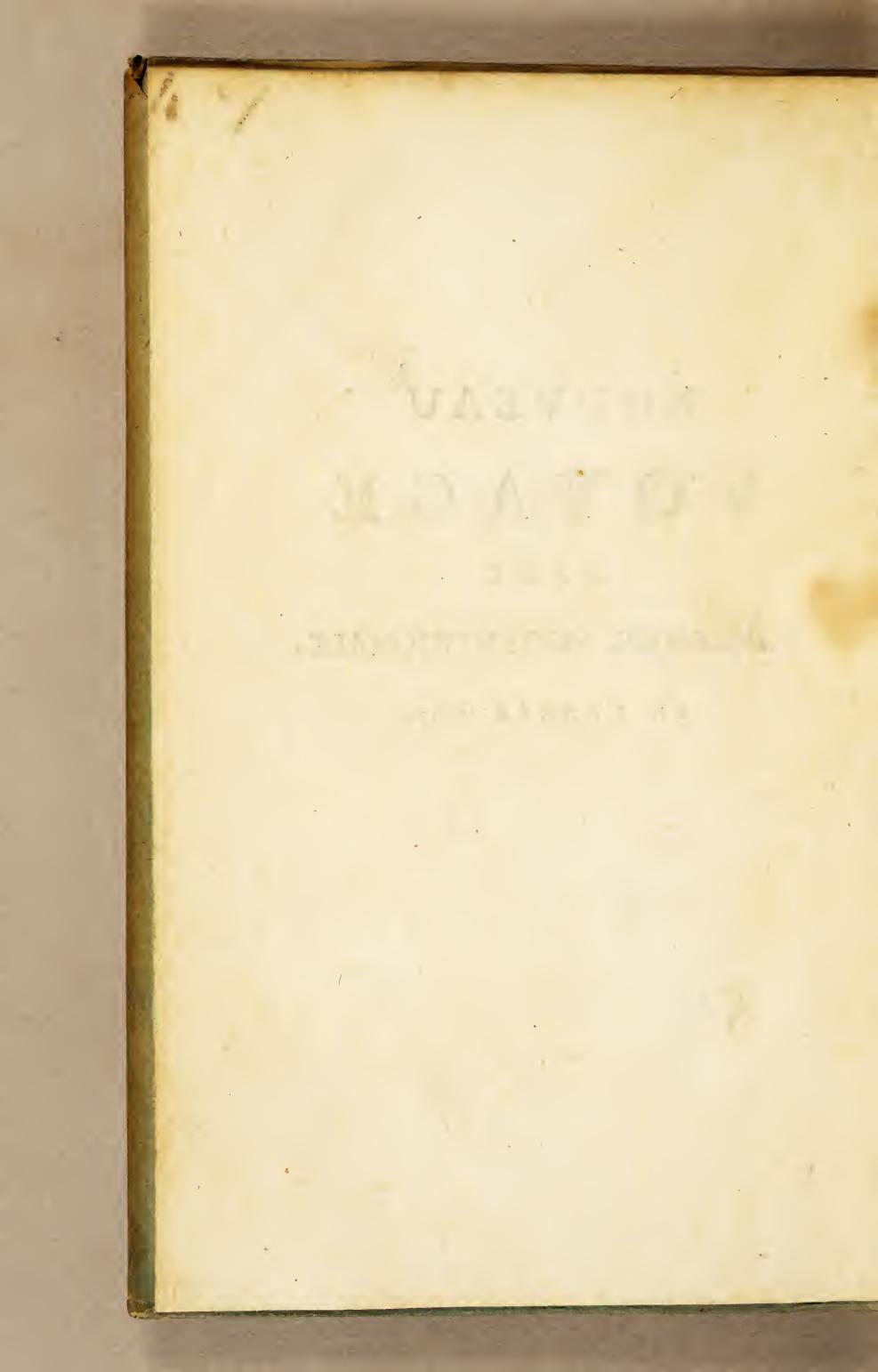




DANS

L'AMÉRIQUE SEPTENTRIONALE,

EN L'ANNÉE 1781.



## NOUVEAU V O Y A G E

DANS

L'AMÉRIQUE SEPTENTRIONALE,

EN L'ANNÉE 1781.

ET

### CAMPAGNE

DE L'ARMÉE

DE M. LE COMTE DE ROCHAMBEAU.

Par M. l'Abbe ROBIN.

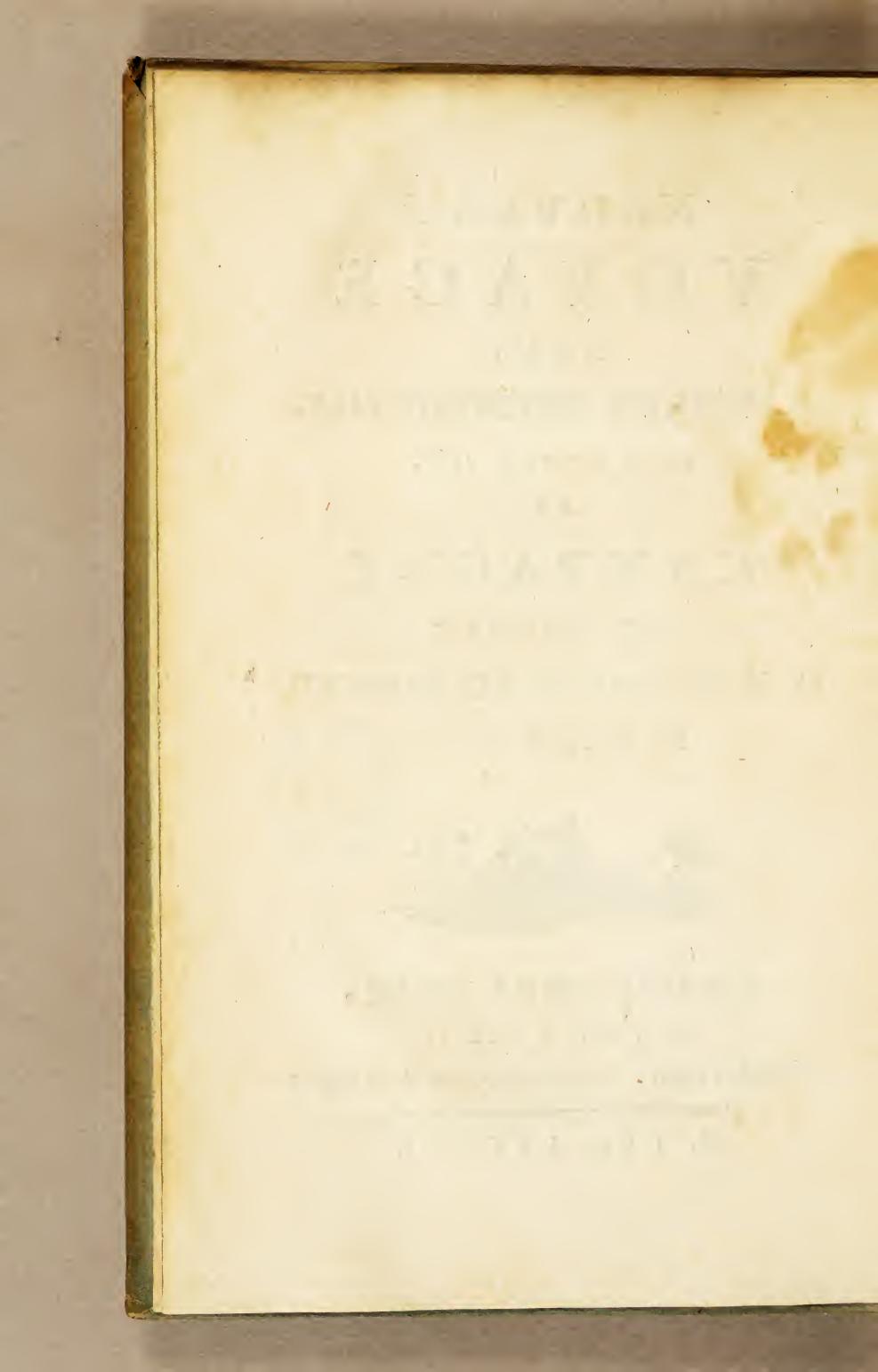


#### A PHILADELPHIE,

Et se trouve A PARIS,

Chez Moutard, Imprimeur-Libraire de la Reine

M. DCC. LXXXIII.





### TABLE

### DES MATIERES.

BSERVATIONS sur la mer, page 3 & s	uiva
Sur la voie lactée,	4
Description de Boston, de ses maisons,	8
Sa population,	10
Ses religions,	II
Ses mœurs & usages,	14
Vie des Américains, moins longue que celle	des
Européens,	15
Commerce des Bostoniens,	17
Université de Cambridge,	24
Tragédies qu'y jouent les Eleves, id	em.
Observation sur nos Pieces dramatiques,	25
(Not	re. )
Préjugé des Américains contre les François,	26
Réflexion sur la prise de Saint-Eustache par	
Anglois,	29
Conduite de l'armée Françoise à Newport,	30
Origine de la ville de Providence,	34
Marche de l'armée Françoise en Amérique,	
volution qu'opere sa bonne discipline dans	
pinion des peuples,	37
	2

vj TABLE DES MATIERES.
Alimens, mœurs des habitans du Connecticut,
Page 49
Forêts de l'Amérique, especes de bois les plus
communes, 46
Oiseaux de ce pays, 52
Montagnes du Connecticut, 54
Réunion de l'armée Françoise à celle de Was-
hington, 57
Moyens des Anglois pour la prévenir, 58
Bon état de nos troupes, malgré leurs fatigues &
les chaleurs,
Les Anglois veulent intercepter nos vivres par la
riviere du Nord, courage de douze Soldats
de Soissonnois, modestie du Sergent, 60 61
Portrait de Washington, 62
Habillemens des troupes Américaines, 66
Punition pratiquée parmi elles, 68
Conduite de M. le Marquis de la Fayette en
Virginie, 73
Passage de la riviere du Nord par l'armée com-
binée, 79
Inaction des Anglois, 80
Tableau du New-Jersey, 81
Trenton, remarquable par une victoire de
Washingthon, 86
Arrivée de l'armée à Philadelphie, 88
Le régiment de Soissonnois y fait l'exercice à
feu, 89

TABLE DES MATIERES.	vij
Portrait de Tompson, Secrétaire du Cons	grès,
	ge 92
Description de Philadelphie,	93
Description de Baltimore,	98
Colonies d'Acadiens dans cette ville,	99
Différence des mœurs & des usages des prov	inces
du Sud, de celles du Nord,	104
Débarquement de l'armée en Virginie,	107
Williamsburg, capitale de cette province,	108
Son climat, ses productions, son commerce,	109
Chenilles différentes de celles de l'Europe,	114
Piqure d'une araignée dans le camp de Will	iams-
burg,	116
Premieres pétrifications de coquillages da	ins le
Mariland,	117
Approche de l'armée combinée à Yorck,	118
Siege de cette ville,	119
Description de la tranchée,	123
Tarleton répoussé à Glocester par M. le D	uc de
Lauzun,	125
Emulation des François pendant ce siege,	126
Cornwallis capitule, articles de la capitula	tion,
	132
Détails de la reddition,	139
Campagne de Burgoyne,	145
Parallele de Burgoyne & de Cornwallis,	173
Fautes de ce dernier,	176

VIII TABLE DES MATIERES.	
Avantages du sol & de la législation civile	e des
nouveaux Etats de l'Amérique, page	
The Table 1 of Table 1	184
Causes physiques & morales du caractere a	
des Américains,	
Progrès des Sciences & des Arts d'utilité p	armi
eux, 187 &	
Précis sur leur conduite sage & réfléchie à l'	'épo-
que des troubles,	190
Ouverture du Congrès général,	197
Extrait de la Pétition au Roi de la Grande-	Bre-
tagne, du Mémoire au peuple, de l'Aa	-
aux Colonies, & d'une autre au Canada,	
Raisons qui devoient les faire paroître peu re	dou-
tables à l'Angleterre,	205
Concours des motifs qui ont déterminé la rév	olu-
tion,	209
Ressources qu'elle nous procurera,	2 I I
Motifs qui éloigneront long-temps leurs lia	isons
avec la Mere-Patrie,	212
Disserence de l'existence politique de l'Améri	que,
d'avec celle de l'Europe,	213
Réflexions sur la tolérance,	214

Fin de la Table des Matieres.

NOUVEAU



DANS

L'AMÉRIQUE SEPTENTRIONALE.

# LETTRE PREMIERE.

A Boston, ce 14 Juin 1781.

NFIN, Monsieur, j'ai franchi le vaste Océan, &, pendant quatre-vingt-cinq jours, j'ai senti ma demeure rouler & toujours ramenée à sa premiere position par son centre de gravité. Que d'efforts! que detemps il a fallu pour perfectionner ces machines énormes avec lesquelles les hommes se jouent ainsi des slots! Nouveaux Eoles, ils rendent vaine la surie des vents, ou les forcent à réagir dans

des directions presque opposées; mais, hélas! leur art savant n'a pas su encore garantir le Voyageur de la défaillance où son agitation le réduit. J'ai éprouvé plus que personne cette maladie cruelle, & malgré l'usage fréquent des acides, il a fallu m'interdire toute espece d'occupation. Languissant, resserré dans cette espece de prison, n'entendant presque du matin ausoir que l'idiome barbare des Marins, j'étois peu propre à sentir & à méditer les beautés terribles de la mer; je la voyois avec indifférence s'agiter, bouillonner, blanchir, se rouler en montagne, s'entrechoquer avec fureur, s'élancer dans les airs en vapeur, traverser nos vaisseaux en dérivant sur eux des arcs menaçans; ou bien s'abaisser, s'unir, agrandir l'horizon, & ressembler bientôt à une masse huileuse, ayant encore un mouvement d'oscillation. Je n'ai pu cependant ne pas être frappé des bluettes de lumiere que la moindre agitation en fait sortir dans l'obscurité: lorsque surDANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 3

tout le vent faisoit sillonner avec plus de rapidité le vaisseau, il sembloit alors plongé dans des torrens de phosphore enslammé; je cherchois à deviner la cause de ce singulier & commun phénomene, dont je ne me rappelois pas avoir jamais oui parler. Etoient-ce les sels dont les facettes résléchissoient ainsi les rayons de lumieres? Etoit-ce leur, choc avec les parties sulfureuses qui enslammoient celles-ci, ou plutôt ce sluide igné, ce seu élémentaire, cause premiere de la fluidité des autres élémens?

Nous dirigeâmes notre route vers le Sud jusqu'aux environs du 30° degré de latitude. Les mers me parurent plus azurées, & receler plus abondamment de ce feu phosphorique; nous y trouvâmes la dorade argentine, le vorace requin, & le poisson volant qui, pour lui échapper, retomboit aussi-tôt que l'air avoit desséché ses ailes. Je ne connoissois pas la galere, quoiqu'assez commune sur nos côtes; on en pêcha une, que j'examinai avec la

plus impatiente curiofité: la Nature lui a donné une vessie qui la fait surnager & lui sert de gouvernail pour diriger sa route; son ensemble est une masse visqueuse dont je n'eus pas le temps de démêler l'organisation; elle est pourvue de longs cordons garnis d'anneaux, que je crus destinés à lui servir d'agrès pour la rendre maîtresse des vents, pour la fixer quand il lui plaît, & pour pomper sa subsistance. Je voulus la toucher, c'étoit où on m'attendoit; j'éprouvai aussi-tôt le sentiment douloureux de la brûlure, & 48 heures après, je ressentois encore l'effet de ce pénétrant caustique.

Aimant à contempler dans nos belles nuits le spectacle majestueux des astres, l'ordre des cieux me parut tout dérangé; l'écliptique s'étoit éloigné de l'horizon, l'étoile polaire s'en étoit rapprochée, la grande ourse avoit son coucher : ce qui me surprit vraiment, c'est que la voie lactée avoit disparu, quoique je retrouvasse le cygne qui plane au milieu. Je voudrois

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 5 bien que les Physiciens me dévoilassent ce mystere astronomique, ceux sur-tout qui veulent que ce soit un amas immense d'étoiles, tandis que tous les autres corps célestes y sont aussi visibles qu'ailleurs.

Je ne fus plus étonné de l'idée des Anciens, du coucher & du lever du soleil dans la mer. Obligé, pour ma santé, d'être souvent témoin de ce moment, il sembloit se détacher de l'horizon, & tomber perpendiculairement dans ses flots; l'œil trompé croyoit voir l'horizon se prolonger au loin derriere lui.

La mer, comme vous le savez, a ses végétaux particuliers; il s'en faut bien que la Nature ait mis dans leurs couleurs, dans leurs formes, dans leurs propriétés, l'agréable diversité de celles de la terre; c'est que cet élément n'étoit pas destiné à produire des êtres qui lui sussent aussi précieux. Ses plantes cependant retracent toujours la main savante qui les sorma; j'en voyois souvent la mer couverte, je les remarquois toutes, ayant, au lieu de racines

fibreuses, des mains pour les rendre plus adhérentes aux rochers, une tige applatie, des seuilles épaisses pour résister mieux au choc des slots, & toutes pourvues, à très-petites distances, d'alvéoles presque vides d'air, qui par-là contrebalançoient leur pesanteur spécifique, & les forçoient à tendre toujours vers la surface de l'eau.

Rien ne peut exprimer l'émotion que me fit éprouver la vue de la terre; ce n'étoit cependant d'abord qu'un foible nuage à l'extrémité de l'horizon. Mais quel moment que celui où on va recommencer à jouir de sa santé, à se rapprocher des objets qui intéressent notre esprit, notre cœur, nos sens, à retrouver, au lieu de l'image de la destruction & du chaos, une nature par-tout organisée, à souler l'herbe, à respirer le parsum des sleurs, à sentir l'ombrage des arbres, à entendre le chant des oiseaux, à les voir s'élever, se balancer dans les airs! c'est la privation de ces choses qui en fait mieux

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. fentir la valeur, qui ouvre le cœur à la reconnoissance envers celui qui les produit. Un rameau chargé de feuilles, que je vis flotter, me fit tressaillir de joie. Nous avions déjà doublé le cap Anne, nous étions entrés dans la vaste baie de Massachuset, nous voyions la mer se briser sur les rochers du cap Cod, & dans quelques heures nous devions être à Boston, lorsque tout-à-coup une épaisse brume nous enveloppe, nous masque notre route au milieu des rochers : on mouille; mais bientôt après, un vent impétueux & contraire fait labourer nos ancres, rompt nos cables, nous menace de nous entre-heurter ou de nous briser sur ces dangereux parages. La plupart des vaisseaux s'éloignent de ce port si desiré, & courent au large. Enfin, après deux jours d'incertitude, de périls, & pour moi de maladie, un bon frais nous ramene dans la rade de Boston. De cette rade, semée d'islots agréables, nous découvrons à travers des arbres, sur la côte

occidentale, une magnifique perspective de maisons en amphithéâtre, se prolongeanten demi-cercle dans l'espace de plus d'une demi-lieue; c'étoit-là Boston. Ces édifices élevés, réguliers, entremêlés de hauts clochers, nous parurent moins une colonie moderne qu'une antique cité, embellie & peuplée par le Commerce & les Arts.

L'intérieur de la ville répond à l'idée qu'on s'en est d'abord formée; une sur perbe jetée, s'avançant à près de deux mille pieds dans la mer, est assez large pour avoir sur toute sa longueur des magasins & des atteliers; elle communique à angle droit à la principale rue de la ville, qui, large & spatieuse, se courbe dans le sens de la rade; cette rue est garnie de belles maisons, élevées la plupart de deux ou trois étages; beaucoup d'autres petites rues viennent y aboutir des deux côtés. La sorme des maisons est saite pour surprendre des yeux Européens; elles sont entiérement de bois, non pas

à la maniere pesante & triste de nos anciennes villes, mais régulieres & bien percées; leur charpente est légère, bien liée, recouverte en dehors de planches minces & polies, superposées à la maniere des tuiles de nos toits; leurs dehors sont peints en gris, ce qui ajoute infiniment à l'agrément du coup-d'œil; les toits sont ornés de balustres, sans doute à cause des incendies; leurs fondemens sont appuyés sur un mur d'environ un pied de hauteur: on sent combien ces maisons doivent l'emporter sur les nôtres pour la falubrité.

Toutes les parties en sont tellement liées, & leur poids est si peu considérable relativement à leur masse, qu'on peut les changer de place; j'en ai vu de deux étages qui avoient été transportées à un demi-quart de lieue au moins (1). Ce qu'on nous raconte des habitations ambulantes des Scythes, est bien moins merveilleux. Leurs meubles sont simples, mais

<sup>(1)</sup> Toute l'armée Françoise a été témoin de la même chose à Newport.

de bois précieux, à la maniere Angloise, ce qui ôte un peu de leur gaieté: les riches couvrent leurs planchers de tapis de laine ou de nattes, les autres de sable très-fin. On y compte six mille maisons, trente mille habitans; il y a dix-neuf temples de toutes especes de Sectes; ils sont tous propres, & plusieurs sont très-beaux, sur-tout ceux des Presbytériens & des Anglicans; leur forme est un carré long, orné tout autour d'une tribune, & garnis de bancs uniformes; le pauvre comme le riche y entend la parole de Dieu dans une posture commode & décente. Le jour du Dimanche y est observé avec la plus grande rigueur; toutes affaires, de quelque importance qu'elles soient, cessent; on ne s'y permet pas même les plaisirs les plus innocens. Boston, cette ville si peuplée, où il regne toujours un grand mouvement, semble désert ces jours-là: on parcourt les rues sans appercevoir personne, & si on en rencontre par hasard, on n'ose s'arrêter & se parler. Un

François logé avec moi, s'avisa de jouer de la slûte; le peuple s'ameuta & alloit se porter à des excès, si l'Hôte ne l'eût instruit de ce qui se passoit. On n'entre dans aucune maison sans y trouver tout le monde occupé à lire la Bible; c'est un spectacle bien touchant qu'un pere entouré de sa famille, leur expliquant les vérités sublimes de ce Livre sacré.

Personne ne manque d'aller au temple de sa secte; il y regne un silence, un ordre & un respect qu'on ne retrouve plus depuis long-temps dans la plupart de nos églises Catholiques. Le chant des Pseaumes y est lent & majestueux. L'harmonie de la poésie, dans la langue nationale, en augmente l'intérêt, & doit contribuer à entretenir l'attention des assistans.

Tous ces temples sont dénués d'ornemens: rien n'y parle à l'imagination & au cœur; rien n'y rappelle à l'homme ce qu'il vient y faire, ce qu'il est, ce qu'il sera. La peinture ni la sculpture ne lui retracent point ces grands événemens

qui le rappellent à ses devoirs, reveillent sa reconnoissance; elles ne lui reproduisent point ces pieux Héros qu'il doit admirer & s'efforcer d'imiter. La pompe des cérémonies ne lui peint point la grandeur de l'Etre qu'il adore. Des processions ne lui indiquent point l'hommage qu'il doit à celui par qui la Nature se vivisie, par qui les campagnes se couvrent de moissons & les arbres se chargent de fruits.

Les Quakers, encore plus ennemis du culte extérieur, ont même anéanti toute, apparence d'hiérarchie: on cherche en vain, dans leur temple, le Ministre chargé spécialement de parler au nom de la Divinité. L'œil ne découvre qu'une assemblée silencieuse, méditative, sans aucune marque du motif qui l'a formée, jusqu'à ce que l'Esprit-Saint s'emparant tout-àcoup d'un des assistans, l'échausse, l'agite, en fait le Pontise du moment. Cet Esprit-Saint est sans acception d'âge, de condition, de sexe. Celui qui ne s'est livré

grossieres, à qui la nature a le plus étroitement circonscrit le cercle de ses idées, devient tout-à-coup l'oracle, l'interprete des plus sublimes vérités du Christianisme. La principale vertu des Quakers doit être la patience; leurs Orateurs inspirés la mettent souvent à l'épreuve, & les semmes toujours dociles à cet Esprit-Saint, y sont, dit-on, amplement usage du don précieux de la parole.

Un culte si extraordinaire ne pouvoit se sauver du mépris & se soutenir, si ses Sectateurs ne s'étoient montrés plus simples dans leur extérieur, plus humains envers les hommes, plus francs & plus désintéresses dans la société. Mais cet enthousiasme, le premier appui des Sectes, s'éteint, il faut se placer à cette époque pour les juger.

Les Quakers ont pu faire fleurir ces vertus avec plus de succès & plus longtemps en Amérique, parce que le climat & lavie qu'ils y menoient les favorisoit.

La piété n'est cependant pas le seul motif qui amene en foule les Dames Américaines dans leur temple. Sans spectacle, sans promenades publiques, c'estlà le théâtre où elles viennent à l'envi étaler leur luxe naissant. Elles s'y montrent vêtues d'étoffes de soie, & ombragées quelquefois de superbes panaches. Leur chevelure exhaussée sur des appuis, est à l'imitation de celles que nos Dames Françoises portoient il y a quelques années. Au lieu de poudre, elles les lavent avecl'eau de savon; ce qui ne leur méssed pas toujours, parce qu'elles les ont d'un blond agréable. Les plus recherchées commencent cependant à adopter la maniere Européenne. Elles sont grandes, bien proportionnées; leurs traits sont généralement réguliers, leur teint est trèsblanc, sans couleur. Elles ont moins d'agrémens, moins d'aisance que les Françoises, mais plus de noblesse; j'ai cru même leur trouver quelque chose de ce qui caractérise ces chef-d'œuvres des Ar-

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. tistes de l'Antiquité parvenus jusqu'ànos jours. La taille des hommes y est également élancée & bien prise; ils ont peu d'embonpoint, & leur teint est un peu pâle; ils sont proportionnément moins recherchés dans leur parure que les femmes, mais très-propres. A 20 ans, les femmes n'ont déjà plus la fraîcheur de la jeunesse; à 35 ou 40, elles sont ridées, décrépites. Les hommes se montrent presque aussi prématurés. J'ai présumé que le cours de la vie devoit y être moins long. J'ai parcouru tous les cimetieres de Boston; on y est dans l'usage d'y mettre sur chaque sépulture les noms & les âges; j'y ai trouvé en effet que la vie du plus grand nombre des morts, dans la classe de la virilité, n'alloit guere qu'à 50 ans; j'en ai vu très-peu de 60, presque pas de 70, & je n'en ai pas rencontré au-delà (1).

<sup>(1)</sup> J'ai examiné avec le même soin tous les cimetieres depuis Boston jusqu'à Williamsburg, espace de près de trois cents lieues; j'y ai trouvé les mêmes résultats.

Boston est situé sur une presqu'isse inclinée du côté de la mer. Cette presqu'isse ne tient à la terre que par une langue de la largeur d'un grand chemin dans les hautes marées, ainsi il a fallu peu d'art pour rendre cette ville susceptible de défense. Il y a une éminence qui domine toute la ville; les Bostoniens y ont placé une espece de phare très-élevé, surmonté d'un barril de goudron prêt à être allumé en cas d'attaque: à ce signal, plus de 40 mille hommes prendront les armes, & seront aux portes de la ville en moins de 24 heures.

On découvre de là les ruines de Charles-Town incendiée par les Anglois le 17 Juin 1775, à la bataille de Bunkerkill; spectacle attristant, fait pour nourrir, dans l'ame des Bostoniens, le sentiment de la liberté. Cette ville n'étoit séparée de la presqu'isse que par la riviere Charles: elle étoit située dans l'angle que sorme la jonction de cette riviere avec la Mistic; elle étoit bien bâtie, susceptible de fortifications; DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 17 fortifications; elle paroît avoir été aussi grande que la moitié de Boston.

La rade de Boston, capable de contenir plus de cinq cents vaisseaux, n'a d'entrée sûre qu'un canal à peine assez large pour trois vaisseaux. De fortes batteries établies sur l'issot le plus voisin, mettent la rade, & par conséquent la ville hors d'insulte du côté de la mer. Les caps qui resserrent l'entrée de la baie, le cordon de rochers qui garnit le débouquement de la rade, & les issots dont elle est semée, sont autant d'obstacles qui diminuent, répriment la sougue des slots, & rendent cet abri un des plus sûrs du monde.

Le commerce des Bostoniens embrassoit plusieurs objets, & étoit très-étendu
avant la guerre. Ils sournissoient à la
Grande-Bretagne des mâts & des vergues
pour sa marine royale. Ils construisoient,
par commission ou à leur compte, un
grand nombre de navires marchands,
renommés pour la supériorité de leurs
marches. Leur construction est en effet si

légere, qu'il ne faut pas être grand connoisseur pour distinguer leurs navires au milieu de ceux de toutes les autres Nations. Ceux qu'ils frétoient à leur compte, étoient chargés, pour les isles de l'Amérique ou pour l'Europe, de bois de charpente, de planches, de merrain, de poix, de goudron, de térébenthine, de résine, de bœuf, de cochon salé, & de quelques pelleteries. Mais leur principal objet de commerce étoit la morue qu'ils pêchoient sur leurs côtes, & particulièrement dans la baie de Massachuset (1). Cette pêche alloit à cinquante mille quintaux, qu'ils exportoient dans les autres provinces de la Nouvelle-Angleterre, jusqu'en Espagne, en Italie, & dans la Méditerranée. Celle de la

<sup>(1)</sup> Le cap Cod s'avançant dans la mer comme un bras dont la main est recourbée, forme la baie; il a pris son nom de cette pêche; Cod en Anglois signisse morue. Les établissemens Anglois ont cela de particulier, leur nom, à la maniere des Anciens, indique presque toujours ou les propriétés des pays, ou leurs situations, ou les époques de leurs découvertes.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 19 moindre qualité étoit destinée pour les Negres des Isles. Ils y employoient un grand nombre d'hommes, y formoient d'excellens Marins. La province de Massachuset, une des moins riches pour le sol, sera toujours puissante par cette branche de commerce; & si un jour ce nouveau continent déploie des forces formidables sur les mers, c'est de Boston qu'on verra sortir les premieres. En échange de ces marchandises, ils apportoient des vins de Madere, de Malaga & de Porto, qu'ils préserent aux nôtres, à cause de leurs douceurs, & peut-être encore plus à cause de l'habitude. Ils tiroient des Isles une grande quantité de sucre dont ils font beaucoup d'usage pour leur thé, que les Américains prennent au moins deux fois le jour; ils en tiroient encore plus de melasse dont ils distilloient le rum, leur boisson ordinaire. L'importation en étoit si considérable, qu'avant les troubles il ne valoit pas plus de deux

fchellins le gallon (1). Très-souvent ils vendoient en Europe les navires avec la cargaison, revenoient en Angleterre y acheter des objets manufacturés, qu'ils faisoient transporter sur des vaisseaux de la Nation. Ainsi la Mere-Patrie augmentoit, par le commerce des Américains, son numéraire, tandis qu'il ne produisoit à ceux-ci que des objets de consommation. Par ce double échange des Américains, les manufactures Angloises s'entretenoient avec éclat, quoiqu'elles ne pussent soutenir la concurrence avec celles des autres Nations par le prix excessif de la main d'œuvre.

Leur pêche, ces échanges, & le grand nombre de vaisseaux qu'ils construisoient, les avoit rendu les cabotiers de toutes les Colonies du Nord.

On compte que depuis 1748 jusqu'en 1749, il étoit sorti cinq cents vaisseaux

<sup>(1)</sup> Le schellin vaut environ 22 s. ½ de notre monnoie, & le gallon équivant à peu près à quatre bouteilles de nos mesures.

de ce port pour le commerce étranger, en étoit entré quatre cents trente; on porte jusqu'à mille les bâtimens côtiers & pêcheurs. Il paroît cependant, d'après la remarque d'un Anglois, que leur commerce avoit décliné.

En 1738, on construisit à Boston quarante-un navires, faisant en totalité six milletrois cents vingt-quatre tonneaux; en 1743, il en sut construit trente-huit; en 1746, vingt; en 1749, quinze: valant en totalité deux mille quatre cents cinquante tonneaux. Cette diminution du commerce de Boston venoit probablement des nouveaux établissemens, qui, en se formant sur ces côtes, attiroient à eux les dissérentes branches que leur situation rendoit plus favorable.

La grande consommation des Américains pour le rum, a dû les porter à établir des relations avec les colonies Françoises: nos vins & nos eaux-devie nous rendant cette liqueur moins

usuelle, ils se flatterent d'en tirer la melasse à meilleur compte. Cette spéculation réussit au-delà de leurs espérances; ils n'avoient à donner en échange que des bois & quelques salaisons. Le Gouvernement Anglois s'apperçut bientôt du tort que ses propres Isles en recevoient; il prohiba ce commerce. Les Colonies se plaignirent amérement qu'en les empêchant de tirer parti des productions de leur sol, on les mettoit dans l'impossibilité de payer les objets d'utilité & de commodité, achetés à un prix exorbitant en Angleterre. Le Gouvernement prit un milieu; il permit l'exportation des bois, & chargea d'impôts onéreux le sucre & toute importation étrangere : ce moyen ne réufsit point à appaiser le mécontentement des Colonies; elles ne virent plus dans la Mere-Patrie qu'une avide & envieuse marâtre attentive à obstruer & à détourner vers elle les canaux qui leur portoient l'abondance & l'aisance. C'est

une des principales causes de la mésintelligence entre l'Angleterre & ses Colonies: celles-ci dès-lors virent ce qu'elles gagneroient à l'indépendance, & la France y apperçut des avantages pour elle.

Des Presbytériens Irlandois, mécontens de leurs Seigneurs, & attirés par la similitude des sentimens, y ont établi avec quelques succès des manufactures de toile, & ont fait quelques tentatives pour les draps; ceux qu'on y a fabriqués depuis, sont serrés, bien tissus, mais durs & grossiers; leurs entreprises pour les chapeaux ont également peu réussi; ils sont épais, spongieux, sans consistance; ils sont infiniment, éloignés de la beauté & de la solidité des nôtres.

La province de Massachuset-Bay a des mines de ser & de cuivre; son ser l'emporte sur tous ceux du monde, par sa qualité ductile & malléable.

On nous a montré en Europe les

dangers physiques & moraux de l'éducation dans les grandes villes; les Bostoniens ont plus fait, ils les ont prévenus. Leur Université est à Cambridge, à sept milles de Boston, sur les bords de la riviere Charles, dans une situation riante & saine. Il y a quatre colléges bâtis en brique, de forme réguliere. Les troupes Angloises s'y baraquerent en 1775, forcerent les Etudians & leurs Professeurs à les abandonner. La bibliotheque monte à plus de cinq mille volumes; il y a une trèsbelle Imprimerie, construite originairement pour un collége Indien. Afin de vous donner une idée du mérite des Professeurs actuels, il sussit de vous dire qu'ils ont des correspondances avec nos Savans de l'Europe, & que M. de Sewall, y professant les Langues Orientales, est un de ceux dont l'Auteur du Monde primitif fait le plus grand cas; ils font jouer à leurs Eleves des Tragédies; le sujet en est toujours national: tel que l'incendie de Charles-Town, la prise de Burgoyne, la trahison d'Arnold. Vous présumez que chez
un peuple nouveau, ces Pieces doivent
infiniment être éloignées de la persection des nôtres; avec cela elles ont plus
d'esset, parce qu'elles peignent des
mœurs qui sont les leurs, qu'elles rappellent des événemens qui les intéressent : c'est la Scene ramenée à son antique origine. (1)

<sup>(1)</sup> On a borné nos Pieces de théâtres, ou à des héros fabuleux dont les traits, les mœurs n'ont aucune ressemblance avec les nôtres, & dont les actions doivent nous inspirer peu d'intérêt, ou à quelque tableau de la classe de la société la moins nombreuse, celle-des grands & des riches. La multitude ne peut y prendre intérêt que par les beautés accessoires, telles que la liaison des plans, le choix des situations, l'harmonie des vers, &c. Les Grecs, que nous avons infidélement imités, avoient été plus raisonnables; tous leurs sujets tenoient à leur mythologie, à leurs cultes, à leurs gouvernemens, & aux mœurs de tous les états; de-là leurs Pieces se soutenoient souvent sans amour & sans beaucoup d'ensemble. On a crié à la dépravation du goût, à la perversité des mœurs, quand on a vu les Parissens déserter les grands théâtres & courir aux spectacles forains. On s'est trompé; ceux qui s'y porterent avec le plus d'affluen-

Il est difficile de s'imaginer l'idée des Américains, avant la guerre, sur le compte des François; ils les regardoient comme asservis sous le joug du despotisme, livrés aux préjugés, sur perstitieux, presque idolâtres dans leur culte, & comme des especes de machines légeres, dissormes, incapables de solidité & de consistance, occupées uniquement du soin de friser leur chevelure, de se colorer le visage; sans délicatesse, sans foi, ne respectant pas même les devoirs les plus sacrés. Les Anglois s'étoient plu à répandre & à

ce, étoient les gens les plus occupés, & par conséquent les moins corrompus. Ce n'étoit pas la licence qui les y attiroit, mais le plaisir de retrouver des tableaux qui leur ressembloient. Les choses ne nous intéressent qu'à proportion de leurs rapports plus ou moins éloignés avec nous. L'Artiste qui me peint l'embarras de Pâris entre la belle Hélene & l'impétueux Hector lui reprochant sa mollesse, me fait admirer son art savant dans la composition du sujet, dans la justesse du dessin, dans le ton & l'harmonie des couleurs: mais Greuze, peut être moins sini, moins régulier, me montrant un pere maudissant son sils, ne me laisse pas le temps d'admirer; je frémis.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 27 fortifier ces préventions; le Presbytérianisme, ennemi implacable du Catholicisme, avoit rendu les Bostoniens, où cette Secte est dominante, encore plus disposés à les croire.

Tout sembla, au commencement de la guerre, les confirmer. La plupart des premiers François venus en Amérique, au bruit de la révolution, étoient des hommes perdus de dettes & de réputation, qui s'annonçoient avec des titres & des noms faux, obtenoient des grades distingués dans l'armée Américaine, recevoient des avances considérables, & disparoissoient ensuite. La simplicité des Américains, leur peu d'expérience rendirent ces supercheries faciles. Plusieurs même de ces aventuriers y ont commis des crimes dignes des derniers supplices. Les premieres marchandises que les Bostoniens reçurent aussi de France, ont encore généralement contribué à les entretenir dans ces idées peu favorables de notre bonne

foi & de notre industrie; actuellement même celles qui en viennent, se vendent, par cette raison, à un prix bien inférieur à celles de l'Angleterre de la même espece. A l'arrivée de M. le Comte d'Estain, le peuple sut trèsétonné de ne pas voir des hommes si frêles & si difformes; il crut qu'on les avoit exprès choisis pour lui donner une idée plus avantageuse de la Nation: quelques sigures enluminées, dont la toilette étoit un peu soignée, les persuaderent que nous faisions l'usage du rouge.

Malgré mon titre de François & de Ministre Romain, je reçois cependant tous les jours de nouvelles honnétetés dans plusieurs bonnes maisons de cette ville; mais le peuple tient encore à ses premiers préjugés: j'en viens de voir, ces jours-ci, la preuve dans un événement qui a servi en même temps à me faire mieux connoître leur caractere. Le seu prit à la maison où j'étois logé;

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 29 c'étoit celle d'un François : on sent quelle émotion cette vue dut causer dans une ville bâtie en bois. Le peuple accourut en foule; mais dès qu'il sut chez qui, il resta spectateur. Je sis sermer les portes, pour arrêter les courans d'air; je bouchai hermétiquement la cheminée où étoit le seu, avec un drap mouillé; j'y fis jetter de l'eau sans discontinuer, pour entretenir son humidité: les femmes de la maison s'enflammerent à la vue de leur plancher inondé & sali; & si je ne m'étois rendu maître, elles auroient préféré de laisser accroître le danger.

Nous venons de recevoir la nouvelle de la prise de Saint - Eustache par les Anglois : l'avidité a sans doute plutôt inspiré cette entreprise, que la saine politique. Les Américains, peu contens des premieres marchandises Françoises, alloient y acheter celles des Anglois, que ceux-ci, depuis la guerre avec la Hollande, y envoyoient sous

pavillon neutre. Ils s'ôtent ainsi une branche importante de commerce, & forcent les Américains à avoir recours à nos productions, que l'expérience va leur apprendre à mieux juger.

L'arrivée de l'armée de M. le Comte de Rochambeau à Rhode-Island, y répandit la terreur; elle trouva les campagnes désertes, & ceux que la curiosité amena à Newport (1) ne recontrerent personne dans ses rues. Tous sentirent l'importance de dissiper ces préjugés, & mirent de l'amour-propre à y contribuer. Les Officiers supérieurs établirent la discipline la plus stricte; les autres Officiers employerent cette politesse, cette aménité qui a toujours caractérisé la Noblesse Françoise: le Sol-

<sup>(1)</sup> C'est la Capitale de cette province; la bonté de son sol & la douceur de son climat la faisoient appeller le Paradis de la Nouvelle Angleterre; son commerce étoit très-slorissant avant la guerre: outre ses bois & ses salaisons, qu'elle exportoit dans les Isles, elle y envoyoit encore beaucoup de beurre, de fromage, de volaille & de suis.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 3 É dat même y est devenu doux, circonspect & modéré, & dans un séjour d'un an, il n'y a pas eu une seule plainte. Les François à Newport n'ont plus été cette Nation légere, présomptueuse, bruyante, fastueuse: aux fêtes près qu'ils donnoient, ils vivoient tranquilles, retirés, bornant leurs sociétés à celle de leurs hôtes, pour qui ils devenoient de jour en jour plus chers. Ces jeunes Seigneurs, que la fortune, la naissance, le séjour de la Cour devoient le plus attacher à la dissipation, au luxe, & à tout l'appareil de la grandeur, ont les premiers donné l'exemple de la simplicité & de la vie frugale; ils se sont montrés affables, populaires, comme s'ils n'avoient jamais vécu qu'avec des hommes égaux. Cette conduite soutenue a opéré une révolution totale dans les esprits : les Tories mêmes (1) n'ont pu se désendre d'aimer les François,

<sup>(1)</sup> Tories veut dire Royalistes; ce mot vient de la Langue Saxone.

en blâmant la cause qu'ils soutenoient; & leur départ attriste mille sois plus que leur arrivée n'avoit alarmé.

On a fait, il y a long-tems, aux François le reproche de ne pas toujours respecter les nœuds les plus saints dans l'objet de leur galanterie. Newport en a fourni peut-être des exemples. On raconte qu'un Officier François parvint, par ses soins & ses assiduités, à toucher le cœur d'une Dame jeune & aimable. Son époux, qui l'aimoit tendrement, eut des preuves de ce nouveau penchant: pénétré de la plus vive douleur, il n'éclata point en plaintes & en reproches; la réputation de son épouse coupable lui étoit encore chere; il craignoit même qu'elle ne le soupçonnât instruit. Si elle s'en doute, dit-il à son ami, elle renoncera à l'espoir de regagner mon estime; elle est perdue, je le suis aussi: réveillons plutôt sa tendresse; ramenons-la à ses devoirs par le remords. Dès ce moment, il se rendit plus assidu, plus complai. fant

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 3:

fant, avec la tristesse & le désespoir dans l'ame, il lui montra un visage serein & satisfait. Il accueillit avec honnêteté, avec égard l'Officier, objet de ses malheurs; mais, de concert avec son ami, ils lui ôterent, autant qu'ils purent, sans affectation, les entrevues particulieres. Ces contre-temps ne parurent au François que l'effet du hasard; il n'en eut pas moins d'humeur; il devint moins aimable, & l'époux le devenoit davantage. La vertu, qui n'avoit pas perdu tous ses droits sur le cœur de l'épouse séduite, ne tarda pas à la ramener. Une telle conduite suppose une grande connoissance du cœur humain, & encore plus d'empire sur soi-même.

L'armée partie du 9 Juin de Newport, pour aller, dit-on, du côté du Sud, est actuellement à Providence. Je pars pour l'y aller joindre; & si elle continue sa route, j'aurai à vous entretenir sur des objets plus intéressans.

Je suis, &c.

### LETTRE II.

Du camp de Philisbury, ce 30 Juillet 1781.

AI trouvé, Monsieur, l'armée à Providence, campée sur une hauteur. Cette ville est considérable, assez peuplée, bâtie en bois & quelques belles maisons en brique; elle est sur l'embouchure de la riviere Patuxit, à la tête d'un golfe, entre les provinces de Massachuset, du Connecticut, de Rhode-Island. Cette situation la met en état de faire un commerce avantageux de froment, de mais; de bois, de salaisons pour les Isles; on y construit aussi beaucoup de navires. C'est la capitale d'une Colonie du même nom, dépendante de la province de Rhode-Island. Un nommé Roger William, Ministre dans celle de Massachuset-Bay, banni par les Magistrats, pour prêcher des principes nouveaux, s'y retira avec ses sectateurs, fonda cette Colonie sous le nom de Providence, afin de conserver la mémoire du traitement odieux qu'il

avoit éprouvé. Il y vécut quarante ans, occupé du soin de faire sleurir cet établissement, d'instruire les Indiens, & écrivit quelques Ouvrages contre les dogmes, les usages des Quakers. Sa conduite réguliere & bienfaisante força ses ennemis à se repentir du traitement qu'ils lui avoient fait essuyer. Les Annales du Nouveau-Monde auront, Monsieur, comme vous voyez, à retracer des exemples d'intolérance parmi les peuples mêmes qui s'en montrent les plus ennemis.

Que les objets qui m'entourent sont dissérens de ceux qui m'avoient occupé jusqu'àce moment! Elevé dans le paisible séjour des Sciences & des Arts, vivant avec ceux qui les cultivent ou les honorent, aimant à en faire l'objet de mes travaux & de mes plaisirs, je me trouve maintenant transporté au milieu du tumulte des camps, y étant dans l'agitation, y éprouvant mille besoins. C'est là où je suis à même d'apprécier les inventions utiles, d'avec celles qui ne sont

que frivoles & curieuses. Une simple toile m'y sert d'abri contre l'intempérie des temps. Sans livres pour faire diversion à mes fatigues (1), j'écris souvent, faute d'encre, avec le suc du fruit d'une herbe: heureux encore si je pouvois y rester quelque temps tranquille! Mais non, dès deux heures du matin, les bruyantes roulades du tambour m'ordonnent de m'arracher de dessus mon dur grabat; il faut plier à la hâte ce logement ambulant, monter à cheval, & suivre à pas d'Ambassadeur la marche lente du fantassin courbé sous le poids de son sac. Arrivé au lieu destiné pour le camp, il faut encore attendre, pendant la plus brûlante partie du jour, les voitures porteuses de nos bagages. Le soleil a

<sup>(1)</sup> La difficulté d'avoir suffisamment de voitures, & de saire exister les chevaux ou les bœufs, obligea M. le Comte de Rochambeau de ne laisser porter aux Ossiciers que cent cinquante livresspesant, y compris leurs tente, lit, &c. de sorte que dans une marche aussi longue, dans un pays où il y a si peu de ressources, presque tous ont manqué des choses les plus essentielles.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. quelquefois presque terminé sa carriere avant que nos débiles estomacs aient commencé leurs importantes fonctions: étendu sur la poussiere, haletant de soif, j'ai souvent desiré, comme le riche, qu'un autre Lazare trempât son doigt dans l'eau pour désaltérer ma langue desséchée. Nos jeunes Chefs, élevés dans l'aisance & la mollesse, supportent ces fatigues avec un courage qui me fait rougir de ma foiblesse. Tandis que leur table abondante & frugale offre aux Officiers une existence que le manque de domestiques & de moyens rendroit presque impossible, ils encouragent le Soldat en marchant à leur tête à pied (1). Ce qui vous étonnera, c'est de retrouver toujours la gaîté Françoise dans ces marches pénibles. Les Américains, que la curiosité amene par milliers dans nos camps, y sont reçus avec allégresse: on fait jouer pour eux nos instrumens militaires, qu'ils

<sup>(1)</sup> M. le Vicomte de Noailles a fait particulièrement 12 route entiere à pied.

aiment avec passion. Alors, Officiers, Soldats, Américains, Américaines, tous se mêlent & dansent ensemble : c'est la Fête de l'égalité; ce sont les prémices de l'alliance qui doit régner entre ces Nations. Les peres de famille s'attendrissent à la vue de ces scenes touchantes; eux qui, en apprenant la marche de notre armée, avoient tremblé pour leurs possessions, pour eux-mêmes (1). Le Soldat, ivre de joie, oublie ses fatigues du matin, & ne pense pas à celles du lendemain. Ces peuples, encore dans le fiecle heureux où les distinctions de la naissance & des rangs sont ignorés, voient du même œil le Soldat & l'Officier, & demandent souvent à celui-ci quel est son métier dans sa patrie, ne concevant point que celui de guerrier puisse en être un fixe & permanent. Le titre de beau-frere du Marquis (2) a le plus excité leur cu-

<sup>(1)</sup> Leurs gazettes n'ont cessé, pendant toute la marche de l'armée, de faire l'éloge de sa discipline.

<sup>(2)</sup> Les Américains ne désignent pas autrement M. le Marquis de la Fayette.

pans l'Amérique Septent. 39 riosité & leur respect; ç'a été pour les jeunes Américaines une distinction flatteuse d'avoir dansé avec lui.

Quels que soient les succès de cette armée, elle aura toujours eu la gloire d'avoir sait, dans ces contrées, des impressions immortelles, & d'avoir à jamais rendu le souvenir du nom François précieux, ouvrage plus slatteur & peut-être plus difficile que celui de gagner des batailles & de saire des conquêtes.

Je ne m'attendois guere à retrouver des vestiges des modes Françoises jusqu'au milieu des sorêts de l'Amérique; les coiffures detoutes les semmes, excepté celles des Quakers, y sont élevées, volumineuses, garnies de nos gazes: on se perd dans ses réslexions, en retrouvant, dans toute la province du Connecticut, un goût si vis pour la parure, je dirois même tant de luxe avec des mœurs si simples, si pures, qui ressemblent tant à celles des anciens Patriarches. Des légumes, du maïs, du laitage sont leur

nourriture la plus ordinaire. Els prennent beaucoup de thé; l'usage de cette boisson insipide fait tout leur plaisir; il n'y a pas un habitant qui ne le prenne dans des porcelaines; la plus grande marque d'honnêteté pour eux est d'en offrir. Dans les pays où les hommes vivent d'alimens & de boissons très-substantiels, il peut être utile à la santé; mais je le crois nuisible dans ceux où ils ne se nourrissent presque que de végétaux & de lait, & sur-tout quand le sol, encore trop couvert de bois, les rend moins nourrissans: peut-être est-ce une des causes qui fait qu'avec une constitution bien conformée & une existence heureuse, ils vivent moins long-temps que les autres hommes. On attribue austi au thé la perte de leurs dents; les femmes, ordinairement très-belles, y sont souvent, à dix-huit & vingt ans, déjà privées de ce précieux ornement; je présume que ce seroit plutôt l'effet du pain chaud : les Anglois, les Flamands, les Hollandois

conservent leurs dents très-long-temps.

Les habitans du Connecticut, qui recueillent de si beau froment, ignorent
cependant l'art précieux de le rendre
plus digestif, plus nourrissant par le pétrissage & la fermentation; chaque moment où ils en ont besoin, ils sont une
galette qu'ils mettent cuire à demi sur
une plaque de fer. Les François, que la
guerre amena en Amérique, ne pouvoient
s'y accoutumer; ils leur apprirent un peu
à le persectionner: on en trouve dans les
auberges de passable, mais encore trèsinférieur à celui de notre armée. Les habitans un peu éloignés des routes conservent toujours leurs anciens usages.

Dispersés dans leurs bois, ils n'ont guere de relation entre eux, que les jours où ils vont à leurs temples. Leurs maisons sont spacieuses, propres, bien aérées, bâties en bois, ayant au moins un étage; ils y ont toutes leurs commodités; j'y ai retrouvé dans toutes, des marques de leur génie industrieux & inventif. Ils sa-

vent tous lire; presque tous ont la gazette qui s'imprime dans leur bourgade, à qui ils donnent souvent le nom de Ville. Je ne suis pas entré dans une seule maison, sans y avoir trouvé la Bible, qu'ils lisent les soirs & les dimanches en famille. Leur caractere est froid, lent, doux; ils sont peu laborieux; la terre fournit toujours beaucoup au delà de leurs besoins; ils vont & reviennent de leurs champs à cheval, & dans tous ces pays on ne rencontre pas un voyageur à pied; leur douceur de caractere est autant due au climat qu'aux mœurs, car on la retrouve jusque dans les animaux. Les chevaux, quoiqu'excellens, pouvant facilement faire tous les jours, dans une longue route, soixante milles (1), y sont dociles; on n'y en rencontre point de rétifs, d'ombrageux. Le chien y est caressant, timide; les figures étrangeres n'ont rien à redouter de sa violence; j'observerai en passant, que sa voix est cassée & enrouée,

<sup>(1)</sup> A peu près vingt de nos lieues communes.

pans L'Amérique Septent. 43 ainsi que celle du coq. Les Américains sont grands hospitaliers; ils n'ont qu'un même lit; l'épouse chaste, sût-elle seule, le partage sans remords & sans crainte avec son hôte. Ce qu'on raconte de la vertu des jeunes Lacédémoniennes, est bien moins extraordinaire. C'est cette consiance dans la vertu publique, qui m'a fait rencontrer de Boston à Providence, des semmes, de jeunes personnes, voyageant seules à cheval, en cabriolet, à travers ces bois, même sur le déclin du jour.

Le pere de famille voit son bonheur, sa considération augmenter avec le nombre de ses enfans: il n'est point tourmenté de l'ambitieux desir de les placer dans un rang où ils pourront rougir de l'avoir pour pere. Elevés sous ses yeux, formés par ses exemples, ils ne couvriront point sa vieillesse d'opprobre; ils n'ameneront point les chagrins, les soucis, pour le traîner plus douloureusement au tombeau. Il ne craint point non plus

que l'indigence l'entourant un jour, déchire ses entrailles paternelles, & fasse gémir sa tendre épouse d'avoir été séconde. Comme lui, ils borneront leurs soins, leurs plaisirs, leur ambition à élever, multiplier leurs troupeaux, à cultiver, agrandir leurs champs, leurs vergers.

Ces cultivateurs, plus simples que nos paysans, n'en ont ni la rusticité, ni la rudesse; plus éclairés, ils n'ont ni leur souplesse; ni leur dissimulation; plus éloignés des arts, moins laborieux, ils sont moins attachés à leurs antiques usages, plus adroits à perfectionner & à inventer ce qui tend à leurs commodités.

Ce pays est coupé d'une infinité de ruisseaux & de rivieres; celle du Connecticut est la plus considérable de la province; la ville d'Harfort, située sur ses bords, en est la capitale; ce n'est encore que quatre ou cinq cents maisons, occupant plus de deux milles de longueur. La riviere porte jusqu'à cette ville des bâtimens d'environ cent cinquante tonneaux.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 45 Le terrein y est léger, excepté vers la rive méridionale de la riviere; il produit du mais & beaucoup de froment, dont le pain est plus blanc que celuide France, & le goût excellent. Les Américains en faisoient un commerce considérable avec les Isles, où on préfere cependant celui d'Europe, étant plus farineux & se conservant plus long-temps. Les bois y sont plus légers que les nôtres, & durent moins; leurs racines sont presque à la superficie de la terre: ce sol étant neuf, les parties végétales sont plus abondantes à la surface, les racines s'y dirigent par conséquent davantage; de là elles reçoivent plus facilement les impressions du froid, du chaud, de la sécheresse & de l'humidité, & sont ainsi plus exposées. à s'altérer : j'ai remarqué en effet que les arbres périssoient presque toujours par leurs racines.

Je croyois que ces forêts, où la main de l'homme n'avoit encore jamais porté ses coups destructeurs, m'offriroient à

chaque pas de ces arbres antiques dont le tronc raboteux, noueux, creusé, rongé par les pluies & les frimas, n'élevoit plus qu'une cime nue, aride, dépouillée de ses superbes rameaux. Au lieu de cette empreinte des temps, je n'ai retrouvé par-tout que la fraîcheur & la vigueur de la robuste jeunesse. Les tiges rapprochées, serrées, droites, élancées à perte de vue, y sont couronnées d'un vert plus foncé que celui des nôtres. Le chêne y est sur-tout abondant : l'arbre le plus utile à l'homme est l'arbre de tous les climats; j'y en ai remarqué de six ou sept especes; les feuilles des unes sont larges avec des découpures insenfibles; elles sont plus marquées dans d'autres; quelques-unes aussi les ont si profondes qu'elles n'y laissent que les principaux filamens; j'en ai retrouvé ces jours-ci, où elles sont longues & étroites comme celles du pêcher. Le monarque de ces forêts est le tulipier ou l'arbre jaune; sa tête altiere domine sur

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 47 les plus hauts chênes, & ses rameaux touffus, étendus, projettent au loin leurs ombres; sa seuille compacte, mince & unie, est en main, avec cette dissérence que la partie la plus alongée semble avoir été coupée transversalement. Chaque feuille est originairement repliée dans une enveloppe particuliere, formée seulement de deux autres seuilles ovales, se touchant dans tous les points de leur circonférence; cette maîtresse feuille les sépare pour s'épanouir, comme celle de la féve naissante en sépare les deux portions. La tulipe, cette brillante fleur pour laquelle nos Fleuristes prodiguent leurs soins & leurs peines, vient par milliers, sur cet arbre majestueux, récréer la vue de l'Américain, & parfumer l'air qu'il respire à son ombrage. C'est de lui que les Indiens faisoient ces pirogues ou canaux d'une seule piece: les Américains en font encore à leur exemple. J'en ai vu capables de porter plus de trente hommes. Propre à venir

dans dissérens climats, il se plairoit infailliblement en France; plus agréable à la vue que le maronnier, moins sale, il formeroit des massifs & des avenues aussi touffus, aussi élevés; son bois seroit de la plus grande utilité dans la menuiserie: Le sasafia, arbrisseau aromatique, se rencontre dans tous les lieux aérés, exposés au soleil; il borde les chemins, entoure les champs; sa feuille ressemble à celle du figuier, moins grande, moins épaisse, d'un vert plus pâle; il produit un petit fruit, dans un calice, laiteux quand il est vert, & violet dans sa maturité; son odeur réside dans son écorce, & particuliérement dans celle de sa racine; sa propriété est sudorifique. On prétend que les premiers Européens venus en Amérique, atteints de ce mal affreux dont les progrès ont été si funestes à l'Europe, en firent usage avec quelque succès. Nous avons trouvé sur les bords du Connecticut une espece de laurier rose, couvert de fleurs qui offroient un coupcoup-d'œil charmant. L'arbre à cire, qu'on rencontre par intervalle, est un laurier arbuste, dont l'odeur a quelque chose de notre laurier commun, mais plus douce; son fruit, semblable à des grains de poivre, est couvert d'une matiere onctueuse, dont on fait des bougies; on la détache & on la recueille par l'eau bouillante: ces bougies exalent, en brûlant, une odeur fort suave. Cette récolte demande trop de soins, & est trop peu abondante, pour qu'elle puisse jamais être une branche de commerce.

L'érable y devient très-grand; c'est une des plus précieuses productions de l'Amérique Septentrionale; on lui fait, dans le tems de la séve, des incisions d'où découle une liqueur qui, réduite, tient lieu de sucre. Il ressemble parfaitement au nôtre. Pour quoi a-t-il cette propriété distincte? Seroit-ce parce qu'il végete dans un sol neus où les sucs sont plus qu'abondans pour son accroissement, ou peut+

Nouveau Voyage être ignorerions-nous les propriétés du nôtre?

Le châtaigner, le noyer y sont aussi très-communs. Les especes de ce dernier sont très-variées; elles dissérent par leurs seuilles & leurs fruits; il y en a une dont le bois veiné sait de très-beaux meubles; & dont la superficie du fruit al'odéur de citron. Toutes produisent des noix qu'on ne peut cerner, & extrêmement dures à casser ; on ne tire le fruit de leurs coquilles qu'avec peine, par petites parcelles, encore le goût en est-il sort & désagréable.

On trouve aussi une espece de cerises à grappe, petites, & un peu ameres. La vigne qu'on n'a pas su cultiver, même en Virginie, grimpe de tous côtés sur les arbres (1).

<sup>(1)</sup> J'en ai remarqué de deux especes générales; l'une dont le fruit étoit compacte, charnu, & gros comme des petites prunes; le goût en étoit d'une fadeur insupportable: je ne crois pas que la culture pût jamais en tirer parti. Le raisin de l'autre étoit petit, l'écorce dure, les pepins gros, conservant un goût de vert dans sa maturité: je suis persuadé que si cette espece étoit cultivée, elle se perfectionneroit. Les ceps que nous voyons en France, dans les contrées vignobles, venir sur les haies, sans taille, sans culture, ne valent guere mieux. Les Anglois ont

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 5

C'est à l'homme à multiplier, à séconder, à persectionner les productions utiles des contrées, en variant les sols, en dirigeant la séve par des tailles, en la mélangeant par des greffes. Nous devons à ces heureuses inventions le fruit des expériences de tant de siecles, l'ornement & l'opulence de nos jardins & de nos vergers. L'homme, quoi qu'on ait pu dire, est le restaurateur de la nature; il la vivisie, l'enrichit, l'embellit; le simple gazon ne tapisse la terre que dans les lieux qu'il a aérés; le timide oiseau qui fuit sa vue; la bête fauve qui tremble à son approche; n'habitent même que les lieux qui l'entourent. Si la curiosité m'a quelquesois fait pénétrer au loin dans ces sombres forêts, je n'y entendois plus de chant, je

essayé des plantations de vignes en Virginie; elles n'ont point réussi: au lieu d'aller chercher des plants dans les contrées éloignées, & de les cultiver à la maniere de ces pays, il salloit se borner à prendre celui que la Nature a fait naître dans le pays même, & lui donner une culture convenable au climat. Il y a tout à présumer qu'il auroit réussi. Le Ministre Catholique Romain de Baltimore, dans le Maryland, m'a dit avoir fait une plantation dans ce genre, dont il espéroit beaucoup.

ne retrouvois plus de vestiges d'êtres animés, je ne marchois plus que sur des ruines de végétaux. Attristé de ce silence lugubre, de ces objets qui ne me montroient plus le domaine de mon semblable, je me hâtois de revoir des lieux plus faits pour une ame sensible.

La connoissance des oiseaux de ce pays sera une des parties les plus intéressantes de son Histoire Naturelle. J'ai vu dans le Connecticut une espece d'étourneau dont le centre des ailes est d'un rouge foncé. J'ai remarqué un oiseau de la couleur du serin, un peu plus gros. Celui qu'ils appellent le rossignol de Virginie, plus commun à mesure qu'on avance vers le Midi, ne ressemble en rien au nôtre; il est plus gros; sa tête & son ventre sont d'un rouge semblable à celui du bouvreuil. Si la nature l'a mieux partagé du côté du plumage, il s'en faut de beaucoup qu'elle lui ait donné un gosier aussi mélodieux. Le moqueur, presque de la grosseur d'une grive, tacheté de blanc & de gris, a le don d'imiter le chant de tous les oiseaux qu'il entend. L'oiseau mouche, qui, dit-on, ne vit que du suc des fleurs, y est très-rare; peu de perfonnes en ont vu.

Les écureuils y sont d'un gris cendré, plus gros que les nôtres, très-communs, & faciles & apprivoiser; ceux qu'on appelle écureuils volans, sont d'un gris plus soncé, plus petits; leur peau, large & lâche jusqu'aux extrémités des pattes, leur laisse la facilité de les écarter, en s'élançant d'une branche d'un arbre à un autre, & leur donne par conséquent une plus grande surface d'air pour les soutenir.

Le pays est plat de Boston à Providence; j'y ai rencontré des ruisseaux à qui nous donnerions le nom de riviere; leurs lits, dans les endroits où je les ai passes, sont creusés dans des bancs de pierre siteuse, grise & rouge. J'ai trouvé quelques blocs d'argile pétrissé, rensermant des galets (ou cailloux roulés); en les frappant, ils se détachoient facilement,

& y laissoient l'empreinte de leur forme.

La province du Connecticut est couverte de monticules; ils ne sont pas assez grands, le pays n'est pas assez découvert, pour saisir leurs directions générales: on ne peut les mettre, la plupart, que dans la classe de ceux que les Naturalistes appellent secondaires. Coupés souvent pour adoucir les pentes des chemins, ils ne m'ont paru que formés d'amas de pierres de différentes especes, de différentes grosseurs, ayant les angles brisés & esfacés; beaucoup ont plus d'un pied cubique de masse, plusieurs trois ou quatre; leurs interstices sont remplis de terre végétale, peu adhérente. La superficie du sol est couverte des mêmes pierres; les bois, les champs en sont hérissés; les habitans les accumulent ou les entassent négligemment, en forme de mur, sur les bords de leurs possessessions. Ces pierres, d'après l'expérience que j'en ai faite à l'eau-forte, sont, en grand nombre, graniteuses; très-peu

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 55

font purement calcaires; il y en a de

spath pur; beaucoup ont du mica, &

d'autres des parties ferrugineuses sur lesquelles l'aimant agissoit.

La province de New-Yorck, encore plus montueuse, & le territoire de Philisbury où nous sommes actuellement campés, m'ont présenté les mêmes objets. Tant de millions de ces pierres, amoncelées, éparses dans l'espace de plus de deux cents milles, sont les monumens les plus authentiques, les plus évidens du long séjour des eaux dans ces contrées. Des torrens & des rivieres n'ont pu les arrondir ainsi, les mélanger, les accumuler; la mer seule a pu lentement les séparer, les charier, les réunir, & leur imprimer ces formes générales par les frottemens. Quelque attention que j'aye apportée; je n'ai trouvé jusqu'ici aucuns vestiges de pétrifications d'animaux, d'arbres, & de coquillages. La riviere du Nord, m'a offert, dans son lit, moins de granits, mais

plus de marbres, de grès & d'ardoises. Nous retrouvons près de New-Yorck les traces affligeantes de la guerre, des habitations pillées, ruinées, abandonnées, ou brûlées. Ces Américains, doux, pacifiques, bienfaisans, y sont devenus durs, sanguinaires, & rapineurs; l'esprit de parti a allumé entre eux des haines; ils s'attaquent, se volent tour à tour, détruisent les habitations, ou en chassent, pour s'y établir, ceux qui en ont déjà chassé d'autres (1). La guerre, ce fléau si terrible aux Arts & à la population, l'est encore plus aux mœurs, parce que leur altération est plus difficile à réparer. Je suis, &c.

<sup>(1)</sup> Quelques uns d'eux, postés en embuscade tirerent sur deux Aides de Camp, & sur M. Berthier, Aide-Maréchal des Logis, allant à la reconnoissance de New-Yorck: ceux-ci les poursuivirent, en prirent un, & M. Berthier en tua un autre. Nous sommes redevables à ce Militaire & à son frere \* que M. de Rochambeau a depuis nommé aussi Aide-Maréchal des Logis, d'un Plan géographique de toute la marche de l'armée; morceau d'autant plus précieux, qu'il n'existe encore aucune Carte exacte de ces pays.

<sup>\*</sup> Ces jeunes Officiers sont fils de M. Berthier, Chevalier de l'Ordre du Roi & de celui de Saint-Louis, Gouverneur de l'Hôtel de la Guerre.



### LETTRE III.

Du camp de Philisbury, ce 4 Août 1781.

E premier objet de notre marche avoit, Monsieur, pour but de nous réunir à l'armée de Washington; cette réunion s'est este cuée à Philisbury. Les Américains y sont arrivés en même temps que nous; ils étoient auparavant retranchés sur les montagnes de West-Point, dominant la riviere du Nord. Le fleuve fe resserrant beaucoup dans cet endroit, les Américains y ont construit sur les deux rives, des forts dont les batteries se croisent. Le fort du côté gauche est placé sur une langue de terre, avancée dans le fleuve, défendue à l'Est par des marais, ouvert seulement du côté du Nord. Une armée y seroit hors d'attaque contre des forces beaucoup supérieures; & les batteries des forts empêchent les vaisseaux d'oser remonter jusqu'à cette hauteur; position d'autant plus importante pour

les Américains, que les Anglois, maîtres aujourd'hui de New-Yorck, le sont par conséquent de l'embouchure de la riviere du Nord.

Comme alliés, nous sommes campés à la gauche des Américains; leur droite est appuyée sur la riviere du Nord au bas du Dobbs, & notre gauche l'est à la petite riviere de Bruny. La position des armées est sur des hauteurs considérables; un profond vallon les sépare. Nous ne sommes pas à plus de quinze milles de New-Yorck; il nous a fallu, pour y arriver, longer l'Isle & traverser des pays remplis de réfugiés. L'armée Françoise étoit d'abord divisée dans sa marche, par régiment; aux approches de la province de New-Yorck, elle s'est réunie en brigade. Forcée de marcher sur une seule colonne, de faire traîner ses bagages par des bœufs, elle étoit lente & embarrassée, & occupoit une étendue de plusieurs milles. On avoit à craindre, dans des pays monteux & encore très-couverts,

que des partis ne vinssent tomber sur les bagages & artillerie, ne les brûlassent, ne coupassent les jarrets aux bœufs & aux chevaux avant qu'on pût y porter des secours. Ces pertes auroient été irréparables. Les Anglois, très-intéressés à empêcher notre jonction, n'ont cependant sait aucun mouvement.

Une marche de deux cents quinze milles, faite par des chaleurs excessives dans un pays presque sans ressources, où le Soldat manquoit souvent de pain & étoit obligé de porter ses provisions de plusieurs jours, a cependant donné moins de malades que les garnisons Françoises. Les attentions des Officiers supérieurs y ont, il est vrai, infiniment contribué, en ne permettant pas aux Soldats de boire de l'eau qu'il n'y eût du rum, pour lui ôter sa qualité malfaisante. M. le Comte Saint-Maime (1) envoyoit en avant, à chaque halte, à chaque campement, acheter des barriques de cidre, &

<sup>(1)</sup> Colonel-Commandant de Soissonnois.

le faisoit distribuer à sa troupe à un trèsbas prix. Cet exemple, suivi ensuite par les autres Corps, produisit l'effet le plus avantageux.

Les Anglois depuis notre campement, voulant intercepter les convois que nous tirions par le haut de la riviere du Nord, ont fait monter une frégate de vingt canons & quelques sloops jusqu'à Tury-Town, village situé à six milles sur le flanc droit du derriere de l'armée. Deux cents hommes ont tenté de descendre: les premiers débarqués ont eu le temps de mettre le feu à quelques affûts de canons, à un bateau, & d'en amener un chargé de six mille rations de pain; mais un Sergent de Soissonnois & douze Soldats ont forcé les uns à se rembarquer, & sont entrés dans l'eau jusqu'à la ceinture, pour les poursuivre & empêcher la descente des autres. Ce premier essai, en Amérjque, des armes Françoises, avertit les Anglois de ce qu'ils auroient à craindre d'un Corps en-

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 61 tier. Les Chefs se sont empresses de donner des éloges à ces braves soldats: « Mon Général », a répondu le Sergent à M. le Baron de Viomesnil qui le louoit de sa conduite, « je suis redevable aux n avis de mon Caporal, de ce que j'ai n fait, ainsi qu'à sa bravoure, qui m'a n parfaitement secondén. Le courage n'est pas une vertu si rare en France; la modestie l'est un peu plus; c'est en donner une preuve dans une circonstance bien délicate pour un guerrier. J'ai, je vous l'avoue, entendu avec peine un Officier supérieur blâmer les éloges qu'on leur donnoit, & se récrier sur ce que M. le Baron de Viomesnil les avoit invités à dîner avec lui. La vertu pourroit-elle jamais être trop honorée & trop récompensée?

On monta à la hâte des batteries au bas de Dobbs; elles firent essuyer aux Anglois, quand ils descendirent, une cannonade très-vive: une obuse mit le feu aux voiles de la frégate; la terreur

se répandit dans l'équipage; 22 hommes se jeterent dans l'eau, la plupart s'y noyerent.

Le Général Washington a voulu faire une reconnoissance des fortifications de New-Yorck: 2 mille François & 2 mille Américains se sont mis en marche pour la couvrir, & se sont trouvés, à la pointe du jour, à la portée du canon des retranchemens de l'ennemi: ils y ont resté pendant 2 jours; les Anglois se sont contentés de tirer du canon & d'observer.

J'ai vu Washington, cet homme, l'ame, le soutien d'une des plus grandes révolutions qui soient jamais arrivées. Je l'ai sixé avec l'attention qu'inspire toujours la vue des grands hommes: il semble qu'on croie retrouver dans leurs traits des traces du génie qui les distingue & les éleve au dessus de leurs semblables. Washington est fait, plus que personne, pour entretenir cette opinion: d'une stature grande, noble, bien proportionnée, d'une physionomie ouverte,

douce, tranquille, d'un extérieur simple & modeste, il frappe, intéresse François, Américains, ennemis même. Placé à la tête d'une Nation où chaque individu partage l'autorité suprême, où les loix coactives sont presque encore sans vigueur, où le climat, les mœurs donnent peu d'énergie, où l'esprit de parti, l'intérêt particulier, la lenteur, l'indolence nationale ralentissent, suspendent, renversent les mesures les mieux concertées; il a su former des troupes à la subordination la plus absolue, les rendre jalouses de ses éloges, leur faire craindre jusqu'à son silence, prolonger leur confiance même après des défaites, parvenir à la réputation la plus brillante, obtenir le pouvoir le plus étendu, sans irriter l'envie, sans faire naître de soupçons; se montrer par-tout supérieur à la fortune, développer toujours dans l'adversité des moyens inconnus, &, comme si ses facultés s'agrandissoient avec les difficultés, n'avoir jamais

plus de ressources que quand il sembla n'en plus avoir; ne porter jamais aux ennemis des coups plus redoutables que quand ils l'ont eu vaincu; exciter l'enthousiasme du peuple, qui en est le moins susceptible; capter les respects; les hommages de ceux qui avoient le plus d'intérêt à les lui refuser; conduire ses projets par des moyens qui échappent même à ceux qui en sont les instrumens; intrépide dans les dangers, & ne les cherchant que quand le bien de la Patrie l'exige; préférant de temporiser & d'être sur la désensive, parce qu'il doit tout attendre du temps & qu'il connoît le génie de sa Nation; économe, sobre pour lui, & prodigue pour la cause publique: comme Pierre le Grand, il a, par des défaites, conduit ses troupes à la victoire; comme Fabius, mais avec moins de ressources & plus d'obstacles, il a vaincu sans combattre, & sauvé sa Patrie. Telle est l'idée qu'on se fait de ce grand homme en le voyant, en examinant

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 65 minant les événemens où il a eu part, en écoutant ceux qui l'approchent de plus près: sa vue est, dans toutes ces contrées, celle d'un Dieu bienfaisant; vieillards, femmes, enfans, tous courent sur son passage avec un égal empressement, se félicitent de l'avoir vu: on le fuit dans les villes avec des torches; on fête son arrivée par des illuminations publiques : l'Américain, ce peuple froid, qui, jusqu'au milieu des troubles, n'a jamais suivi que l'impulsion de la méthodique raison, s'est animé, s'est enslammé pour lui, & les premiers-chants que le sentiment lui a dictés, ont été pour célébrer Washington.

On ignore à combien peut monter au juste son armée, on la croit de 4 à 5 mille hommes. Ce Général a toujours eu l'art d'en cacher le nombre à ceux même qui la composent: tantôt avec peu de troupes il forme un camp spacieux, augmente ses tentes; tantôt avec un plus grand

nombre, il les diminue & se resserre; tantôt par des détachemens insensibles, le camp ne renserme plus qu'un simulacre d'armée, & le principal corps se trouve transporté au loin.

Ces troupes n'ont pas encore d'uniformes réguliers; les Officiers & le Corps d'artillerie sont les seuls qui en aient; plusieurs régimens ont des petites casaques blanches avec des franges, dont l'effet est assez agréable; des pantalons de toile, aisés, larges, ne les incommodent point dans les chaleurs, & ne gênent point le jeu des membres dans la marche : avec une nourriture moins substantielle, un tempérament moins vigoureux que les nôtres, elles en supporteroient peut-être mieux, par cette seule raison, les fatigues. On n'a point assez senti en France cet avantage: on a trop sacrifié au coup-d'œil; on a oublié que les troupes étoient faites pour agir & non pour se montrer. L'habillement le plus parfait seroit ceJans L'Amérique Septent. 67

Iui qui, avec le plus de légéreté possible, couvriroit le mieux le Militaire & le gêneroit moins. Soissonnois a eu dans cette marche, moins de traîneurs, moins de malades; une des principales causes est sans doute due à la précaution du Colonel, qui avoit fait faire, pour la campagne, des culottes de toile à tout ce régiment.

Ces habillemens Américains, très-falissans, sont cependant entretenus propres: on remarque cette propreté sur-tout parmi les Officiers: on suppose, en les voyant, qu'ils ont un train d'équipage considérable. J'ai été trèssétonné, en ne trouvant dans leurs tentes, habitées par trois ou quatre, pas quarante livres pesant: aucuns presque n'ont de matelas; une seule couverture étendue sur l'écorce raboteuse d'un arbre, leur sert de lit. J'ai remarqué la même attention dans leurs Soldats à ne pas coucher sur la terre, tandis que les nôtres le préserent.

Leur maniere de vivre demande peu de soins; ils se contentent de faire griller leur viande, de faire cuire sur la cendre de la pâte de mais ou de froment sans être levée.

Ils ont, dans quelques régimens, des compagnies de Negres; mais toujours commandées par des Blancs.

La discipline est très-sévere; le pouvoir des Officiers sur les Soldats trèsétendu; ils fustigent pour des fautes légeres: j'ai, par hasard, été témoin, avec quelques Officiers François, de cette rigoureuse punition : le coupable est attaché à une roue d'affût de canon, les épaules nues, les bras tendus en avant, afin de donner plus de tension aux muscles; chaque Soldat de sa compagnie le frappe alternativement un certain nombre de coups avec une grosse baguette; il est bientôt inondé de fang: ce qui nous a étonnés & ce qui nous a retenus plus long-temps à ce douloureux spectacle, c'est que deux

de ces malheureux à qui nous avons vu subir la même peine, n'ont pas poussé une seule plainte, un seul soupir, & n'ont pas marqué le plus petit frémissement. Est-ce courage? est-ce sensibilité physique, moins grande dans un peuple où l'air des sorèts, l'usage du thé, du lait ramollissent prodigieusement les sibres?

Malgré l'acte d'apparition qu'ont fait les Généraux devant New-Yorck, on est fort incertain des projets de la campagne : quelques personnes disent qu'on montre les François aux Américains fatigués de la guerre & mécontens de notre inaction, seulement pour ranimer leur courage. On dit aussi que depuis la désection d'Arnold, Washington, peu tranquille sur la sidélité de ses propres troupes, a résolu de consier l'important poste de West-Point aux François. Les vûes de ce Général se portent sûrement plus loin. Nous avons appris que M. de Barras, commandant notre

escadre mouillée encore à Rhode-Island, a reçu des nouvelles de M. de Grasse, & lui envoie une frégate chargée de Pilotes de ces parages; c'est annoncer qu'on en veut à New-Yorck. Cette Isle est le magasin général des Anglois; c'est le centre de leurs opérations; elle les met en état de communiquer facilement du Nord au Midi, de menacer l'intérieur des terres par le moyen de la riviere du Nord; d'empêcher les forces septentrionales de se porter au Sud: c'est d'ailleurs une retraite sûre pour les flottes, d'où elles peuvent combiner leurs opérations pour les Isles. Sa prise seroit un coup décisif: il faudroit que les Anglois renonçassent dès ce moment à l'espoir de soumettre leurs Colonies, &, dans l'épuisement où ils sont, ils ne pourroient réparer la perte des magasins & des troupes qu'ils y seroient. Charles-Town, Savanah ayant à supporter tout le poids des forces continentales, ne pourroient se soutepans l'Amérique Septent. 71 nir; leurs lsles, moins à portée de recevoir des secours, se trouveroient beaucoup plus exposées.

D'un autre côté, New-Yorck est trèsfortisié par mer & par terre; ses points de défenses sont très-étendus; il est défendu par les meilleures troupes de la Grande-Bretagne; on y compte jusqu'à quinze mille hommes, y compris les troupes du pays (1). Ainsi, pour former ce siège, il faudroit, outre des forces maritimes supérieures, au moins trente mille hommes. Notre armée combinée ne va pas à dix mille : on pourroit, il est vrai, assembler les Milices; mais qu'est-ce que des troupes indisciplinées, qui n'ont qu'un temps limité de service, devant des troupes régulieres, aguerries par six ou sept campagnes, & fortement retranchées? L'armée Françoise même, quelque brave & bien disciplinée qu'elle soit, est com-

<sup>(1)</sup> Des personnes très - instruites, en Angleterre, m'ont encore assuré de ce sait.

posée de troupes dont le très-petit nombre a fait la guerre. Ce siége, dans tous
les cas, seroit long, & l'escadre de Mode Grasse ne peut partir des Isles qu'à
l'hivernage, & rester ici que pendant
ce temps, autrement elle manqueroit
ses opérations projettées, exposeroit
nos possessions.

Si d'ailleurs cette importante opération échouoit, tout seroit perdu; les Américains épuisés, ébranlés par la défection d'Arnold, soupirant après le repos, ne voyant en nous qu'un Allié soible, perdroient courage, tourneroient leurs regards vers la paix, & peut-être chercheroient à l'acheter à quelque prix que ce sût.

Le Sud est plus probablement le véritable objet de la campagne; ses provinces éprouvent, depuis long-temps, tous les malheurs de la guerre; des armées ennemies & amies les dévastent tour à tour. La Virginie vient d'être le théâtre des horreurs d'Arnold; &

Cornwallis, inquiété par notre marche, a quitté Charles-Town, a traverfé, avec un grand corps de troupes, les Carolines, la Virginie, en a pillé les habitations, en a emmené les Negres, & a enfanglanté fa marche par des meurtres. Tant de malheurs les ont abattues & disposées à tout faire pour s'y soustraire. L'arrivée de nos troupes peut seule les délivrer de l'oppression & ranimer leur courage.

Un Guerrier, à la tête de douze ou quinze cents hommes, se soutient cependant en Virginie, sans que l'impétueux Arnold & l'actif Cornwallis aient osé rien entreprendre contre lui. Vous supposez sans doute qu'un tel Guerrier est un de ces hommes qu'une longue expérience, que des succès éclatans & soutenus ont rendu depuis long-temps redoutable. Ce Guerrier est un homme de vingt-quatre ans, qui s'est échappé des bras d'une épouse tendre & aimable, du séjour des plaisirs & de la

grandeur, où son nom, une alliance illustre devoient sans peine lui frayer le chemin des dignités, pour venir, sous le Fabius de l'Amérique, désendre la liberté & apprendre à servir sa Patrie; & déjà le mot de Marquis, qui tant de sois a servi chez nous à caractériser la légéreté & la frivolité, est devenu pour les Américains un signe chéri qui excite leur admiration & leur reconnoissance.

Le projet de diriger les opérations de ce côté, seroit moins hardi, moins décisif, mais plus urgent & plus sûr : on mande que Lord Cornwallis se fortisse à Yorck, petite ville de la Virginie située sur la riviere de ce nom. Cette nouvelle exalte nos têtes Françoises qui, d'après l'annonce de l'arrivée de M. le Comte de Grasse, ne croient plus que la campagne puisse se terminer sans événemens. Plusieurs Officiers ont employé les loisirs de l'hiver dernier à voyager dans ces contrées. Un d'eux, connu pour être très-instruit

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 75 dans tout ce qui a rapport à son métier, & qui n'a pas fait ce voyage avec le moins de fruits (i), a vu Yorck; il le juge peu susceptible de fortification, & sans débouché pour faire une retraite; de sorte qu'avec une escadre maîtresse de la baie de Chésapéack, il ne pourroit échapper. Il est difficile de croire que Cornwallis, qui connoît si parfaitement le pays: qui s'est acquis tant de réputation dans cette guerre, & qui d'ailleurs n'ignore pas les mouvemens de nos armées, ait été prendre une telle position sans avoir des moyens sûrs. Un ennemi n'est souvent jamais plus à craindre que quand il a l'air de donner des avantages sur lui.

La saison s'avance, on ne peut être long-temps dans l'incertitude. A ma premiere Lettre, j'aurai sûrement des nouvelles plus positives à vous donner.

Je suis, &c.

<sup>(1)</sup> M. de Saint-Victor, Capitaine au régiment de Soissonnois.



#### LETTRE IV.

Du camp de Philisbury, ce 15 Août 1781.

E Général Washington & M. le Comte de Rochambeau ont passé ces jours derniers la riviere du Nord, & ont été faire des reconnoissances. Ceux qui vouloient qu'on allât en Virginie, commencent à craindre de s'être trompés: on fait préparer les routes en deçà, du côté de King-Bridge: on a donné aussi des ordres pour les faire préparer de l'autre côté, vers Staten-Island, & même pour y faire construire des fours; & cependant on va travailler aussi sur celles de Philadelphie. Que croire? Ceci ressemble aux actions théâtrales: l'intérêt & l'embarras des spectateurs vont toujours en s'augmentant; le dénouement y répondra-t-il? Staten-Island (Isle des États) est, diton, gardée par huit ou neuf cents hom-

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 77 mes de troupes réglées; sa prise seroit un heureux début; elle n'est séparée que de sept à huit milles de Long-Island. Ce voisinage gêneroit infiniment les Anglois, & nous mettroit à même de saire plus facilement des tentatives sur la grande Isle. Les troupes sont pleines d'ardeur & de confiance; leurs Chefs sont faits pout leur en donner; la présence de Washington l'augmente par l'i. dée qu'on a de ses talens, de ses connoissances locales du pays, & par le voile impénétrable sous lequel il médite & prépare ses projets. On dit que l'armée fera un mouvement ces jours-ci; il nous mettra à portée de savoir mieux où en en veut venir.

Je suis, &c.



## LETTRE V.

De Prince-Tow, ce 1er. Septembre 1781.

RNFIN, Monsieur, l'armée est partie le 19 de Philisbury; elle a fait un mouvement rétrograde; elle est revenue à North - Castle, distant de vingt-deux milles: une pluie considérable a rendu cette marche infiniment pénible; au lieu d'arriver à dix ou onze heures du matin, elle n'est arrivée qu'à huit du lendemain; Officiers, Soldats ont passé la nuit dans les chemins par un temps déplorable, ayant de l'eau jusqu'à moitié de la jambe. Je n'ai pas été moi-même exempt de cette calamité générale. J'avois imprudemment gagné les devants par une route infestée de réfugiés, qui ne font aucun quartier aux François. Un domestique ne s'en est derniérement échappé, que parce qu'il étoit armé; ils ont pendu le Secrétaire d'un de nos Commissaires, & ont assassiné un Officier de la légion de Lau-

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 79 zun. J'ai craint, je vous l'avoue, en me trouvant seul & sans désense dans ces bois, de grossir le nombre des victimes de ces anti-républicains. Je suis heureusement arrivé au camp; sans tente, sans abri, j'ai passé la nuit couché auprès d'un grand seu, brûlant d'un côté & inondé de l'autre: j'ai trouvé le moyen d'y dormir quelques heures. Combien de vos opulens oisifs, sous leurs lambris dorés & sur leur moëlleux édredon, n'ont pu en faire autant! Les habitans étoient très-étonnés de nous voir revenir si promptement sur nos pas. Les Torys nous demandoient malicieusement si nous allions nous reposer de nos travaux: ils n'ont pas tardé à reconnoître la feinte; nous nous sommes rapprochés plus haut de la riviere du Nord, & nous l'avons passée en trois jours au bac de Kings. Les Américains ayant longé la riviere, y étoient arrivés avant nous.

Onaprétendu que siles Anglois avoient fait remonter des bâtimens armés, ils

auroient pu nous retarder beaucoup & nous nuire infiniment. La marche rétrograde que Washington nous a fait faire, a sans doute eu pour objet de les détourner de cette idée. D'ailleurs, d'après l'expérience qu'ils avoient faite de l'adresse de nos artilleurs, ils auroient eu beaucoup à craindre pour leurs bâtimens, sur-tout s'il étoit survenu des calmes ou des vents contraires.

L'armée combinée a traversé la province de New-Jersey, traînant sur des voitures une grande quantité de bateaux, menaçant toujours Staten-Island: elle marchoit sur deux colonnes, & les Américains sormoient celle du côté de la mer; ils n'en étoient pas à plus de cinq ou six milles. L'inaction des Anglois, dans ce moment, est inconcevable; ils pouvoient, sans grand risque, nous harceler & nous faire des torts irréparables: ils avoient les plus grandes raisons pour le tenter. Quoique Washington ait eu l'art de prolonger de jour en jour leur incertitude, ils n'ignoroient pas l'attente de l'arrivée prochaine de M. de Grasse; ils savent que M. de Barras a fait embarquer toute la grosse artillerie, & se dispose à mettre à la voile : il est de leur intérêt de prévenir la jonction de nos forces; & quel moment plus savorable que celui d'une marche dans un pays hérissé de montagnes, couvert de bois, coupé de rivieres où, manque de ressources, il faut augmenter son train!

Il n'est guere possible actuellement de douter qu'on va en Virginie, à moins de supposer encore qu'à l'arrivée de M. de Grasse, l'armée ne revînt sur ses pas.

Ce pays est absolument différent de celui que nous avons parcouru; il n'est point, comme le Connecticut, couvert de monticules rapprochés, qui rendent la marche pénible, resserrent la vue, empêchent de se former une idée nette de l'ensemble; plusieurs cordons de montagnes qui paroissent être des rameaux de celles des Apalaches s'y prolongent du

Les habitans, Alsaciens & Hollandois d'extraction pour la plupart, portent, dans leur air aisé, gai, prévenant l'empreinte de l'heureuse contrée qu'ils habitent. Des provisions arrivent de toutes parts dans nos camps; ceux qui nous les amenent ne ressemblent en rien, par leur opulence, à des marchands de fruits & de légumes. Des Dames, coissées, parées de pierreries, conduisent ellesmêmes leurs légers chars rustiques, trainés par des chevaux fringans attelés deux ou trois de front.

J'ai parcouru le sommet de ces hautes montagnes; elles sont de rochers graniteux, hétérogenes, très-adhérens; l'eau forte n'y cause aucune effervescen-

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 83 ce; le spath y est le plus abondant. Si ces montagnes, qu'il faut nécessairement placer dans la classe des primitives, me disois-je en les contemplant, devoient leur origine à une matiere vitrifiée, en fusion, bouillonnante pendant des milliers d'années, elles seroient nécessairement homogenes, je n'y retrouverois point ce mélange de plusieurs substances réunies en grains, affectant des formes régulieres, des couleurs différentes: elles ont dû éprouver de grandes révolutions; elles sont crevassées dans beaucoup d'endroits : d'énormes morceaux ont changé leur premiere situation: on voit, sur un des sommets les plus élevés, un bloc monstrueux, isolé, arrondi dans ses angles, appuyé sur une base très-étroite, & semblant prêt à rouler. Quelle étoit sa primitive position? qui peut l'avoir élevé sur ce sommet?

La ville de Prince-Town est peu considérable: elle est remarquable par une charmante situation, quelques belles maisons, & sur-tout un collége bâti en brique, élevé de plusieurs étages, ayant vingt-cinq croisées de front: j'y ai vu deux chef-d'œuvres de méchanisme; c'étoit le mouvement des corps célestes, mis en action d'après le système de Newton & celui de Copernik. L'Auteur est Américain, & demeure actuellement à Philadelphie: on m'a assuré qu'il travailloit à un semblable, pour en faire hommage au Monarque dont l'alliance doit à jamais exciter la reconnoissance de ces peuples. Je suis, &c.



#### LETTRE VI.

A Trenton, ce 2 Septembre 1781.

Ous étions hier campés à côté d'une petite ville très-agréable; quoique nous n'en soyons aujourd'hui qu'à 12 milles, nous le sommes près d'une autre qui ne le cede en rien pour l'agrément & la salubrité de l'air, mais bien plus avantageusement située : c'est la plus grande que nous ayons vue après Providence; elle est sur les bords de la Delhaware, à 27 milles au-dessus de Philadelphie. Cette position la met à même de former un commerce considérable, sur-tout pour les comestibles, avec la Capitale. La Delhaware n'est navigable, pour les bâtimens confidérables, qu'à cette hauteur; elle y devient tout-à-coup si peu prosonde, qu'un peu plus haut elle est guéable pour les voitures dans les basses marées. Les bords de cette riviere n'ont rien de l'aspect sombre & sauvage du sleuve du Nort: ils sont applants & rians comme ceux de la Loire. Le terrein y est léger, ainsi que dans tous les lieux où nous avons passé, mais excellent. Le mais, production qui épuise infiniment les terres, y vient, même dans celles qui sont cultivées depuis près d'un siecle, haut de sept à huit pieds; les tiges en sont grosses, vigoureuses; les épis en sont longs & pesans.

Washington a rendu ce lieu a jamais fameux, par une victoire où il a développé si heureusement les ressources de son génie.

Les troupes Angloises, en 1776, cantonnées, formoient une ligne depuis Brunswick, sur la riviere de Raritan, jusqu'à la Delhaware; quatorze ou quinze cents hommes étoient à Trenton, autant à Borden-Town, & un troisieme corps à Burlington, qui n'est qu'à vingt milles de Philadelphie. L'armée de Washington, qui n'avoit osé se montrer de toute la campagne, affoiblie de jour en jour, laissoit les Anglois dans la plus grande sécurité. Deux nuits de gelée pouvoient, par la Delhaware, les rendre maîtres de Philadelphie. Le Congrès, dans cette circonstance

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 87 critique, s'étoit retiré à Baltimore en Maryland, & l'Amérique consternée attendoit avec effroi ce moment qui alloit la remettre dans les fers. Washington ne pouvant résister aux forces réunies de l'ennemi, forma le projet de l'attaquer en partie; il assembla à la hâte des Milices de Pensilvanie & de Virginie, en forma trois corps; deux ne purent passer la Delhaware, à cause des glaces; le sien fut plus heureux; il surprit un corps d'Hessois, en fit huit ou neuf cents prisonniers. Peu de temps après, ayant allumé des feux dans son camp, & laissé à chacun un seul homme pour les entretenir, il marcha par les derrieres de l'ennemi, le surprit encore & lui sit prisonnier un corps considérable de troupes. Les Anglois furent forcés, à leur tour, de se retirer & de se mettre sur la désensive.

Nous passons demain la Delhaware, & dans deux jours nous verrons le chef-lieu du Congrès; je n'y oublierai rien de ce qui me paroîtra mériter votre attention.

Je suis, &c.

#### LETTRE VII.

De Philadelphie, ce 6 Septembre 1781.

'ARRIVÉE des François à Philadelphie a plutôt ressemblé à un triomphe, qu'à un simple passage. Les troupes ont fait halte à un demi-quart de lieue, & dans un instant elles ont été appropriées, parées, comme une garnison pourroit l'être dans un jour de revue : elles ont traversé la ville, précédées de leur musique, spectacle toujours nouveau pour les Américains: les rues étoient inondées de peuple, & la parure des Dames étoit des plus brillantes. Tout Philadelphie a été étonné de voir des voyageurs si frais, si propres, des François de si bonne mine. Ces troupes ont défilé devant le Congrès & le Ministre de la Cour de France (1), & ont campé dans une vaste plaine arrosée par le Skuilkill. Le régiment de Soissonnois fit, le lendemain de

<sup>(1)</sup> M. le Chevalier de la Luzerne.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 89 son arrivée, l'exercice à seu: vingt mille personnes au moins, & beaucoup de voitures remarquables par leur élégance & leur légéreté, embellissoient ce spectacle, où l'agrément de la situation, la sérénité du jour ajouterent encore. La rapidité des évolutions des troupes, leur ensemble, leur précision étonnerent, enthousiasmerent les Spectateurs: leur intérêt augmenta encore en voyant, dans l'un des Chefs, l'allié, l'ami du jeune Héros à qui ils doivent tant, & pour qui ils ont tant d'admiration. Une perte(1), qu'il faut être pere & sensible pour apprécier, l'avoit, depuis quelques jours, plongé dans la douleur & la tristesse; les charmes de Philadelphie ne purent le tirer de sa tente; comme Achille, il n'y eut que le bruit des armes.

Nous nous amusâmes beaucoup de l'erreur du peuple, qui prit pour un Général un de ces hommes que nos grands Seigneurs ont souvent à leur suite pour les

<sup>(1)</sup> Il avoit reçu, depuis quelques jours, la nouvelle de la mort de sa fille.

devancer ou porter leurs missives. Son court justaucorps, sa riche cotte à frange d'argent, ses souliers couleur de rose, son bonnet armoirié, sa canne à pomme énorme leur parurent autant de marques d'une éminente dignité: toutes les sois qu'il s'approchoit du Colonel-Commandant son maître, pour recevoir ses ordres, on croyoit qu'il les lui donnoit.

Le Président du Congrès honora de sa présence, en gros habit de velours noir, ce spectacle. Les bons Pensilvaniens sont bien loin de nous pour l'étiquette, comme nous bien loin d'eux pour la législation.

Ces manœuvres firent concevoir aux spectateurs les plus flatteuses espérances; ils crurent que de telles troupes devoient être invincibles. Ce jour étoit marqué pour d'heureux pronostics. M. le Chevalier de la Luzerne, qui, dans cette circonstance, reçoitses compatriotes avec la grandeur & la libéralité du Représentant d'un grand Prince, la franchise & la cordialité d'un particulier, avoit amené,

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 91 après l'exercice, tous les Officiers dîner. A peine étions-nous à table, qu'un Courrier arrive. Un inquiet silence regne parmi tous les convives; les yeux fixés sur M. le Chevalier de la Luzerne, on tâche de deviner d'avance ce que ce peut être, Trente-six vaisseaux de ligne, nous annonce-t-il, commandés par M. le Comte de Grasse, sont dans la baie de Chésapéack, & trois mille hommes de troupes de débarquement ont établi leurs communications avec M. le Marquis de la Fayette. L'allégresse éclate aussitôt de toute part: nos impatiens Guerriers comptent, supputent le temps où ils seront enfin en face de l'ennemi, & leurs imaginations échauffées l'abregent. On porte des santés; on n'oublie pas celle du Ministre, dont l'intelligence & l'activité préparent à notre Marine de plus brillans succès: la présence de son fils (1) en aug-

<sup>(1)</sup> M. le Comte de Charlu; Colonel en second du régiment de Saintonge.

mente l'intérêt. Tompson, le Secrétaire du Congrès, l'ame de ce corps politique, vient recevoir & donner des complimens. Sa figure maigre, sillonnée, ses yeux caves, étincelans, ses cheveux blancs, droits, ne descendant pas à ses oreilles, sixerent & surprirent tous nos regards.

Cette importante nouvelle se répandit aussi-tôt rapidement dans toutes les parties de la ville; des cris de joie retentissent de toutes parts; des plaisans montent sur des treteaux, prononcent l'oraison sunebre de Cornwallis, & débitent des lamentations sur la douleur des Torys. Le peuple se porte en soule à l'hôtel du Ministre de France, on le salue par des vive le Roi!

Vous voyez combien on est généralement persuadé des succès de la campagne. Puissent ces slatteuses espérances se réaliser! elles hâteront une paix qui, dans notre position actuelle & sous le Prince sage & bienfaisant qui nous gouverne, placeroit la France dans la perspective la DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 93
plus brillante qu'elle ait jamais entrevue
depuis l'existence de la Monarchie.

Philadelphie, Capitale de la Pensilvanie, est bâtie sur une plaine élevée & spacieuse, dans l'endroit où la riviere Skuilkill mêle ses eaux à la Delhaware. Le célebre Guillaume Penn, fondateur de cette Colonie, en donna le plan & fixa l'emplacement. Ce plan a été suivi; mais on l'a située un peu plus près de la principale riviere, à cause du commerce: sa forme est celle d'un parallélogramme ou carré long, s'étendant à deux milles, ayant dix-huit rues parfaitement alignées, coupées à angle droit par seize autres d'un mille de longueur; également larges & alignées: on y a ménagé des intervalles pour les édices publics. Les deux principales rues, appellées High-Street & Broad-Street, ont chacune cent pieds de largeur : des vaisseaux de cinq cents tonneaux peuvent mouiller près d'un assez beau quai: on en a vu jusqu'à vingt en construction à la fois sur les chantiers:

on y compte au moins trois mille mai sons, plus de la moitié bâtie en brique, & toutes très-belles. La population monte à environ vingt mille ames. Les Catholiques Romains y ont deux chapelles gouvernées par un Ex-Jésuite & un Allemand: ils portent le nombre de leurs communians à onze ou douze cents. Il y a des Temples de Presbytériens, de Luthériens, de Calvinistes Hollandois, d'Anabatistes, &c. La Secte la plus nombreuse est celle des Quakers : c'étoit celle que suivoit le fondateur de la Colonie. Comme cette Secte affecte plus de tolérance, plus de rigidité; plus d'égalité, & qu'elle s'est établie en Pensilvanie dans un temps où la proximité de sa naissance, les contradictions & le mépris des autres Religions lui avoient conservé toute son énergie, toute l'austérité de ses principes, la législation tendit davantage à rendre ces Colons libres, égaux, & simples. La douceur du climat, la bonté du sol, des occupations champêtres, une existence

isolée favoriserent ces vûes législatives, la Pensilvanie devint la Colonie la plus vertueuse & la plus heureuse que l'Histoire nous ait jamais retracée: mais en se multipliant, en attirant les étrangers, en devenant commerçante, des fortunes se sont agrandies, le luxe s'est introduit, les mœurs se sont altérées, & ce ne sera bientôt qu'un éclatant météore qui se sera montré un instant à l'Univers.

C'est dans cette ville où sont les Représentans des Treize-Provinces, sous la
dénomination de Congrès. La saçade extérieure de l'édifice où ils se rassemblent,
est de brique, & par conséquent sans ordre d'architecture; il est aussi beau qu'un
monument de ce genre peut l'être, &
présente une masse noble, imposante,
réguliere: il est situé dans l'alignement
ordinaire des maisons, sans place qui le
dégage: il perd certainement beaucoup
à ne pouvoir être examiné dans son véritable point de vue: chaque Province y a
ses Députés pour stipuler ses intérêts,

faire ses offres, concerter les moyens de défendre la cause commune : ces assemblées ne se mêlent que de ce qui concerne l'intérêt général. Les Provinces ont leur Congrès particulier, où elles établissent la police & des loix indépendamment du Congrès général. Le nombre des Représentans est proportionné à l'étendue des Provinces; deux est le plus petit, sept le plus grand; quel qu'il soit, elles n'ont qu'une voix. La situation centrale de cette ville, & la sûreté de sa position, ont décidé ce choix. La premiere assemblées'y tint le 2 Septembre 1774, & l'acte d'indépendance y fut publié le 10 Décembre 1776; époque cependant où les affaires des Américains étoient dans le plus mauvais état, où les ennemis s'étoient emparés de toutes les villes, de tous les postes sur la Delhaware, & où l'on n'osoit plus se flatter de désendre Philadelphie.

Le marché, situé au centre de la ville, est vaste & beau. Les prisons pour dettes

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 97 & crimes, celles sur-tout des prisonniers de guerre, sont spacieuses, bien aérées.

Vous connoissez sa Société Philosophique, dont plusieurs Savans de l'Europe sont membres. Mais un des établissemens qui fait le plus d'honneur à ces
nouveaux Etats, c'est l'assle destiné à recevoir les désenseurs de la Patrie, que des
insirmités ou des blessures rendent incapables de pourvoir à leur existence.

Le plan de Guillaume Penn est encore très-éloigné d'être achevé; mais on le suit à proportion que la ville s'agrandit : il est aisé de juger de la rapidité de son accroissement, quand on pense qu'il existe encore à Philadelphie un vieillard témoin de sa fondation. Cette ville, placée sur une riviere que des vaisseaux de guerre peuvent remonter, sur un sol sécond qui exige peu de travaux pour être mis en culture, bâtie d'après un plan réstèchi, doit devenir une des plus belles villes du Monde.

Je suis, &c.

#### LETTRE VIII.

De Baltimore, ce 14 Septembre 1781.

ARMÉE n'a pas, Monsieur trouvé à Head - a - Filque, situé à la tête de la baie Chésapéack, assez de transports pour s'y embarquer en totalité: on a à peine assez rassemblé de bâteaux, découverts la plupart, pour les Grenadiers & Chasseurs, & quelques régimens Américains : en cas de gros temps, ces troupes souffriront beaucoup & seront très-exposées. Le Général Washington & M. le Comte de Rochambeau ont pris les devants par terre, pour concerter leurs opérations avec M. de Grasse. M. le Baron de Viomesnil, commandant actuellement l'armée Françoise, est décidé à la faire aller par terre.

La position de Baltimore est une des plus importantes de l'Amérique Septentrionale. Cette ville, placée presque à l'entrée de la baie, est à portée de recevoir, de la premiere main, les denrées de la Pensilvanie, du Comté de la Delhaware, & sur-tout celles du Maryland. Cette derniere Province a des forges très - considérables, produit du tabac moins statteur à l'odorat que celui de la Virginie, mais infiniment plus fort, préséré, pour cette raison, par les Européens du Nord.

Baltimore, il y a trente ans, n'étoit qu'un petit village; c'est aujourd'hui une grande & riche ville; sa sorme est celle d'un croissant. La partie du Nord est sur une langue de terre étroite & très-avancée dans la baie. La ville, dans cet endroit, semble sortir du sein des eaux & y annoncer son sutur empire. Lord Baltimore, Catholique Irlandois, établit dans le Maryland deux cents Catholiques, & donna son nom à cette ville. La moitié est habitée d'Acadiens, que les Anglois arracherent inhumainement de leur heureuse contrée, pour

les laisser sans ressources dans ce nouveau pays: leur quartier est le moins riche & le plus mal bâti. La tyrannie du Gouvernement Anglois les a empêchés de prositer de l'heureuse position de cette ville: Marins pour la plupart, ils ne tarderont pas à se dédommager par le commerce, de la perte des riches habitations de l'Acadie.

Ils conservent encore entre eux la Langue Françoise, sont demeurés trèsattachés à tout ce qui tient à leur ancienne Nation, sur-tout à leur culte, qu'ils suivent avec une rigidité digne des premiers âges du Christianisme. La simplicité de leurs mœurs est un reste de celles qui régnoient dans l'heureuse Acadie. Leurs Prêtres exerçoient sur eux l'empire que la vertu & les lumieres donnent sur des hommes qui ne sont point corrompus; ils étoient leurs juges, leurs médiateurs, & aujourd'hui même ils ne les nomment pas sans attendrissement. Ils m'ont beaucoup parlé

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 101 d'un M. le Clerc, qui, en partant, leur donna des vases & des ornemens pour le service des autels. « Ces ornemens, » leur dit ce Vieillard, serviront à vous rappeller ce que vous devez à la Religion de vos peres; puisse-t-elle fleurir dans les nouvelles régions que vous allez habiter! Puissiez-vous, en réprouvant tous les autres cultes, " montrer par votre douceur & votre bienfaisance, que vous ne traitez pas moins en freres ceux qui les suivent! Peut-être la Providence se sert-elle de vous pour étendre & faire triompher la vérité. Cette idée peut seule me faire survivre au malheur de me séparer de vous, mon cœur vous suivra toujours, & je n'é-" leverai pas de fois mes tremblantes mains sur nos autels, que vous n'en » soyez l'objet ». Leur église est bâtie hors de la ville,

Leur église est bâtie hors de la ville, sur une hauteur entourée de sept à huit Temples de différentes Sectes. Ils

fe plaignent beaucoup de ne pas retrouver dans leurs Pasteurs actuels, le zele & l'afsection de ceux de l'Acadie: occupés du soin de leurs habitations; ils donnent peu à l'instruction de leur troupeau, & presque toutes leurs sonctions pastorales se bornent à une basse messe tous les mois.

La vue d'un Ministre François sembla rappeller leurs anciens Pasteurs; ils me solliciterent d'officier dans leurs églises. Je ne pus, en remplissant cette sainte sonction, me dispenser de les séliciter sur leur piété, & de leur retracer le tableau des vertus de leurs peres, je leur rappellois des souvenirs trop chers, ils sondirent en larmes; la musique que j'avois amenée, contribua encore à émouvoir leurs cœurs.

Le Maryland est habité par beaucoup de Catholiques. La ville de Frédérikburg en Virginie, a plusieurs églises, ainsi que Charles-Town, capitale de la Caroline. Toutes ces églises de l'Amérique Septentrionale étoient soumises à la jurisdiction d'un Evêque in partibus, résidant à Londres; qui, depuis la révolution, a cessé toutes communications avec elles; elles sont abandonnées à elles-mêmes, sans Chess, sans unité. La foi de ces peuples & leur nombre méritoient cependant de sixer les regards des Chess de l'Eglise.

Je suis, &c.



### LETTRE IX.

D'Anapolis, ce 21 Septembre 1781.

I 'ARMÉE devoit faire, Monsieur, le reste de la route pour la Virginie, par terre; elle avoit pris à cet effet le chemin d'Alexandrie; elle a repris celui d'Anapolis, sur la nouvelle de l'arrivée du Romulus, de deux frégates, & de plusieurs bâtimens de transport. Les chevaux & les voitures continueront à aller par terre.

A mesure que nous avançons vers le Midi, nous trouvons des dissérences sensibles dans les usages & dans les mœurs. Ce ne sont plus, comme dans le Connecticut, des maisons placées sur les routes, à petits intervalles, restreintes à l'espace du logement d'une famille, meublées du plus simple nécessaire; ce sont de spacieus habitations, isolées entre elles, composées de plusieurs bâtimens, entourées de plantations à persitimens, entourées de plantations à persitimens.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 105 te de vue, cultivées, non par des mains libres, mais par ces hommes noirs, que l'avare Européen enleve, à prix d'or, des contrées brûlantes de l'Afrique. Leurs meubles y sont des bois les plus précieux, & de marbres les plus rares, enrichis encore par le savant travail de l'Artiste. Leurs voitures élégantes & légeres sont traînées par des coursiers, que conduisent des esclaves richement habillés: nous retrouvons sur-tout cette opulence dans Anapolis. Cette très-petite ville, placée à l'embouchure de la riviere de Saverne, dans la baie, ne renferme aux trois quarts que de grands édifices. Le luxe des femmes y surpasse celui de nos provinces; un Coiffeur François y est un homme d'importance; une de ces Dames paye mille écus de gage au sien. Il y a déjà une salle de spectacle. La State-House (maison des Etats) est de la plus grande beauté; c'est la plus belle de toutes celles de l'Amérique; le péristile est orné de colonnes,

106 NOUVEAU VOYAGE & l'édifice est surmonté d'un dôme.

On fait à la hâte les embarquemens; le temps est le plus beau du monde, les vents sont favorables; le terme de l'impatience des François n'est probablement pas éloigné.

Je suis, &c.



#### LETTRE X.

De Williamsburgh, ce 30 Septembre 1781.

heureuse; celle des Grenadiers, Chasseurs, & des premiers régimens Américains, l'a été moins; elle a duré quatorze jours; jugez quel mal-aise pour
des troupes serrées & qui n'étoient pas
à couvert! les Officiers mêmes n'y ont
vécu que de biscuit. Les bords de cette
baie, sormée de la réunion de tant de
grands sleuves, ne sont point élevés; ils
sont encore peu découverts. On apperçoit rarement des habitations; il y en a
quelques-unes assez agréables: cette situation doit devenir un jour une des
plus belles du monde.

La flotille a remonté la riviere James, célebre par le bon tabac que produisent ses rives. Elle débarqua devant le territoire de James-Town, lieu où les Anglois formerent leur premier établissement en

Virginie. Les troupes sont venues de la joindre les Grenadiers, Chasseurs, & les trois mille hommes amenés par M. de Grasse, composés des régimens d'Agénois, Gâtinois & Touraine, aux ordres de M. de Saint-Simon, Maréchal de Camp. Ce Général s'étoit réuni auparavant à la petite armée de deux mille Américains, commandée par M. le Marquis de la Fayette, qui, comme vous savez, malgré les forces triples de Cornwallis, n'avoit puêtre entamée. M. de la Fayette, en qualité de Major général des Américains, se trouva, à vingt-quatre ans, commander un Officier général François jusqu'à la réunion des autres corps.

Williamsburgh, capitale de la Virginie, n'est pas encore considérable; elle est située sur un sol très-uni, coupée d'une rue large de plus de cent pieds: à l'une des extrémités, est, en face, le Capitole ou State-House, édifice petit, mais régulier; & à l'autre bout, le collège, capable de contenir plus de trois cents éleves; il y a

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 100 une bibliotheque d'environ trois mille volumes, & un cabinet de physique expérimentale assez complet. J'ai contemplé avec un intérêt bien vif ces vrais monumens de la gloire des hommes; en me rappellant des momens heureux, ils mé rappelloient des personnes cheres à mon cœur. Le tumulte des armes a fait fuir ceux qui en faisoient usage; les Muses; vous le savez, ne se plaisent que dans le séjour de la paix. Nous n'avons retrouvé qu'un seul Prosesseur, Italien d'origine; son esprit, son savoir nous font, d'après ce qu'il nous a dit de ses Confreres, regretter leur éloignement.

Williamsburgh est la seule ville que nous ayons rencontrée: sans être située sur les bords d'une riviere, elle est à une égale distance de deux petites, dont l'une se jette dans celle de James, & l'autre dans celle d'Yorck; elle a l'incommodité de n'avoir pas facilement de l'eau. La beauté de sa situation & le voisinage des rivieres James & Yorck, entre

# ilo Nouveau Voyage

lesquelles vient le meilleur tabac de la province, ont déterminé le choix de cet emplacement: je ne crois pas, malgré cela, qu'elle devienne jamais importante; les villes d'Yorck, de James, de Nort-Folk & d'Édenton, plus favorablement situées, l'éclipseront.

Quoique la Virginie s'étende entre le 36e & le 39e degré de latitude, l'hiver y est très-rigoureux; il y tombe beaucoup de neige; les vents du Sud & de l'Est y font excessivement chauds; ceux du Nord & de l'Ouest, venant des montagnes & des lacs, excessivement froids. On y éprouve souvent dans un jour, des passages rapides de l'un à l'autre. Elle produit de trèsbeaux bois; les environs de Williamsburgh, ainsi qu'une partie des bords de la baie, font couverts d'arbres raisineux; ses prairies nourrissent d'excellens chevaux; ils l'emportent sur ceux des autres provinces pour la beauté; il y vient du chanvre, du lin, du mais, beaucoup de coton: ce coton est une plante annuelle,

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. III qu'au premier coup-d'œil nous prenions pour des féves. Les vers à soie y réussissent très-bien : on doit présumer qu'ils formeront un jour une des plus importantes branches du commerce de cette province. La plus étendue est le tabac; vous connoissez sa réputation; il est, pour l'usage ordinaire, le premier du monde: ce que les Anglois en tiroient annuellement, ainsi que du Maryland, alloit à douze millions ; ils n'en consommoient pas un sixieme, ils nous vendoient le reste ou le portoient dans le Nord; jugez où pouvoit aller ce commerce. Ils l'échangeoient au plus vil prix, pour leurs draps, · leurs toiles, leurs clincailleries, & revendoient, argent comptant, le surplus de leur consommation; ils augmentoient ainsi par en leur numéraire de huit à neuf millions. Aucune autre possession, même de l'Inde, ne leur donnoit peut-être un produit plus net. Trois cents trente vaisseaux, & environ quatre mille Marins étoient employés à cette traite. La ville

de Grenock en Ecosse en faisoit la plus grande partie, c'étoit par-là qu'elle soutenoit ses manufactures les plus considérables de l'Angleterre.

Depuis la guerre, ce commerce montoit encore par an à près de six millions. De quelle importance n'auroit-il pas été de se rendre plus tôt maître de la baie de Chésapéack? Il y a même actuellement une centaine de bâtimens rassemblés à Yorck, sous le canon de Cornwallis, venus pour charger de cette herbe, que les trois quarts & demi des humains prennent tant de plaisir à mâcher, à respirer, ou à humer en vapeur.

On porte la population de la Virginie à 150 mille Blancs, & celle des Negres à 500 mille: la disproportion des Blancs & des Negres est encore plus grande dans le Maryland; il n'y a guere que 10 mille Blancs, & il y a plus de 200 mille Noirs. Les Anglois en importoient dans ces deux provinces, entre 7 à 8 mille par an. Leur sort n'est pas, à beaucoup près, aussi

auss L'Amérique Septent. 113
aussi à plaindre que dans les Isles; à la liberté près, perte, il est vrai, irréparable,
ils sont traités avec douceur; ils y sont
presque les égaux de leurs maîtres; ils vivent des mêmes alimens; & si la terre qu'ils
cultivent est arrosée de leur sueur, elle
ne l'est jamais de leur sang. L'Américain,
peu laborieux, est assez juste pour ne pas
exiger que son esclave, qui a moins de
motifs de l'être, le soit plus que lui.

Les grands sleuves qui arrosent cette province, prennent leurs sources dans les montagnes bleues, dont la chaîne se prolonge du Nord au Midi: au-delà, serpente, à travers de vastes prairies, l'Ohio, & vient s'unir au Mississipi; vers ses bords, peu connus encore, pour la plupart, sont, au rapport des Voyageurs, les plus belles & les plus sécondes contrées du monde. On prétend que le projet de Washington étoit, en cas qu'il n'eût pur rompre les sers de sa Patrie; de venir s'y établir avec ceux que l'amour de la liste berté auroit attachés à son sort.

Les différens degrés de chaleur se sont remarquer en approchant du Sud, par la différence des productions. Le laurier à cire est ici un arbre; le sasaia y vient beaucoup plus grand. Nous avons commencé de remarquer, dans le Mariland, une espece de fruit très-commun ici, apre, amer avant d'être mûr, commenos cormes, sucré, sade, & la chair molasse dans sa maturité, de la grosseur d'une prune, & d'un jaune doré.

Presque toutes les plantes y sont odorantes: l'immortelle blanche, dont les champs sont pleins, l'est aussi beaucoup. Les chenilles different entiérement de celles de l'Europe; elles sont couvertes de houpettes qui ne laissent distinguer ni leurs têtes ni leurs pieds: ces houpettes sont longues, serrées, unies, comme si on les avoit ébarbées avec des ciseaux; les unes sont d'une seule couleur; il y en a d'un très-beau rose, d'autres sont tachetées symétriquement. Nous trouvâmes près de la riviere du Nord, une au-

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT: 115 tre espece remarquable par sa grosseur & sa beauté. M. le Chevalier de Chastelux, à qui les grands détails d'une armée (1) laissent encore des momens pour les Lettres, m'en donna une que je sis dessiner: elle étoit longue d'environ 4 pouces; sa grosseur pouvoit avoir 7 à 8 lignes de diametre; sa peau sine, d'un vert tendre, laissoit appercevoir l'agitation de ses arteres; ses cristallins, de la grosseur d'un pois, & sa queue, étoient d'un jaune vif; chacun de ses anneaux avoit 4 petites cornes rameuses, dures, & d'un noir de jai, d'environ 2 lignes de longueur: sa tête étoit ornée de 8 autres, longues de plus d'un pouce, fortes, rameuses, recourbées sur elles, jaunes, noires aux extrémités, & du poli le plus. luisant. Ce superbe insecte sembloit, dans la fierté de ses mouvemens, annoncer qu'il connoissoit la noblesse de sa paru-

<sup>(1)</sup> M. le Chevalier de Chastelux, Maréchal de Camp, un des Quarante de l'Académie Françoise, est Major général de l'armée de M. de Rochambeau.

re, & sa supériorité sur ses semblables.

Je viens de faire la dangereuse épreuve de la subtilité étonnante du venin d'une espece d'araignée; elle m'a piqué au front, en dormant sous ma tente: je n'éprouvai presque pas de douleur dans l'endroit de la piqure, & le bouton qu'elle occasionna étoit à peine sensible. Cependant quelques tiraillemens dans les muscles du cou, du côté de la piqure, m'empêcherent de me rendormir. Une demiheure après, je me sentis le ventre tendu & des douleurs sourdes. Je me levai, & je me promenai à l'air; les douleurs augmenterent rapidement, se communiquerent aux reins; remonterent à l'estomac; bientôt je ne pus plus me soutenir. On me porta du camp à Williamsburgh, d'où nous n'étions qu'à quelques centaines de pas: on me fit prendre des alkalis volatils, on m'en frotta les parties souffrantes, l'oppression augmenta, & les douleurs s'irriterent; la saignée ne me fut pas plus avantageuse. Les remedes à l'eau tiede m'ont seuls tiré d'affaire. Si j'eusse tardé à en faire usage, j'aurois infailliblement été étoussé. Le genre nerveux étoit seul attaqué, les alkalis durent en augmenter l'irritabilité. Je suis parfaitement rétabli actuellement; il m'est cependant resté des douleurs de ners (1) (genre de maladie où j'avois de la peine à croire.)

J'ai commencé à trouver, dans le Mariland, des pétrifications de coquillages; les bords de la baie m'ont paru en avoir beaucoup. J'ai vu, dans les environs de Williamsburgh, des ravins creusés par les eaux à plus de 25 pieds, en déceler une grande quantité, la plupart n'é-

toient qu'à demi-pétrifiés.

L'armée est présentement devant Yorck. Le bruit du canon se fait entendre jusqu'ici ; je vais la rejoindre ; j'aurai sûrement, dans peu, beaucoup d'événement intéressans à vous apprendre.

Je suis, &c.

<sup>(1)</sup> Depuis mon retour en France, j'en ai encore quelques atteintes.

### " 118 NOUVEAU VOYAGE

### LETTRE XI.

Du camp d'Yorck, ce 6 Novembre 1781.

ARMÉE combinée partit le 28 Septembre de Williamsburgh, pour investir Yorck; elle s'avança le même jour jusqu'à trois quarts de lieue de l'ennemi, Ces approches ne se font ordinairement qu'avec circonspection; les campemens se multiplient à mesure qu'on avoisine l'ennemi; mais l'impatience des troupes rendit plus entreprenant, & on a osé faire, à la vue de l'ennemi, une marche de 12 milles à travers des bois dangereux, fur un terrein poudreux, sablonneux, & par des chaleurs excessives. Un de nos jeunes Colonels employa même tout son crédit auprès du Général Washington, pour attaquer sur le champ 2 redoutes. Ce Général s'en est rapporté à M. le Comte de Rochambeau, à qui il a confié la direction du siège. M. le Comte de Rochambeau crut qu'il étoit plus sage

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 119 de donner du repos aux troupes, & de mieux reconnoître les lieux.

Les Américains, précédés de M. le Marquis de la Fayette, ont formé la colonne droite, & les François, précédés de leurs Grenadiers, Chasseurs formoient la gauche. L'armée de M. le Comte de Rochambeau, composée des régimens Bourbonnois, Royal-Deux-Ponts, Soissonnois, & Saintonge, s'est portée au centre: celle de M. de Saint-Simon s'étend sur la gauche jusqu'à la riviere d'Yorck, & les Américains occupent la droite appuyée sur la riviere.

Le 30, les ennemis ont évacué les deux redoutes qu'on vouloit attaquer en arrivant; elles sont distantes d'environ 400 toises de la place; les François les ont aussi-tôt occupées.

Le premier Octobre, les Américains ont commencé, dans la nuit, deux redoutes à la droite des premieres. Les ennemis dirigerent aussi-tôt leur seu sur elles; quelques travailleurs Américains

y ont été tués : leurs compagnons n'en marquerent point le moindre effroi, & n'en continuerent pas leur travail avec moins d'ardeur (1).

L'armée fut jusqu'au 6 employée à faire des fascines, des saucissons, des gabions, à débarquer l'artillerie & les munitions. On fut alors en état d'ouvrir la tranchée. Les régimens de Bourbonnois, de Soissonnois, commandés par M. le Baron de Viomesnil, 1500 Américains par M. le Marquis de la Fayette, se posterent toute la nuit dans un profond ravin, afin de protéger les 1500 travailleurs de la droite. Dans le même temps, le régiment de Touraine ouvrit la tranchée de la gauche, établit une batterie contre une redoute détachée de la place, & destinée à éloigner le seu de la droite des ennemis. L'activité des travailleurs & la mobilité du terrein mirent, au grand étonnement de tout le monde, la paral-

<sup>(1)</sup> C'étoient des Milices, pour qui ce spectacle étoit absolument nouveau.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 121 lele en état de recevoir les troupes le lendemain. Elles y entrerent à midi, tambour battant.

L'ouverture de la tranchée, l'époque ordinairement la plus meurtriere d'un siège, se fit sans effusion de sang; circonstance d'autant plus heureuse, que les blessés n'auroient pas eu alors de paille pour se coucher, ni de linge pour être pansés. C'étoit le 7; on travailla avec activité le 8 & le 9 à construire des batteries; celles des Américains & de M. de Saint-Simon tirerent à 5 heures du soir; les dernieres forcerent aussi-tôt une frégate à s'éloigner, dont le canon atteignoit jusqu'à leurs camps; elles tirerent aussi à boulet rouge sur le Caron, vaisseau de 44, & sur un sloop; elles les brûlerent. Les batteries de l'armée de M. le Comte de Rochambeau jouerent le 10, à 7 heures du matin: on distinguoit facilement la différence des feux: celui des ennemis étoit lent & irrégulier; le nôtre étoit vif & soutenu. Nos Ingénieurs surent choisir

les positions les plus avantageuses, & nos Artilleurs en rendirent l'effet complet par leur justesse & leur célérité.

Lord Cornwallis n'avoit pas préparé ses troupes à cette attente; il leur avoit. annoncé que nous étions dépourvus d'artillerie de siege; qu'elle se bornoit à quelques pieces de campagne; que nos troupes étoient peu aguerries; que celles de M. de Saint-Simon, formées dans nos lsles de vagabonds indisciplinés, énervés par un climat brûlant; seroient bientôt vaincues même par les premiers froids de ces contrées; que pour les troupes Américaines, ils savoient trop le cas qu'ils en devoient faire; que d'ailleurs des secours puissans alloient les rendre bientôt d'assiégés assiégeans. Ces discours ajouterent à leur consternation. Lorsque le bruit terrible de nos batteries se fit entendre, nous les vîmes des hauteurs fuir de leurs redoutes avec précipitation, & leurs batteries se turent aussi-tôt. Ils avoient été spectateurs tranquilles de nos

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 123 travaux, nous le devînmes à notre tour. Je parcourus alors les lignes; c'est un fossé assez large pour y conduire des voitures, profond d'environ 4 pieds, bordé de gabions ou paniers ronds fixés sur le fol par des pieux saillans, remplis & recouverts de la terre remuée, ce qui formoit du côté de l'ennemi une profondeur d'environ 7 pieds. Les batteries sont placées sur des plate-formes en deçà du fossé, élevées & garnies de palissades. Le côté de l'ennemi est environné d'un large parapet, où on a pratiqué des embrasures pour le canon; tous ces travaux, ainsi que ceux des ennemis, sont purement en terre. Je vis jouer ces machines infernales; je vis le rapide boulet frapper. en bondissant les redoutes de l'ennemi, faire voler par éclats les planches qui formoient leurs embrasures (1). J'ai suivi de l'œil, dans sa marche parabolique, la

<sup>(1)</sup> Les nôtres étant saites avec des sascines, pouvoient par conséquent être beaucoup moins endommagées par le seu de l'ennemi.

lente & meurtriere bombe enfonçant tantôt les toits des maisons, tantôt élevant par son explosion, des tourbillons de poussiere, des débris d'édifices; je la vis lancer des malheureux à plus de 20 pieds, & les faire retomber au loin. Ce spectacle terrible fixe, enchaîne l'attention, fait éprouver en même temps l'inquiétude, l'admiration, l'effroi. L'assiégeant épouvanté ne sait où fuir, nous disoient les transsuges, la mort les frappe jusques dans le bras du sommeil. Le Général, inquiet du mécontentement des Hessois, ne peut plus confier ses gardes avancées qu'à des Anglois. On alloit à la tranchée par une gorge où l'ennemi dirigeoit principalement son feu; le premier dépôt pour les blessés étoit placé tout auprès. J'y allois autant que ma santé pouvoit me le permettre; les boulets tomboient souvent sur la cabane de fascine où nous étions; j'y observai dans le filence de la nuit, la différence entre la vîtesse de la lumiere, du son, & des corps

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 125 mus. La lumiere précédoit le son, & le son le coup, mais à une bien moins grande distance.

Tarleton, cet homme qui avoit semé la terreur sur sa marche depuis la Caroline, sit à Glocester, le jour que jouerent les batteries de M. le Comte de Rochambeau, une sortie à la tête de sa Légion & de 400 hommes. M. de Choisi, Brigadier, marcha contre lui avec une partie de ses troupes. M. le Duc de Lauzun, à la tête de ses Hussards, le repoussa, avec perte d'environ 50 hommes: cet événement étonna prodigieusement les habitans; ils l'avoient cru invincible; ils avoient jugé ses talens & sa bravoure par ses brigandages.

On ouvrit, dans la nuit du 11, une seconde parallele à environ 140 toises de la place. Une grande quantité de grénades royales ou petites bombes inquiéta beaucoup nos travailleurs. Le seu de notre artillerie discontinua par la crainte de tirer sur eux, & parce qu'on démolissoit les anciennes batteries pour en

construire de nouvelles. Celui des ennes mis devint plus vif.

C'est dans les siéges que la véritable bravoure se maniseste. Le tumulte, l'exemple, la crainte de la honte étourdissent, remuent, animent, pendant. une bataille, le plus timide, & il peut un instant devenir supérieur à lui-même: mais au milieu des longues fatigues d'un siége, où les dangers se renouvellent fans cesse, où, dans le silence & la solitude des ténebres, il contemple de sang froid la mort, en envisage les suites, les horreurs, compare la perte réelle de la vie avec l'incertitude de ses espérances; le courage alors constant du Guerrier ne peut qu'être l'effet d'un amour épuré de la gloire & d'un attachement invincible à ses devoirs. Nos François étoient devenus entre eux autant de rivaux; chaque Officier envioit le fort de celui qui alloit être exposé au plus grand danger; ils couroient, avec une curiosité que j'oserois presque nommer téméraire, examiner les travaux de

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 127 l'ennemi, & suivre les progrès des nôtres. L'obscur Soldat même le disputoit à ses illustres Chefs: il alloit désier l'ennemi jusqu'aux pieds de ses retranchemens. Le Sapeur, la hache à la main, s'avançoit d'un pas assuré sous une pluie de mitraille, & frappoit à coups, ni trop redoublés, ni trop lents, l'arbre qui servoit de visiere. Le Corps d'Artillerie, si distingué par les lumieres & l'intrépidité de ses Officiers, ne l'est pas moins par l'adresse, le courage, & l'esprit de corps de ses Soldats (1). Le Général Washington en vit les effets avec étonnement : une bombe ou un boulet. heureusement dirigé, excitoit en eux la vive émotion du passionné chasseur qui

<sup>(1)</sup> Les Soldats de ce Corps ne le cedent en rien aux autres, par la bravoure, la capacité, l'amour de leurs devoirs: j'oserois dire cependant qu'ils ne sont ni autant fatigués par des exercices fréquens, ni assujettis à une discipline aussi sévere. Si avec des moyens plus simples, moins fatigans pour les Chess, moins durs pour les inférieurs, on peut parvenir au même but, pourquoi ne pas les présérer?

Vient d'atteindre le cerf ou l'agile oiseau. Un Canonnier eut le pied emporté d'un boulet entré par une embrasure. J'es-sayai de consoler ce malheureux dans les premiers instans de ses douleurs. Je suis moins affligé, me dit-il, de la perte de mon pied, que de n'avoir pas eu le bonheur de tirer un coup que j'avois ajusté avec tant de soin. Il est mort de cette blessure, ne cessant de se plaindre de ce coup manqué.

Tant qu'on travailloit aux batteries de la seconde parallele, le seu de l'ennemi se soutenoit. Les travaux, poussés avec la plus grande vivacité, n'alloient pas encore au gré des assiégeans. On demandoit à cris l'attaque de 2 redoutes détachées de la place: elles incommodoient beaucoup, leur prise mettant à même de pouvoir ensiler une partie des travaux de l'ennemi. La bouillante valeur de M. le Baron de Viomesnil s'impatientoit sur-tout de ce retard. Ensin le 14 il sut chargé de l'attaque de l'une, ayant

ayant sous lui M. le Comte Guillaume de Deux-Ponts (1), & M. le Chevalier de Lameth, Aide-Maréchal-des-Logis. M. le Marquis de la Fayette commanda l'attaque de l'autre; M. de Gimat étoit à ses ordres: toutes deux surent enlevées l'épée à la main; M. le Comte Guillaume y sut blessé; M. le Chevalier de Lameth le sut mortellement aux deux genoux.

La nuit suivante, quatre cents assiégés, se disant Américains, surprirent une batterie, enclouerent sept pieces de canon, tuerent & sirent prisonniers quelques hommes, & en blesserent une trentaine. Un enfant de quinze ans, domessique d'un Ossicier, endormi par hasard aux environs, reçut 12 ou 14 coups de bayonnette. Le régiment de Soissonnois, posté tout près, ne sut instruit de l'action que sur la fin, parce que le Capitaine commandant la reque le Capitaine commandant la re-

<sup>(1)</sup> Colonel en second du régiment Royal-Deux-Ponts.

doute avoit fait défense de tirer à l'apaproche de ces prétendus Américains: ce régiment y accourut aussi-tôt, & si le Lieutenant - Colonel de Saintonge n'eût fait sonner la charge, les Anglois auroient été enveloppés. Quelques Soldats ennemis blessés furent amenés dans nos hôpitaux. Ces hommes qui, un instant auparavant, s'étoient entr'égorgés, étoient réunis sous le même toit y recevoient, sans distinction, les mêmes soins. C'est ainsi qu'au milieu des horreurs qui affligent l'humanité, on trouve encore les traits augustes de l'homme.

Du 16 au 17, nos batteries commencerent à jouer; elles briserent quelques palissades, & firent même breche. Lord Cornwallis se voyant au moment d'être écrasé de toutes parts, se décida à passer pendant la nuit à Glocester, poste moins susceptible de désense qu'Yorck. Le mauvais temps l'en empêcha: il envoya, le 17, à dix heures du matin, un parlementaire demander une suspension d'armes de vingt-quatre heures: on se rappelloit

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 131 de Savanath, elle fut refusée. Un autre parlementaire vint demander à capituler: on accorda deux heures: on prolongea ensuite la suspension. Lord Cornwallis fit demander quelle capitulation on lui accorderoit: « celle de Charles - Town, répondit judicieusement Washington ». En rappellant aux Anglois une vistoire, il leur donnoit une leçon pour bien traiter à l'avenir les Américains. M. le Vicomte de Noailles; & M. Laurens Officier Américain (1); firent les fonctions de Commissaires: une des premieres choses que leur demanderent les Envoyés Anglois, furent les noms de nos Chefs du Génie & d'Artillerie. Ils avouerent qu'il n'avoit pas été possible de montrer plus de science & de talens.

Le capitulation sut signée le 18 à midi: Lord Cornwallis & son armée se rendirent prisonniers de guerre.

<sup>(1)</sup> Le Fils du Président du Congrès, long-temps prisonnier à la Tour de Londres.

'ARTICLES de la Capitulation faite entre fon Excellence le Général Washington, le Comte de Rochambeau, le Comte de Grasse, d'une part; le très-honorable Comte de Cornwallis, Lieutenant-Général des forces de Sa Majesté Britannique, Commandant des garnisons d'Yorck en Virginie, de l'autre part.

ART. Ier. La garnison d'Yorck & Glocester, compris les Officiers & Matelots des vaisseaux de Sa Majesté Britannique, ainsi que tous les Marins, se rendront prisonniers de guerre aux forces combinées de l'Amérique & de France. Les troupes seront prisonnieres des Etats-Unis, & toute la Marine sera prisonniere de l'armée navale de S. M. Très-Chrétienne.

II. L'artillerie, les armes, l'habillement, le trésor militaire, & les magasins publics de toutes especes quelconques, seront remis, sans aucune dégradation, aux Chefs des dissérens départemens qui seront appointés pour les recevoir.

# DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 133

III. Aujourd'hui à midi, les deux redoutes sur le flanc gauche d'Yorck seront délivrées, l'une à un détachement de l'armée Américaine, l'autre à un détachement de Grenadiers François. La garnison marchera jusqu'à un endroit dont il sera convenu, en avant des postes de l'armée, l'arme au bras, les tambours battant une marche Angloise ou Allemande, & les drapeaux dans leurs étuis; ils mettront bas les armes & retourneront à leurs camps, où ils resteront jusqu'à ce qu'on les fasse partir pour le lieu de leur destination. Deux ouvrages de Glocester seront délivrés à une heure à deux détachemens des troupes Françoises & Américaines envoyées pour s'en emparer: la garnison sortira à trois heures après midi; la Cavalerie aura l'épée nue, les trompettes sonnantes, & l'Infanterie défilera comme celle d'Yorck, & retourneront à leurs camps, jusqu'à ce qu'ils soient entiérement évacués.

IV. Les Officiers garderont leurs épées;

les Officiers & Soldats garderont leurs propriétés particulieres de toutes especes, aucune partie de leurs bagages ni papiers ne pourront jamais être assujettis à être recherchés ni suspectés; les bagages & papiers des Officiers pris pendant le siege, leur seront aussi conservés. Il est sous-entendu que la propriété des habitans de cet Etat qui sera entre les mains de la garnison d'une maniere visible, puisse être réclamée (1).

650

<sup>(1)</sup> Cette derniere proposition sut celle qui éprouva le plus de dissiculté de la part des Anglois. La seule supposition qu'ils pouvoient avoir enlevé aux habitans leur propriété, étoit humiliante : si elle se réalisoit, elle étoit déshonorante. Ce sut ce motif, autant que la nouveauté du spectacle, qui sit accourir plusieurs milliers d'Américains à la reddition d'Yorek. Leur objet le plus important étoit leurs Negres. On raconte cependant quelques anecdotes relatives à des objets réclamés, entre autres celle de Tarleton: Il vint dîner chez un de nos Officiers supérieurs; il étoit monté sur un superbe cheval, & accompagné de quelques Aides de Camp François: un Américain l'apperçut, & reconnut son cheval; il courut à lui, l'arrêta, le força à mettre pied à terre, en lui faisant beaucoup de reproches désagréables. On fut obligé de lui en prêter un mauvais, avec lequel il arriva chez les Officiers, qui ne furent pas peu étonnés de le voir en équipage si humble.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 135 V. Les Soldats resteront, soit en Virginie, en Mariland, ou en Pensilvanie, & resteront par régiment autant qu'il sera possible: ils auront les mêmes rations qui sont accordées aux Soldats au service de l'Amérique : un Officier de chaque Nation, Angloise, Anspach, ou Hessoise, & d'autres Officiers sur leur parole, dans la proportion d'un par cinquante hommes, auront la liberté de résider auprès. de leurs régimens, de les visiter souvent, & d'être témoins de leurs traitemens: les Officiers recevront & leur distribueront l'habillement & les autres choses nécessaires, & on accordera des passe-ports pour eux quand ils feront demandés. Le Général, les Employés civils, & les autres Officiers qui ne sont point employés, comme il est dit dans l'article ci-dessus, qui le desireront, auront la permission d'aller sur leur parole en Angleterre, New-Yorck, ou tout autre poste de l'Amérique maintenant en la possession des forces Angloises, à leur option.

VI. Le Comte de Grasse leur donnera les vaisseaux nécessaires pour les porter à New-Yorck dans dix jours, à compter de la présente date, comme parlementaires, & ils demeureront dans un endroit dont on conviendra jusqu'à ce qu'ils s'embarquent. Les Officiers du département civil de l'armée & de la Marine sont inclus dans cet article: on donnera des passe-ports pour aller par terre, à ceux auxquels on ne pourra pas sournir de vaisseaux.

VII. Les Officiers auront permission de garder des soldats auprès d'eux comme Domestiques, selon qu'il se pratique ordinairement dans le service: les Domestiques qui ne sont point soldats, ne sont pas considérés comme prisonniers de guerre, & pourront aller avec leurs Maîtres.

VIII. La Bonneta, floop, sera équipée & commandée par son Capitaine avec son équipage, & laissée entiérement à la disposition du Lord Cornwallis, du moment que la capitulation sera signée;

pans l'Amérique Septent. 137 elle recevra à bord un Aide de Camp, pour porter les dépêches au Chevalier Henri Clinton. Les Soldats qu'il jugera à propos d'envoyer à New-Yorck, pourront partir sans être examinés, quand ses dépêches seront prêtes: Sa Seigneurie s'engage, de son côté, que le vaisseau sera rendu aux ordres du Comte de Grasse, s'il échappe aux dangers de la mer; qu'il n'emportera aucun des effets publics, & qu'on tiendra compte de ceux de l'équipage, ou des Soldats qui manqueront quand on les rendra.

IX. Les Marchands conserveront leur propriété, & auront l'espace de trois mois pour en disposer ou les emporter, & ils ne seront pas considérés comme prisonniers de guerre: les Marchands pourront disposer de leurs effets. L'armée alliée aura le droit d'achat premier.

X. Les natifs ou habitans des différentes parties de ce pays-ci, à présent dans Yorck ou Glocester, ne seront point

punis pour avoir joint l'armée Angloise.

Nota. On peut consentir à cet article, étant entiérement du ressort civil.

XI. On fournira des hôpitaux pour les malades & blessés; ils seront soignés par leurs propres Chirurgiens sur leurs paroles, & on leur fournira des Médecins & des provisions des hôpitaux Américains. Les magasins des hôpitaux qui sont à présent à Yorck & Glocester, seront délivrés pour l'usage des blessés & malades Anglois: on accordera des passe-ports pour leur procurer des provisions de New-Yorck, selon que l'occasion l'exigera: on fournira des hôpitaux pour les malades & blessés des deux garnisons.

XII. On fournira des chariots pour porter les bagages des Officiers restans avec les Soldats, & du Chirurgien, quand ils seront en marche, pour soigner les blessés: cette dépense sera aux frais du Public.

MIII. Les vaisseaux & les bateaux dans les deux ports, avec toutes leurs provisions, canons & agrès, seront délivrés

dans l'état où ils sont à un Officier de la Marine, qui sera appointé pour cela :on débarquera auparavant la propriété des particuliers qui avoient été mis à bord

pour leur sûreté pendant le siege.

XIV. On ne violera aucun article de la capitulation, sous prétexte de repréfailles; s'il y a quelques expressions douteuses, elles seront interprétées selon la forme & teneur ordinaire des mots.

FAIT à Yorck, en Virginie, le 18 Octobre 1781.

Signés, CORNWALLIS, THO-MAS, SIMON.

Le 19, à quatre heures du soir, les Anglois & les Hessois désilerent, drapeaux ployés & tambour battant, entre l'armée Françoise & l'armée Américaine, qui avoient à leur tête le Général Washington & le Comte de Rochambeau:

la garnison de Glocester désila devant les troupes de M. de Choisi. Lord Cornwallis prétexta une maladie, pour se dispenser de paroître; il étoit, dit-on, livré au désespoir. En effet, il perdoit, dans un instant, le fruit des succès de plusieurs années; il voyoit évanouir la gloire d'une campagne pénible faite dans la Caroline du Nord, pays affreux, presque inhabité, pour venir conquérir la Virginie. Une armée dont il étoit adoré, composée de près de sept mille hommes de troupes d'élite, étoit obligée de rendre les armes à un ennemi aussi méprisé que haï: douze mille fusils, plus de deux cents bouches à feu, & beaucoup de munitions de guerre passoient dans des mains qui alloient en faire usage contre sa Patrie: il sentoit de plus ce qu'étoit pour la Marine la perte de quinze cents Matelots, de soixante bâtimens, d'un vaisseau de 44, de deux frégates, & pour le commerce les productions de la Virginie.

#### DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 14t

Les deux lignes de l'armée combinée se prolongeoient à plus d'un mille; les Américains avoient la droite : leur disproportion d'âge, de taille, leurs habillemens sans uniformité, sales, déchirés, faisoient paroître davantage les François, qui, malgré tant de fatigues, avoient toujours un air propre, guerrier, vigoureux. Nous fûmes tous frappés du bon état des troupes Angloises, de leur nombre, & de leur propreté: nous n'en avions supposé guere que trois mille. Cornwallis avoit fait ouvrir aux Soldats les magasins avant la capitulation. Chacun d'eux étoit en habit neuf; mais cette opulence sembloit les humilier davantage, à côté de la misere des Américains; ils n'osoient lever les yeux sur leurs vainqueurs : ils déposerent successivement leurs armes dans un lieu convenu: on eut soin d'en éloigner les spectateurs, pour diminuer leur humiliation. Les Officiers Anglois eurent, en revenant, l'honnêteté de saluer jusqu'au moindre

Officier François, ce qu'ils ne firent pas même aux Américains du premier grade. Cette haine entre les deux Nations éclata dans plusieurs circonstances: les Anglois restés à Yorck sans armes, eurent à souffrir de beaucoup d'Américains, qui vouloient se venger des brigandages commis dans leurs habitations. J'ai vu la femme d'un Colonel Anglois venir; éplorée, supplier nos Officiers de lui donner une garde Françoise pour la défendre & ses enfans, de la violence du Soldat Américain. Le lendemain de la capitulation, les Officiers prisonniers vinrent voir nos tranchées, & lorsqu'ils se présenterent à celles des Américains, ceux-ci les repousserent. Dans tout le temps qu'ils resterent à Yorck; on ne leur vit aucune communication avec les Américains; tandis qu'ils vécurent habituellementavec les François, & cherchoient, dans toutes les occasions, à leur donner des preuves d'estime (1):

<sup>(5)</sup> Les papiers Publics ont retenti des éloges donnés

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 143

J'ai parcouru cette malheureuse petite ville. J'ai trouvé ses riches maisons criblées, prêtes à s'écrouler; des meubles précieux écrasés sous leurs ruines, ou brisés par l'avide Soldat Anglois; des cadavres d'hommes & de chevaux à demi couverts; des membres épars infectoient l'air, portoient l'horreur dans l'ame: des livres amoncelés, semés dans ces ruines, m'ont retracé les mœurs, les goûts de ses habitans: c'étoient des ouvrages de piété & de controverse; l'Histoire de la Nation Angloise, de leurs établissemens; des collections de Chartres, de Bills; les Œuvres du célebre Pope; la traduction des Essais de Montagne, de Gilblas de Santillane, de l'Essai sur les Femmes, par M. Thomas (1).

aux François sur la maniere délicate & généreuse avec la quelle ils se sont conduits envers eux. L'Anglois vaincu a toujours eu à se louer des François victorieux. L'Anglois victorieux a-t-il su exciter aussi généralement la reconnoissance du François vaincu?

<sup>(1)</sup> Il n'y a presque pas d'endroit en Amérique où je n'aie trouvé ce dernier Ouvrage.

Le système de fortification pour la défense d'Yorck & de Glocester, est entiément changé; on se resserre, on détruit les ouvrages Anglois, & on en construit de nouveaux. L'artillerie de campagne est partie à Williamsburgh, & partie à Yorck; la groffe est à West-Point, défigné sur les cartes par le nom de Delhaware, place située entre les deux rivieres qui forment celles d'Yorck. Les troupes ont commencé le 14 d'entrer dans leur quartier d'hiver. Les régimens de Bourbonnois & de Royal, Deux-Ponts sont à Williamsburgh, qui est le quartier général. Le régiment de Soissonnois & les compagnies des Grenadiers & Chasseurs de Saintonge sont à Yorck; le reste du régiment de Saintonge est répandu dans la campagne entre Yorck & Hampton. Ce dernier lieu, situé sur la riviere de James, est occupé par la légion de Lauzun.

Je suis, &c.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 145

# LETTRE XII.

D'Yorck, ce 14 Novembre 1781.

CETTE guerre, dont les succès devoient être si douteux, nous offre,
Monsieur, deux événemens presque sans
exemples dans une même guerre: deux
armées saites prisonnieres, ayant à leur
tête des Généraux renommés. Qui des
deux a montré plus de talens, plus d'activité, a éprouvé de plus grands obstacles, a fait de plus grandes sautes? Témoin des actions de l'un, environné de
personnes qui l'ont été de celles de l'autre, & ayant sous mes yeux des détails
sûrs & sideles, je vais hasarder quelques
résexions.

Jetons auparavant un coup-d'œil rapide sur la campagne de Burgoyne; nous serons plus à même de le comparer avec son co-infortuné.

Burgoyne, doué d'un génie actif, entreprenant, animé de l'amour de la gloire, protégé de la Cour de Londres,

ne manqua d'aucun des moyens qui pouvoient rendre ses succès brillans. Son armée étoit composée de sept mille cent soixante-treize hommes de troupes régulieres, tant Angloises qu'Allemandes, non compris le Corps d'Artillerie, & sept à huit cents hommes aux ordres du Colonel Saint-Léger. On lui choisit des Officiers d'un mérite reconnu, & on le pourvut d'un train considérable d'artillerie, de munitions de toutes especes. Carleton, Gouverneur du Canada, chargé des détails, n'oublia rien de ce qui pouvoit contribuer aux succès de la campagne : les services que ce Gouverneur avoit rendus, la conservation du Canada qui lui étoit due, la connoissance parfaite qu'il avoit du pays, devoient le faire prétendre au commandement; il fut assez grand pour oublier cette injustice (1); il traita

<sup>(1)</sup> Il vient d'être nommé Commandant général de l'Amérique Septentrionale, à la place de Clinton. Il faut dans tous les pays du Monde, des malheurs pour faire taire l'intrigue & rendre une justice impartiale au mérite; trop souvent c'est quand il n'est plus temps d'en prositer qu'on y a recours.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 147 même avec les Nations sauvages (quoique ce fût contre son avis), & en obtint un corps considérable de troupes. L'humeur inconstante, capricieuse, intraitable de ces peuples, leurs mœurs barbares & sanguinaires, leur avidité pour le pillage, leur peu de bonne foi à remplir leurs engagemens, n'empêcherent pas les Anglois d'en vouloir faire les compagnons de leurs conquêtes. Burgoyne leur adressa un éloquent discours sur les bords du lac Champlain, pour enslammer leur courage & réprimer leur barbarie. Mais qu'attendre de l'éloquence sur des hommes qui ne connoissent pas même les noms d'équité & d'humanité (1)!

<sup>(1)</sup> Ces Sauvages, divifés en plusieurs tribus, ont des mœurs plus ou moins barbares; plusieurs enlevent le péricrâne des ennemis qu'ils prennent à la guerre, portent leurs chevelures en triomphe, boivent leur sang. On reproche aux Espagnols leurs cruautés contre ceux des pays dont ils se sont emparés: il paroît qu'on auroit aussi des reproches de ce genre à faire aux Colonies Angloises. Ce discours, que m'a communiqué un Prosesseur de Willamsburgh, dont voici la traduction, en est un monument. Il montre en même temps avec quelle mâle énergie ces Sauvages savent s'exprimer.

Les commencemens de Burgoyne furent des plus heureux devant Ticondérago. Cette place, bâtie par le François en 1756, est située à l'Ouest, vers le détroit qui communique les eaux du lac George à celles du lac Champlain, sur une pointe hérissée de rochers, environnée d'eau de trois côtés. La partie qui tient à la Terre Ferme, est ou cou-

Discours prononcé par le Sauvage Lonan, dans une assemblée générale, envoyé à M. le Gouverneur de Virginie, le 11 Net (\*) 1754.

<sup>&</sup>quot;LONAN ne s'opposera jamais à faire la paix qu'on proproservec les Hommes blancs (\*\*). Vous savez qu'il ne connut jamais la crainte, & qu'il n'a jamais sui dans les combats. Personne n'aime plus que moi les Hommes blancs.

La guerre que nous venons d'avoir avec eux, a été longue

& cruelle des deux côtés. Des ruisseaux de sang ont cousé

de toutes parts, sans qu'il en soit résulté aucun bien pour

personne. Je le répete, faisons la paix avec ces hommes;

j'oublie leurs injures, l'intérêt de mon pays l'exige; j'oublie encore que, naguere, le Major..... sit massacrer impitoyablement, dans un bateau, ma semme, mes ensans,

mon pere, ma mere, & tous mes parens. L'on m'excita

à la vengeance..... je sus cruel malgré moi..... Je mourrai

content si ma Patrie est en paix; mais quand Lonan ne seraplus, qui est-ce qui versera pour lui une larme «?

<sup>(\*)</sup> Ce mot signifie apparemment le mois Lunaire ou Solaire,

<sup>(\*\*)</sup> Les Européens.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 149 verte d'un profond marais, ou défendue par les anciennes lignes Françoises. Les Américains y avoient ajouté beaucoup de travaux & plusieurs fortifications appellées parmi eux Block House: ils avoient aussi sortifié le sommet & le pied d'une montagne fort élevée, placée de l'autre côté à l'Est: elle s'appelle le Mont d'Indépendance. De plus, ils avoient su, avec une hardiesse & une industrie étonnante, joindre ces deux postes par un pont jetté sur le détroit, soutenu de vingt-deux poteaux d'une très-grosse charpente, longs chacun de 50 pieds, & larges de douze, liés de crampons de fer & de grosses chaînes.

Le lac Champlain étoit, du côté du pont, défendu par une barre composée de poutres liées également ayec des chaînes. Ils avoient par-là non seulement établi une communication entre les deux postes, mais ôté tout accès par

eau du côté du Nord.

Quoique Ticondérago soit élevé, il K 3

est cependant dominé par une autre montagne appellée Sugar-Hill (1). Les Américains avoient délibéré s'ils la fortisieroient; mais ils jugerent leurs travaux déjà trop étendus d'après leurs moyens de défenses: ils espérerent que la difficulté de son accès, l'inégalité de ses rochers empêcheroient l'ennemi de prositer de sa situation.

L'armée Royale s'avança avec précaution sur les deux côtés du lac, ayant
à son centre la flotte qui mouilla à la
portée du canon de l'ennemi. A l'approche de l'aile droite, les Américains
abandonnerent, au grand étonnement
des Royalistes, leurs travaux du côté
du lac George, & y mirent le seu. Le
Major Général Phillips prit possession
du poste avantageux de la montagne
Hope, qui, outre qu'elle commandoit
leurs lignes, coupoit leurs communications avec le lac: ils montrerent aussi

<sup>(1)</sup> Montagne de sucre, parce qu'elle a la forme d'un pain de sucre.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 151 peu de courage dans tous les postes de ce côté.

L'armée s'avança avec la même célérité de l'autre côté, & investit bientôt tous les travaux. Les avantages que présenta Sugar-Hill, déciderent à y établir des redoutes. Les routes qu'il fallut pratiquer sur un plan incliné & escarpé, n'empêcherent pas le Major Phillips de les mettre promptement en état.

Les Généraux Américains tinrent alors Conseil de guerre; & sur ce que les ouvriers n'étoient pas de moitié suffisans, que les travaux se multiplioient lorsque les bras diminuoient, que la place alloit être investie avant 24 heures, il sut unanimement décidé de l'évacuer, ce qui sut exécuté. On leur a reproché: « Que si leurs forces n'évacuer pas suffisantes pour la défendre, dre, pourquoi ne retirerent-ils pas leurs troupes, leur artillerie, leurs magasins, & ne démolirent-ils pas leurs fortifications avant l'arrivée de

» l'ennemi? Pourquoi attendirent-ils à

» être enveloppés, au point que leur

» retraite devint beaucoup plus pré-

» judiciable qu'une capitulation, sous

» des conditions proposables, & moins

» destructives que si les fortifications

» avoient été emportées d'assaut »? Ils embarquerent leurs bagages, leur artillerie & leurs provisions sur un navire, & plus de deux cents bateaux, efcortés par cinq galeres, dirigerent leur route vers Skenesborough, & l'armée marcha du côté de Castle-Town.

Les Royalistes s'apperçurent, dès le matin, de la fuite précipitée des Américains; ils prirent possession des fortifications & du pont. Cette masse énorme qui avoit couté 20 mois de travail, fut coupée en moins de temps qu'il n'en auroit fallu pour la décrire. Dès 5 heures du matin, les frégates la Royale-George, l'Inflexible eurent les passages libres, & Burgoyne aussi-tôt poursuivit l'enemi par eau, tandis que les troupes

etoient déjà en marche. Burgoyne l'atteignit près la chute de Skenesborough: il prit deux galeres, les trois autres fauterent. Les Américains se livrant alors à leur désespoir, mirent le seu à leurs bateaux, à leurs moulins, à leurs fortifications, & se sauverent dans les bois, destitués de tout secours.

La confusion & le trouble régnoient aussi du côté de la gauche; les Soldais n'écoutoient plus la voix de leurs Chefs. Le Brigadier Frazer joignit l'arrieregarde avec des troupes très-inférieures, les attaqua en attendant le Général Reisdel. Les Américains se défendirent d'abord; mais à l'arrivée de celui-ci, ils prirent la fuite après avoir perdu beaucoup de monde, & le Colonel Francis leur Commandant, un des plus braves Officiers de leur parti. Le Général Saint-Clair, commandant l'avantgarde, instruit de ces désastreuses nouvelles, se jetta dans les bois, incertain s'il iroit dans la partie supérieure du

Connecticut, ou vers le fort Edward. Le Colonel Hill fut détaché avec le neuvieme régiment de Skenesborough vers le fort Anne: il rencontra un corps de troupes six sois, à ce qu'on dit, plus grand que le sien: il le désit après trois heures de combat. Les Américains mirent le seu au fort Anne, s'ensuirent au fort Edward sur la riviere d'Hudson (1).

Saint-Clair arriva au fort Edward, commandé par le Général Schuyler, avec le reste de son armée, après sept jours de marche, dans l'état le plus déplorable, ayant eu à souffrir tout ce qu'on imagine, par la mauvaise qualité des eaux, le manque d'habits & de provisions: il y sut joint par d'autres sugitifs également accablés de satigue & découragés.

Burgoyne se mit en marche de Skenesborough, pour aller au fort Edward: sa marche sut pénible, quoiqu'il n'y eût pas très-loin: mais le pays est si sauvage,

<sup>(1)</sup> C'est la même que celle du Nord.

fi désert, si coupé de marais, de ruisseaux, & l'ennemi avoit tellement augmenté ces difficultés par de grands abattis, qu'il est impossible de concevoir ce qu'il eut à souffrir : il eut près de 40 ponts ou chaussées à construire; un d'eux, sait de tronc d'arbre, eut plus d'un mille de longueur. Il auroit pu, il est vrai, éviter ces grands travaux, en prenant sa route par Ticondérago; mais il craignit qu'un mouvement rétrograde ne donnât aux Américains le temps de revenir de leur abattement, & ne ralentît l'ardeur de ses troupes.

Il est bon d'observer qu'au milieu de ces désastres & de cette terreur générale, aucun canton de l'Amérique n'en parut cependant plus disposé à la moindre soumission. Le danger n'abattit pas même les Provinces les plus exposées; elles agirent, ainsi que le Congrès, avec la plus grande vigueur, pour repousser l'ennemi. On envoya Arnold à l'armée du Nord, avec un train d'artillerie que

lui donna Washington. A son arrivée, il plaça les troupes de Saratoga à Stil-Water, asin d'être plus à portée d'arrêter les progrès du Colonel Saint-Leger, qui s'étoit avancé vers la riviere Mohawk. Ses troupes eurent continuellement à souffrir des Sauvages; les efforts de Burgoyne ne pouvoient même réprimer leur cruauté; amis comme ennemis en étoient la victime. Le meurtre de Miss Crea remplit tous les cœurs d'horreur; elle étoit alors dans l'innocence de la jeunesse & dans la sleur de la beauté : son pere tenoit au parti Royal, & le jour même où elle fut la victime de leur barbarie, elle avoit pris pour époux un Officier Anglois.

Des scenes si affreuses irriterent le peuple, augmenterent leur haine contre un Gouvernement capable d'accepter de tels secours, plus disposés à détruire qu'à subjuguer des hommes qu'ils réclamoient comme sujets.

Ce ne furent plus les droits de la Pa-

trie que les Américains se crurent obligés de désendre, ce surent aussi ceux de la Nature. Chaque Habitant devint Soldat, & quand leurs forces régulieres semblerent anéanties, le désespoir en répandit de plus nombreuses, de plus sormidables, dans les bois, sur les montagnes, autour des marais.

L'armée de Burgoyne commença alors d'éprouver des difficultés dans le voisinage du fort Edward; elles augmenterent à mesure qu'elle s'avança. Pendant 15 jours, elle sut occupée à amener des bateaux & des provisions du fort George à la riviere d'Hudson, à une distance de plus de dix-huit milles. Ce travail excessif ne put produire l'équivalent de l'emploi du temps & de la ' consommation: il ne put recevoir un tiers des chevaux qu'on lui envoya du Canada, à cause de la longueur de la route, de la multitude des passages par eau, & il ne put avec cela ramener 50 paires de bœufs; des pluies excessives

augmenterent encore ces obstacles. Il se trouva ainsi dans l'impossibilité d'établir des magasins pour continuer ses opérations.

Il apprit que le Colonel Saint-Léger étoit arrivé & dirigeoit ses vûes contre le fort Stanwix; il jugea, avec raison, qu'en se portant rapidement en avant, il réussiroit à placer l'ennemi entre deux feux, s'il osoit s'avancer sur le Mohawk, en cas que Saint-Léger eût du succès dans son attaque; ou bien il sorceroit l'ennemi à reculer & à chercher une retraite plus éloignée, ce qui lui auroit par conséquent ouvert la contrée de Mohawk, & donné les moyens d'exécuter sa jonction.

Quelque juste que sût ce plan, il ne put l'exécuter saute de provisions pour sormer une si longue chaîne de postes avec le sort George, & parce que l'ennemi avoit un corps de troupes auprès de White-Creek sussissant pour la rompre.

Il abandonna ce projet, & s'occupa

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 159 des moyens de surprendre Benington où les Américains avoient déposé une grande quantité de blés & de bétail. Benington est situé entre les bras de la riviere Hoosik, à environ vingt milles de l'Est d'Hudson, place peu importante, & incapable, par sa situation, de le devenir sans la révolution. Il confia cette expédition au Colonel Beaum, Allemand, lui donna cinq cents hommes & deux pieces d'artillerie. Afin d'être plus à portée de profiter de ces avantages, il vint se camper à l'opposé de Saratoga, & jetta un pont de bateaux, où il fit passer les corps avancés. Pendant ce temps, le corps du Colonel Breyman, composé d'infanterie légere, s'étoit posté à Baltenkill, dans l'intention, s'il étoit nécessaire, d'appuyer le Colonel Beaum. Ce dernier tomba dans sa marche sur un petit convoi ennemi qu'il enleva. Mais le manque de chevaux & de voitures rendit sa marche si fatigante & si lon-

gue, que les Américains furent informés de son dessein, & eurent le temps de se préparer à le recevoir. Le Colonel ayant appris, à l'approche de la place, que ses forces n'étoient pas suffisantes pour faire l'attaque, se posta favorablement, & envoya un exprès au Général. Breyman eut ordre aussité d'aller rensorcer le Colonel Beaum. sa marche sut longue & pénible; il eut à soussir de la mauvaise qualité des eaux, des chemins, du manque de chevaux & de voitures, & une pluie considérable la rendit encore plus malheureuse.

Le Général Starke, qui commandoit la milice à Benington, prévint leur jonction. Il alla, le 16 Août, attaquer le Colonel Beaum: celui-ci le prit d'abord pour le secours qu'il attendoit; il sit une désense des plus braves: mais ses petits ouvrages étant forcés de tous côtés, les Indiens, les troupes Provinciales & Angloises s'échapperent dans les bois; il ne resta que ses Allemands,

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 161 qui, ayant consumé leur poudre, chargerent l'ennemi le sabre à la main, & furent ensin forcés de se rendre prifonniers après avoir vu leur Colonel succomber.

Breyman arriva peu de temps après cette action, sans en avoir été instruit: au lieu d'amis, il se vit tout à coup environné de troupes Américaines. La fatigue & l'épuisement de ses troupes ne les empêcha pas de faire une vigoureuse résistance. Il chassa l'ennemi de deux ou trois éminences; il fut à la fin surmonté, ayant aussi usé toutes ses munitions, fit sa retraite fort dissicilement, laissant deux pieces d'artillerie. La perte; dans ces deux affaires, monta à cinq ou six cents hommes. La fortune se montroit, pour la premiere fois, favorable aux Américains dans la guerre du Nord depuis la mort du Général Montgommery. Les Milices sentirent qu'elles pouvoient vaincre des forces régulieres; opinion de plus de

162 NOUVEAU VOYAGE conséquence que la perte d'une grande bataille dans d'autres occasions.

Saint-Léger eut d'abord quelque succès dans le siége de Stanwix: le Général Harkimer vint à la tête de 900 hommes de milice du pays, pour défendre & ravitailler le fort. Saint-Léger, craignant d'être attaqué dans ses retranchemens, envoya en embuscade quelques troupes régulieres & sauvages. Les Milices, chose inconcevable dans un pays où ce genre de guerre est ordinaire, y donnerent aveuglément: elles y perdirent beaucoup de monde & ne se rallierent qu'avec infiniment de peine. Le Gouverneur, instruit de ce qui se passoit, accourut pour faire diversion, pénétra dans le camp, le pilla, en apporta beaucoup d'objets dont il manquoit, & fit quelques prisonniers. Le Colonel Saint-Léger ne négligea rien d'après sa victoire, pour engager les assiégés à se rendre. Le Gouverneur fut sourd à ses menaces comme à ses promesses. Les Indiens n'avoient

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 163 pas rapporté de ce dernier combat la butin dont on les avoit flattés; ils avoient perdu plusieurs de leurs Chefs, renommés pour leur bravoure: ils apprirent qu'Arnold venoit au secours de la place avec mille hommes, & que Burgoyne avoit eu des échecs: leur mécontentement & leur humeur se porterent alors aux derniers excès. Malgré ce qu'on put saire pour les calmer & les retenir, ils décamperent après avoir volé les Officiers, pillé les magasins, égorgé & dépouillé de leurs armes les Soldats, & forcerent ainsi le Colonel Saint-Léger à lever le siège à la hâte, en laissant une partie de ses bagages. Cette derniere nouvelle mit le comble à la joie & à la confiance des Américains. Gansevort & Wellet, qui avoient défendu la place, furent mis, avec le Général Starque & le Colonel Warnet, au nombre des sauveurs de la Patrie.

Burgoyne, tirant toujours avec beaucoup de peine des provisions du

fort George, passa la riviere d'Hudson vers le milieu de Septembre, l'ennemi étant alors dans le voisinage de Still-Water. Le Ministere & le Parlement ont examiné si cette démarche étoit nécessaire & faite à temps; il ne paroît pas qu'on ait fait aucun raisonnement valable contre: il paroît que Burgoyne y avoit été décidé non-seulement par les circonstances, mais par ses instructions de la Cour. Il s'avança ensuite par des routes couvertes & peu pratiquées le long de la riviere, du côté de l'ennemi, n'en étant plus séparé que par un bois peu épais. Il se mit à la tête de la ligne Angloise qui composoit l'aile droite. Cette aile étoit couverte par le Général Fraser & le Colonel Breyman, avec les Grenadiers & l'Infanterie légere escortés des Indiens, des Provinciaux & des Canadiens: l'aile gauche & l'artillerie commandées par le Major Philippe & Reidsel suivirent du côté de la riviere.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 165

Les Américains se présenterent en force, pour attaquer le flanc de la ligne des Anglois. Ceux-ci ne furent pas peu surpris de la hardiesse avec laquelle les ennemis commencerent l'attaque, de la vigueur, de l'opiniâtreté avec laquelle ils la soutinrent depuis trois heures du soir jusqu'au soleil couché. Le Général Arnold mena ses troupes, & chercha le danger avec une ardeur & une intrépidité, qui, quoiqu'ordinaires à son caractere, ne s'étoient jamais mieux montrées : les Américains furent sans cesse renforcés par de nouvelles troupes, pendant que du côté des Anglois, le poids de l'action porta presque toujours sur les mêmes.

Le Major Général Philipps, au bruit du premier seu, dirigea sa route, avec une partie de l'artillerie, à travers un canton de bois du plus difficile accès. Son arrivée, dans le moment le plus critique, sauva l'armée; elle resta maîtresse du champ de bataille. Cette vic-

toire ne fut qu'honorable; elle leur apprit que les Américains devenoient capables, non seulement de se désendre dans des retranchemens & derriere des murs, mais en plein champ, à découvert, & pendant un long espace de temps. Les Anglois resterent toute la nuit sous les armes; ils s'avancerent au point du jour, à la portée du canon de l'ennemi, fortissant leurs ailes, & étendant leur gauche du côté de la riviere; ils trouverent l'ennemi trop bien fortissé pour oser l'insulter.

Les peines qu'avoit essuyées l'armée, la perspective fâcheuse qu'elle entre-voyoit, firent perdre aux Indiens les espérances dont ils s'étoient flattés; il ne sut plus possible d'en tirer aucun secours; ils devinrent intraitables, & sur quelques plaintes du Général, ils abandonnerent l'armée dans le moment le plus pressant. Cette désertion en entraîna d'autres dans les troupes Canadienans, Provinciales & Angloises.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 167

Burgoyne avoit encore l'espérance d'être secouru par l'armée de New-Yorck; il reçut, avec beaucoup de peine, une lettre en chissre de Clinton, l'informant qu'il se préparoit à faire une diversion sur la riviere du Nord, en attaquant le fort Montgommeri & quelques autres forteresses voisines: il lui envoya pour le presser, un état de sa situation, l'informant que ses provisions ne pouvoient aller au-delà du 12 du mois suivant.

L'armée de Gates s'augmentant de jour en jour, le mit dans la nécessité de se fortisser avec plus de soin & de multiplier ses gardes, ce qui ajoutoit à ses fatigues & assoiblissoit ses troupes: les succès des milices les rendit plus entreprenantes; celles du New-Hampsire & du Haut-Connecticut, commandées par le Général Lincoln, recouvrerent Ticondérago, le Mont-Indépendance, se rendirent maîtres du lac George, & couperent ainsi à Burgoyne tou-

te communication avec le Canada.

Burgoyne réduit, au commencement d'Octobre, à diminuer les rations, voulut, à quelque prix que ce fût, se faire un passage. Il choisit, pour cet effet, l'élite de ses troupes & ce qu'il avoit d'Officiers les plus braves & les plus expérimentés. Les Américains s'appercevant de ce dessein, vinrent eux-mêmes l'attaquer. Les Anglois succomberent sous le nombre; ils furent forcés de se retirer dans leurs lignes: Arnold les y poursuivit avec son impétuosité ordinaire, & les auroit infailliblement forcés, s'il n'avoit été blessé.

Le Colonel Breyman, qui commandoit un corps de réserve Allemand, sut encore plus malheureux; il sut forcé dans son camp, ses bagages pillés, son canon pris, & périt dans l'action. Les Anglois perdirent dans cette journée une partie de leurs plus braves gens; rien n'égaloit leur détresse & leur malheur; ils s'occuperent toute la nuit à changer leur

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 169 position, asin de sorcer l'ennemi à changer aussi la sienne. Ce travail se sit avec un silence & une activité incroyables: au point du jour, l'armée présenta le combat aux Américains, qui l'éviterent, pensant, avec raison, qu'il valoit mieux fatiguer & harceler un ennemi courageux & désespéré, que de s'exposer à une action décisive. Le Général Anglois apprit que l'ennemi avoit envoyé un corps considérable en avant, pour l'envelopper entiérement. Il prit toutes les mesures possibles, afin de le prévenir; il se mit en marche la nuit du 9 Octobre, ayant abandonné ses blessés & ses malades: les soins particuliers qu'en prit le Général Gates, ont été loués même des Anglois. Une pluie considérable qui dura toute la nuit, rendit sa marche fort lente; il trouva au jour les Américains postés & fortisiés sur les hauteurs. Il se décida enfin à marcher vers le fort Edward; mais les travailleurs des chemins ayant été repoussés, & le bord

opposé de la riviere étant garni d'Américains, on tint Conseil; on ne vit d'autres moyens, pour gagner ce fort, qu'une marche de nuit, les troupes portant leurs provisions sur leur dos. Pendant qu'on se préparoit à exécuter un parti si désolant, on apprit que l'ennemi avoit déjà pourvu, par tous les moyens possibles, à une suite.

Rien de plus déplorable que la situation de l'armée; accablée par une longue suite de travaux, de marches & d'actions, abandonnée par les Indiens dans le moment le plus urgent, assoiblie par la désertion, abattue, découragée par la timidité des Canadiens & des troupes Provinciales, leurs corps réguliers réduits, par des pertes répétées, au nombre de trois mille cinq cents, leurs plus braves Officiers tués, forcée d'être continuellement sous les armes, harcelée jour & nuit par un ennemi qui se reproduisoit de tous côtés, ayant perdu toute espérance de secours, & n'ayant

que pour trois jours de vivres, elle n'eut plus d'autres ressources que de traiter avec l'ennemi. Le Général, voulant, dans une assaire qui regardoit tous les individus de l'armée, avoir leurs avis autant qu'il étoit possible, tint Conseil, y appella non seulement les Généraux & les Officiers de l'Etat Major, mais tous les Capitaines commandans: ils opinerent unanimement de traiter avec le Général Gates; les Anglois rendent à celui-ci la justice de n'avoir donné, dans une position si heureuse, aucune marque d'arrogance.

Les articles principaux furent, que l'armée sortiroit du camp avec tous les honneurs de la guerre & avec son artillerie, jusqu'au lieu fixé, où elle déposeroit ses armes; qu'on lui accorderoit un passage de Boston en Europe, à condition de ne pas servir en Amérique penla guerre présente.

On fait monter cette perte, depuis le 6 juillet jusqu'à la capitu172 NOUVEAU VOYAGE lation, à près de dix mille hommes.

La grande faute de Burgoyne, celle qui prépara tous ses malheurs, fut sa marche par le fort Edward; s'il eût pris sa route par Ticondérago, il évitoit sa perte; mais, comme on l'a observé, il craignoit que ce mouvement rétrograde ne ralentît l'ardeur de ses troupes, ne donnât aux Américains le temps de revenir de leur abattement. Un Général est toujours blâmable de s'enfoncer dans des pays inconnus; mais Burgoyne, qui avoit vu les Américains fuir par-tout à son approche, malgré la supériorité du nombre, malgré des retranchemens que la Nature & l'Art sembloient rendre imprenables, devoit-il croire que ces mêmes hommes oseroient ensuite se montrer, le resserrer & le combattre en rase campagne?

Il fallut aux Américains la honte de leurs défaites, de grands malheurs, la crainte encore de plus grands, l'horreur des cruautés des Indiens, pour pro-

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 173 duire en eux ce changement inattendu: il fallut de plus, contre Burgoyne, que les pluies lui aient sans cesse opposé de nouveaux obstacles, qu'elles aient, sur-tout dans l'affaire de Benington, ralenti la marche du Colonel Breyman, donné au Général Starke le temps d'attaquer & de défaire le Colonel Beaum avant son arrivée; que les Indiens l'aient abandonné dans le seul moment où ils lui étoient utiles; que des secours attendus lui aient manqué; que Clinton, qui avoit la facilité de remonter la riviere d'Hudson, apportât trop de lenteur à faire cette diversion. Tout ce que le génie, l'activité, le courage purent suggérer, fut mis en œuvre par Burgoyne; marches savantes, positions avantageuses, & combats opiniâtres. Mais les Américains, ranimés par l'espérance, étoient devenus de jour en jour plus nombreux & plus agisfans.

Lord Cornwallis avoit en tête des ennemis plus aguerris ou mieux disci-

plinés, mais il avoit sur Burgoyne l'avantage d'une longue expérience dans cette guerre, de connoître mieux le pays, d'être pourvu abondamment de vivres, de munitions, de n'avoir pas à lutter contre l'intempérie des temps & des contrées impraticables; d'avoir d'ailleurs la plus grande confiance des troupes, de s'être rendu tellement formidable aux ennemis, que Washington paroissoit le seul homme qu'ils pussent lui opposer. Burgoyne eut toujours ou des adversaires fortement retranchés, ou infiniment plus nombreux. Cornwallis au contraire, à la tête d'une armée d'au moins huit mille hommes de troupes d'élite, supérieur d'abord à des ennemis dispersés, ne sut pas attaquer M. le Marquis de la Fayette, qui n'en avoit pas deux mille, empêcher la descente des trois mille hommes aux ordres de M. de Saint-Simon, prévenir leur jonction avec M. le Marquis de la Fayette; en marchant à eux dans le moment de

leurs descentes, il les trouvoit sans avoir encore personne pour les instruire du pays, sans avoir pu débarquer leurs munitions, leurs armes, & sans être retranchés. Cornwallis, supérieur encore après leur réunion, menacé des armées de Washington & du Comte de Rochambeau, ne devoit-il pas se hâter, par des marches forcées, d'attaquer, de disperser les premiers, afin de pouvoir ensuite saire face aux autres (1)?

Mais si, d'après les instructions de Clinton & ses promesses d'un prompt secours, il croyoit ne devoir tenter aucune attaque, quelque avantageuse qu'elle lui parût, il devoit au moins apporter tous ses soins pour retarder & alonger le siège; car, quels que sussent

<sup>(1)</sup> Nous ne croyons pas que l'armée de Cornwallis allât à plus de quatre à cinq mille hommes; il auroit été, sans cette présomption, très-imprudent de débarquer les troupes de M. de Saint-Simon avant l'arrivée de Washington & de M. le Comte de Rochambeau. Si ce débarquement, malgré cela, avoit été malheureux, on n'auroit pas manqué de le blâmer.

· 176 NOUVEAU VOYAGE

les secours promis par Clinton, les vents contraires pouvoient les arrêter, & quelques jours de gagnés lui devenoient très-importans: il savoit d'ailleurs que M. de Grasse avoit annoncé ne pouvoir rester long-temps; en le retardant, c'étoit déranger ses projets, & par conséquent toujours servir sa Patrie. De plus, la saison s'avançant, les pluies auroient rendu le siège plus fatigant pour nos troupes, y auroient peut-être occasionné des maladies dans ce pays, où les eaux & l'air sont moins que sains vers le Nord (1).

Il y a douze milles d'Yorck à Williamsburgh; cet espace est couvert de bois très-épais: il étoit facile à Cornwallis d'en faire des abattis, & d'embarrasser les chemins de distance en distan-

<sup>(1)</sup> Cela est d'autant plus probable, que les lignes étant fort étendues, relativement à leur nombre, le service étoit plus répété; plusieurs Soldats ont été onze nuits sans coucher dans leurs tentes, un plus grand nombre huit & sept, & le reste quatre & cinq.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. ce; trois mille esclaves au moins qu'il avoit enlevés des habitations, auroient rendu ce plan de défense encore plus facile. Tous nos Militaires instruits sont convenus que des détachemens & quelques pieces de campagne auroient pu retarder d'un mois l'approche de l'armée aux travaux d'Yorck, & y auroient d'ailleurs tué beaucoup de monde. Les environs de cette ville étoient couverts de mais; en les enlevant ou en les brûlant, il forçoit les assiégeans d'en aller chercher au loin pour leurs chevaux, & retardoit par-là les transports de l'artillerie qu'on débarquoit à plusieurs milles du camp.

Cornwallis renfermé une fois à Yorck, y ayant une artillerie assez mal servie, & des travaux construits peu avantageusement, ne pouvoit y faire de sorties, étant trop découvert; les asségeans auroient eu le temps de se préparer à le recevoir, & auroient pu même le couper. Ainsi, ne pouvant espérer d'y agir

178 NOUVEAU VOYAGE offensivement, il devoit ne s'y retirer qu'à la derniere extrémité.

S'il avoit su tirer ce parti des circonstances, les secours annoncés par Clinton auroient pu le sauver, ou du moins opérer une grande diversion. L'escadre Angloise, composée de vingt-sept ou vingt-huit vaisseaux de ligne, avec quatre mille hommes de troupes de débarquement, parut devant les caps le 26 Octobre, c'est-à-dire sept jours après la capitulation. Celle de M. le Comte de Grasse, composée de trente-six vaisseaux de ligne, étoit alors mouillée en dedans du Horse-Shoe; banc de sable sur lequel les vaisseaux de guerre n'ont pour passer qu'un étroit canal du côté de l'Est; les vents étant alors dans cette partie, l'escadre s'y trouvoit bloquée, & ne pouvoit conséquemment empêcher Clinton d'effectuer son débarquement. Je ne sais si la crainte des gros temps avoit fait choisir ce mouillage; mais cette grande précaution fut DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 179 un obstacle à poursuivre les Anglois; les vents étoient favorables pour le faire.

Peut-on mettre maintenant en question qui des deux Généraux Anglois s'est le mieux conduit ? Burgoyne auroit-il fait moins à Yorck, & Cornwallis auroit-il fait davantage dans les marais avoisinant le sort Edward (1)?

Je suis, &c.



<sup>(1)</sup> Cornwallis n'a cependant reçu que des applaudiffemens dans sa Patrie, & Burgoyne y a essuyé des invectives & des pamphlets: il en est des réputations comme des fortunes, il y en a de mal acquises.

# LETTRE XIII.

D'Yorck-Tow, ce is Novembre 1781.

HEUREUX événement où les François ont eu, Monsieur, tant de part, change bien la face des choses; les provinces du Sud, fatiguées, abattues, reprendront courage; la puissance du Congrès, affoiblie, chancelante, se consolidera, & les préjugés sur notre Nation s'évanouiront. A quel degré de grandeur ne doivent pas bientôt parvenir ces États, occupant plus de six cents lieues du Nord au Sud, pouvant s'étendre beaucoup au-delà de l'Est à l'Ouest, sous un ciel pur, où la différence des climats & la fécondité du sol pourront un jour rassembler toutes les productions que les autres peuples ne recueillent qu'en parcourant les mers; coupés, arrosés de toutes parts de lacs, de fleuves, de rivieres qui établissent, jusque dans les régions les plus reculées, des communications, tandis que dans les

autres parties du Monde elles ne sont que le fruit tardis des Arts & des pénibles travaux de l'homme; recélant des mines riches, & sur-tout celles du plus utile de tous les métaux, du ser ? Des côtes où tant de sleuves portent lentement leurs ondes, y sont découpées de baies, de havres, de rades & de ports. Des parages abondans pour la pêche, & la proximité du banc de Terre-Neuve, formeront des Marins; les sorêts, les campagnes y donneront des bois, du goudron & du chanvre pour la construction

Tandis que nos villes nous retracent encore, pour la plupart, dans leurs situations tristes, mal-saines, dans l'enceinte de leurs murs crénelés, de leurs tours formidables, dans leurs édifices serrés, peu aérés, dans leurs rues tortueuses, fangeuses, les malheurs, l'ignorance & la barbarie de nos peres; toutes celles de l'Amérique déjà s'élevent pompeusement sur des sites rians, salubres, baignés d'eaux pures, entourées de

campagnes fécondes, percées de rues larges, alignées, ornées d'édifices propres, commodes, réguliers.

Si l'Amérique annonce, par son sol, tant d'avantage sur l'Europe; que ne seront pas ceux de sa législation & de ses mœurs? Ces mélanges de coutumes bizarres, injustes, contradictoires, de Loix féodales, barbares, compliquées, de législation antique, avec des usages modernes, ne se trouveront pas réunies sous le même Gouvernement, n'occuperont pas, pour les débrouiller, la sagacité des hommes les plus éclairés, n'exigeront pas de nombreux Tribunaux pour les discuter, n'y seront pas un dédale dangereux, où le subtil Plaideur échappera, surprendra son Adversaire, où l'avide Praticien dépouillera la veuve & l'orphelin (1).

<sup>(1)</sup> Je ne prétends pas dire que la législation civile des Etats-Unis de l'Amérique soit actuellement exempte de tous ces inconvéniens: formée sur celle de l'Angleterre, aussi désectueuse au moins que la nôtre, & au milieu des troubles de la révolution, elle n'a pu que rectifier, corriger, & non persectionner. C'est dans le calme de la paix que

L'accusé dans les sers osera élever sa voix, appeller à lui des défenseurs; & la Loi, lente à ordonner de verser le sang, attendra, pour prononcer, que

le coupable ait tout dit.

Un barbare préjugé n'armera point le citoyen contre le citoyen, l'ami contre l'ami, n'exposera point l'opprimé à être victime de l'oppresseur, n'enlevera point à la Patrie d'utiles désenseurs, aux samilles, des peres, des époux, des fils, n'y produira point ces monstrueuses contractions qui mettent le Guerrier dans l'affreuse alternative, ou de violer les loix de l'humanité, de sa Religion, de sa Patrie, ou de perdre le fruit de ses services, de ses dangers, de ne plus paroître à ses compatriotes que souillé d'opprobre, d'infamie (1).

ces hommes méditatifs, éclairés par l'expérience, parviendront à la débarrasser de tout ce qu'elle peut avoir de confus, d'étranger à leurs mœurs & à leurs climats.

<sup>(1)</sup> Dans une dispute entre un Officier François & un Officier Américain (c'est la seule qui soit arrivée), le

Des légions d'oiseaux & de quadrupedes n'y dévasteront point impunément

premier tira son épée; l'Américain resusad'en saire autant, & trouva plus sûr de se désendre avec sa longue hallebarde; il blessa son adversaire. En France, il auroit été chassé, déshonoré. Washington se contenta de le punir, non pour s'être battu à armes inégales, mais pour avoir commis une rixe.

Le duel nous enleve annuellement plusieurs milliers d'hommes; perte d'autant plus importante que des Militaires instruits, accoutumés à la discipline, capables de supporter les satigues, sont remplacés par de jeunes gens, inexpérimentés, énervés de débauches, dont le plus grand nombre succombe. Ce sléau terrible, toujours subsistant, malgré les efforts de plusieurs regnes, est il donc impossible à détruire? Moins qu'on ne se l'imagine. Qu'on supprime d'abord les salles d'escrime; la jeunesse oissves'y corrompt? y prend cet esprit querelleur, ce ton spadassin qui en fait le sléau des sociétés, & qui, le plus souvent, finit par être funeste à elle-même. Les anciens Chevaliers, que nous qualissons de barbares & d'ignorans, l'étoient, en ceci, moins que nous. Ils s'exerçoient, encourageoient un art qui les fortifioit, les rendoit plus agiles, plus redoutables dans les combats. Mais quel avantage procure-t-il parmi nous ? Quel service nous rendroit une armée de Maîtres d'escrime? Si cet art est inutile pour la désense de la Patrie; dangereux pour les Citoyens, pourquoi ne pas le supprimer, le prohiber? Le sabre est la seule arme de ce genre, dont les troupes fassent quelquesois usage; qu'il y ait dans leurs Corps seulement des Académies pour les y exercer; que le port de cette arme soit désendu à tous

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 185

le champ du Laboureur, &, comme le

Grand, il pourra tendre des filets aux

poissons des rivieres qui serpentent dans
ses prairies.

Le caractere indolent, passif de ces

autre Citoyen, & même, à l'exemple de quelques Nations, au Militaire hors de ses fonctions. Qu'aucun Officier ne puisse être renvoyé de son Corps pour avoir refusé, de se battre; que ce lui soit même un moyen d'avancement, quand, d'un autre côté, sa conduite & sa bravoure seront déjà reconnues. L'homme capable de sacrifier le préjugé au bien de la Patrie, ne mérite-t-il pas, que quiconque lui en sera des reproches, soit chassé, ou puni, si ce n'est pas un Militaire? Que tout homme qui aura proposé un duel, soit déshonoré? Que les Chess soient tenus, sous des punitions très séveres, de ne pas plus souffrir de duellistes, qu'aujourd'hui ils souffrent d'hommes qui ne veulent point se battre. Que quand des Officiers se seront permis des propos, ils soient jugés dans le Corps par leurs pairs : ce dernier moyen en imposera plus au jeune étourdi, qu'un combat où il se slatte que son agilité & son adresse lui donneront l'avantage. Les François, pour ne pas se battre entre eux, n'en seront pas moins braves. Les Gaulois, les Grecs & les Romains ne se coupoient pas la gorge pour un mot, & cependant nous valoient bien pour le courage.

Ces moyens simples & peu violens opéreroient infailliblement dans nos mœurs une révolution qui feroit plus d'honneur à notre siecle que toutes les découvertes possibles.

peuples sembleroit, il est vrai, faire craindre qu'ils ne parvinssent pas à la puissance que leur promettent tant d'avantages. Mais ce caractere tient à des mœurs, à un climat, à des alimens qui changeront un jour. Une existence uniforme, retirée, qui n'éprouve point les tourmens de l'ambition, qui ne connoît point de grands plaisirs, qui n'est point exposée à de grands malheurs, qui ne s'est point fait un besoin de la vérité, moins laborieuse que doucement occupée, ne peut avoir cette activité, cette énergie, que des besoins pressans, des passions impétueuses excitent, entretiennent. Des alimens peu substantiels, des boissons peu spiritueuses, plutôt difsolvantes que digestives; un air imprégné de parties humides par l'évaporation des forêts, doivent nécessairement détendre, relâcher les fibres, donner au sang une circulation plus lente, plus uniforme, rendre par conséquent les sens moins sensibles, l'imagination moins vive, moins animée, le caractere plus froid, moins inquiet. Mais lorsqu'une population plus nombreuse aura abattu ces immenses forêts, que le sol plus soumis à l'action du soleil, que l'air plus libre y sera plus raresié, que de nouvelles plantations, qu'un grand commerce augmenteront l'usage des liqueurs spiritueuses, que les hommes plus rapprochés se communiqueront davantage, éveilleront, exciteront les passions; alors les Américains annonceront tout ce qu'ils pourront être.

Que ne nous offrent cependant pas déjà ces établissemens qui ne remontent à guere plus d'un siecle, & dont la politique Angloise, toujours soupçonneuse, toujours tyrannique, a étoussé l'industrie, s'est rendue maîtresse du commerce!

Des routes larges & applanies traversent leurs immenses forêts; des édifices vastes & somptueux ont été élevés pour rassembler les Représentans des Etats, pour donner un assle aux Désenseurs de

la Patrie, pour élever, instruire les jeunes Citoyens; ceux-ci, dotés de riches concessions, sont ornés de bibliotheques dirigées par d'habiles Maîtres, appellés des différentes parties de l'Europe: des chantiers établis de toutes parts sur leurs ports, les ont rendus les rivaux des meilleurs Constructeurs de l'ancien Monde : l'exploitation de plusieurs mines, & particuliérement une fonderie de canon, ne le cedent pas aux nôtres. Si la fastueuse architecture n'a point encore couvert les rivieres de ces masses imposantes qui subjuguent les flots, unissent les rives; leur industrie y a supplée; des poutres flottantes, liées de forts anneaux, se désunissent au gré des Navigateurs, sont, dans leur mobilité, aussi solides que nos chefd'œuvres; & quand le lit est trop profond, une hardie charpente le traverse d'un seul jet, appuyée seulement à ses extrémités; elle porte sur elle même ses autres points d'ap-

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 189 pui (1). Ticondérago, dont la prise les couvrit de honte, montra à leurs ennemis étonnés, jusqu'où alloit ce génie industrieux. Chaque habitation réunit presque tous les Arts de premiere nécessité. La main qui trace des sillons, sait aussi donner au bois les formes qu'il lui plaît, préparer des cuirs, extraire des eaux-de-vie, du suc des fruits. La jeune beauté, dont les appas n'ont pas été hâlés, flétris par les rayons brûlans du soleil, sur qui la pâle misere n'a pas imprimé ses sinistres traces, sait y filer la laine, le coton, le lin, & en faire des tissus. Des conducteurs placés de toutes parts sur les édifices, les y préservent des sunestes effets de la soudre, &, en éternisant la mémoire de

<sup>(1)</sup> Je ne me rappelle pas du nom de la riviere où j'ai vu ce pont étonnant, qui a fait l'admiration, sur-tout de nos Ingénieurs. Il parut, il y a quelques années, au Palais Royal, le dessin d'un pont qui devoit n'avoir, sur la Seine, qu'une seule arche; tous les curieux vinrent le voir : il m'a semblé que c'étoit la même idée de celui que j'ai vu en Amérique.

ce vénérable Vieillard, l'objet de l'admiration des Parisiens (1), y montrent combien ils sont disposés à profiter des découvertes.

Lorsque des Bills attentatoires, oppressifs vinrent frapper, anéantir leurs priviléges; avec quelle prudence, quelle force, quel courage ne se réunirent-ils pas pour les défendre! C'est là où le spectateur doit arrêter ses regards pour les juger. Des hommes répandus dans de vastes contrées, différens par les climats, opposés par les intérêts & les cultes, forment des affociations qui se rencontrent dans leurs décissons, comme si elles étoient concertées. La Grande-Bretagne s'applaudit en vain, dans l'acte d'interdiction du port de Boston, d'avoir pour toujours intimidé ces provinces, & fait naître parmi elles des dissentions; leurs plaintes en devinrent plus vives; le danger commun resserra

<sup>(1)</sup> Le Docteur Franklin.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 191 leurs liens; les villes maritimes avoisinant Boston, ne surent point elles-mêmes éblouies des prosits immenses qu'elles s'en promirent. La petite ville de Salem, où les prérogatives des Bostoniens étoient transportées, écrivoit au Gouverneur de la Province:

« Nous sommes profondément affli-» gés de nos calamités publiques, & » les malheurs qui sont tombés sur la n tête de nos confreres dans la capitale » de la Province, excitent extraordi-» nairement notre commisération; nous » espérons que Votre Excellence fera » ses efforts pour prévenir les maux » accumulés sur le peuple qui est dans » la détresse. Quelques-uns imaginent » que la fermeture du port de Boston » doit faire refluer ici le cours du com-» merce, & le tourner à notre profit: » mais la Nature, en formant notre » havre, lui a refusé les mêmes avan-» tages, & ne lui a pas donné les » commodités pour qu'il puisse devenir

» son rival. D'ailleurs, ne perdrions=

» nous pas toute idée de justice & tous

» les sentimens d'humanité, si nous

» avions seulement la pensée de fonder

n nos richesses, & d'élever nos fortu-

» nes sur les débris de celles de nos

n voisins, &c.n?

La Virginie décida qu'une attaque faite sur une Colonie, pour la forcer à se soumettre à des taxes arbitraires, offensoit également toutes les autres, les menaçoit de ruiner leurs priviléges. Les décisions de Rhode-Island, où le poids de l'autorité se faisoit sentir, n'en furent pas moins hardies: celle du Mariland, habitée par de grands propriétaires, les surpassa encore. Tout le reste du Continent montra la même sermeté; par-tout il s'établit des Comités de correspondance pour un Congrès général.

Ainsi Ce Bill d'interdiction, publié, répandu avec profusion, loin d'avoir jetté la consternation, avoit eu, dit l'Historien

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 193 l'Historien Anglois, l'effet que les Poëtes attribuent aux torches des Furies, celui d'embraser tous les lieux où il traversa.

De nouveaux Bills, sur le logement des troupes dans la province de Massachuset-Bay, mirent le comble à l'indignation: on ne parla plus que de fermer les ports, de contribuer pour secourir les freres malheureux de Boston, de tenir un Congrès général. A Boston, le Comité de correspondance passa un acte où on s'obligea, de la maniere la plus solemnelle, en prenant Dieu à témoin, de suspendre tout commerce avec la Grande-Bretagne jusqu'à la révocation de l'interdiction du port, & de tout ce qui étoit contraire à ses privileges; de ne consommer, de n'acheter aucunes denrées venues depuis le dernier d'Août; de rompre tout commerce avec ceux qui en feroient le cabotage, de renoncer à toutes liaisons avec ceux qui refuseroient de souscrire

à cette convention, & de publier leurs noms, pour les rendre à jamais en horreur. Les Provinces, à l'envi, s'empresserent d'entrer dans cette ligue. En vain le Général Gage, Gouverneur de Massachuset-Bay, la déclaret-il, par une proclamation, illégale, destructive, contraire à la fidélité due au Roi, tendante à la destruction de l'autorité légale du Parlement d'Angleterre, de la paix, de la sûreté publique; en vain y joint-il des menaces, ordonne-t-il aux Juges de faisir ceux qui la souscriroient, la désendroient, auroient quelque part à fa publication. La Virginie ajouta à ses premiers arrêtés, qu'elle n'acheteroit plus d'esclaves de l'Afrique, des Antilles; qu'elle n'importeroit plus de denrées vers le r Novembre, si les griess n'étoient redressés au 15 d'Août (1775); qu'à cette époque elle n'exporteroit non plus, ni tabac, ni marchandises à la Grande-Bretagne; que pour y suppléer, au lieu. de tabac, elle cultiveroit les choses de premiere nécessité, éleveroit, multiplieroit ses troupeaux. Le Mariland, les deux Carolines prirent les mêmes mesures. A New-Port, on voyoit affiché de toute part: S'unir ou mourir. Les habitans de la ville de Marblehead, dont le port étoit le plus à portée de prositer de l'interdiction de Boston, offrirent à cette ville généreusement leur port & leurs provisions, proposerent d'être présens aux chargemens, déchargemens des effets, de transiger pour toutes ses affaires, sans exiger les moindres frais.

Les chartres donnoient aux Américains le droit de se choisir leurs Représentant. Le Gouverneur Gage reçut de la Cour une liste de trente-neuf Conseillers; environ trente-quatre accepterent. Le peuple les déclare aussi-tôt ennemis de leur pays, les menace de les traiter de même, les rend incapables d'exercer leurs charges. Les Jurisconsultes de la Province resusent, à l'ouverture des

Cours, de prêter serment, de commuaniquer avec eux. Les Greffiers des Cours firent leurs actes de contrition dans les Papiers publics, pour la publication de la prise de corps contre ces Jurisconsultes, avec promesse de n'y plus retomber, disant qu'ils ne se pardonneroient jamais cette condescendance, quand même leurs compatriotes la leur pardonneroient: on resusoit à ces Conseillers l'entrée des Cours judiciaires; on les entouroit dès qu'ils paroissoient; on les poursuivoit jusques dans leurs maisons; on les força ainsi à se destituer d'eux-mêmes.

L'ancienne Constitution annullée par les actes du Parlement, le peuple rejetant la nouvelle, il n'y avoit plus ni Loix, ni Gouvernement dans la province de Massachuset-Bay. Cependant on n'eut aucun excès, dans cet état d'anarchie, à reprocher àla Nation: tant la force des Loix se sit encore sentir au moment même où tout les aréantissoit!

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 197

Le Congrès général, enfin ouvert à Philadelphie le 2 Septembre 1774 manifesta, de la maniere la plus authentique, la plus solemnelle, les sentimens, les projets, les ressources de ces Provinces consédérées. Les instructions de leurs Députés portoient l'empreinte du caractère, de la différente saçon de penser de chacune d'elles; mais se rapprochoient dans les points sondamentaux, & tendoient au même état.

Ce Tribunal politique se plaignit d'abord vivement de l'interdiction de Boston, approuva, loua la conduite de cette Province; sit continuer les secours qu'on lui avoit accordés; annonça que toute l'Amérique seroit toujours prête à les secourir par tous les moyens possibles; menaça de la haine & du mépris public ceux qui adhereroient aux derniers actes du Parlement; recommanda au peuple de Boston le respect pour leur Gouverneur, les égards pour les troupes; leur désendit des actes d'hos-

198 Nouveau Voyage tilité, à moins qu'ils n'y fussent évidemment contraints.

Il se plaignit au Général Gage des actes oppressifs du Parlement, de la maniere rigoureuse avec laquelle il les faisoit exécuter, des fortifications construites à Boston, des propriétés particulieres violées, des désordres commis par les troupes, de la communication entre la ville & la campagne interceptée.

Il publia en même temps une déclaration des droits que les Provinces tenoient des loix immuables de la Nature, des principes de la constitution Britannique, de leurs dissérentes chartres. On ne peut, disoit-il, disposer de nos vies, de nos libertés, de nos propriétés, sans notre consentement; les Colonies ne les ont cédés à quelque Puissance que ce soit; leurs ancêtres, lors de leur émigration, jouissoient des immunités de sujets nés Anglois; ils n'avoient, dans leur émigration, ni cédé, ni perdu ces droits; ils doivent, en cette qualité,

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 199 participer au Conseil·législatif; & puisqu'ils ne sont point admis & ne peuvent être représentés dans le Parlement d'Angleterre, ils ont donc le pouvoir législatif dans leurs assemblées Provinciales; ils ne peuvent donc être taxés arbitrairement; & s'ils jouissent des inêmes avantages que la Mere-Patrie, ils ne peuvent donc être aussi jugés que par leurs pairs: tous ces priviléges d'ailleurs avoient été confirmés par des chartres royales, reconnues par le Parlement. Il déclaroit, nemine contradicente, que si on ne redressoit ces griefs, ils n'importeroient plus aucunes marchandises de la Grande-Bretagne; il entroit ensuite dans des détails relatifs à la conduite des Commerçans, à la consommation des denrées.

Il adressa de plus une pétition à Sa Majesté, un mémoire au peuple de la Grande-Bretagne, une adresse aux Colonies en général, & une autre au Canada.

Dans la petition à Sa Majesté, il se plaignoit qu'on gardât une armée dans les Colonies en temps de paix, sans leur consentement, qu'on l'employât, & des forces navales, pour exiger des taxes injustes; que l'autorité du Commandant en chef & du Brigadier général fût devenue absolue dans tout le gouvernement de l'Amérique; que le Commandant, en temps de paix, fût nommé Gouverneur d'une Colonie; que des charges d'offices dispendieux, oppressifs, fussent prodigieusement multipliées; que les Juges fussent devenus entiérement dépendans de la Couronne pour leur salaire & la durée de leurs commissions; que les Agens du peuple fussent prohibés, &c. Il n'oublie rien de ce qui peut caractériser leur attachement, leur soumission au Souverain, leur amour & leur vénération pour la Mere-Patrie. a Nous avons, » lui dit-il, hérité de nos ancêtres ce » sentiment vif pour la liberté, auquel » votre illustre famille doit elle-même

» l'Empire ». Il le conjure, par tout ce qu'il y a de plus sacré, par les intérêts de l'État, des siens, pour la sûreté & la prospérité des Loix, pour le bonheur de ses sujets, dont il doit être le pere, de ne pas souffrir qu'ils rompissent des liens aussi chers, dans l'espérance incertaine d'événemens qui, quoiqu'heureux, ne pouvoient compenser des malheurs inévitables.

Dans le mémoire adressé au peuple, il expose les droits dont ils doivent jouir en qualité d'hommes libres, de Citoyens & de Colons, le peu d'égards qu'y a eus le Ministère, l'attachement qu'ils ont toujours montré pour la Patrie, les nombreux services qu'ils ont rendus dans la dernière guerre, les taxes dont ils ont été chargés, sollement dissipées par les favoris de la Cour. Il prouve adroitement que des succès contre eux seroient aussi dangereux aux libertés de la Grande-Bretagne, qu'à celles de l'Amérique. « L'A.» mérique une sois subjuguée, dit-il,

» deviendroit elle - même l'instrument » qui aideroit à vous subjuguer. » Il fonde l'espérance du rétablissement de l'harmonie, de l'amitié & des sentimens fraternels, entre tous les sujets de Sa Majesté, sur la grandeur & la justice de la Nation Britannique, en établissant un Parlement sage, indépendant, animé du bien public, désenseur des droits violés contre ces Ministres mal intentionnés.

Canadiens, les ménagemens les plus adroits, emploient les moyens les plus conformes au caractere & aux intérêts de ce peuple : ils établissent par la raison, par les faits, par le témoignage des Ecrivains les plus célebres, qu'en devenant sujets Anglois, ils en partageoient les prérogatives : ils prouvent que l'acte de Quebec les en dépouilloit, qu'ils n'avoient plus d'existence civile, que leurs propriétés, leurs personnes même étoient devenues sujettes à la volonté, au caprice d'un Ministere tyrannique. Il leur fait

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 203 voir que formant un petit peuple comparé avec leurs nombreux & puissans voisins, il est de leur intérêt & de leur bonheur de les avoir pour amis inviolables, puisque la Nature avoit uni leurs contrées, & les séparoit de leurs tyrans par les mers. « La différence des Religions, observe-t-il, ne peut être un » obstacle; elle existe dans les cantons » Suisses; ils n'en sont pas moins unis ». Il leur annonce que le vœu des Provinces est de les regarder comme alliés; que cette alliance a été décidée unaniment dans leurs assemblées; que la violation de leurs droits va devenir une infraction aux leurs propres; qu'ils les invitoient à accéder à une confédération, dont l'objet étoit la sûreté des droits naturels & civils de ses membres.

L'invitation de ce Congrès général fut pour le peuple un code sacré, qu'il se sit un devoir de suivre rigoureusement : on se flatta que leurs pétitions & leurs adresses occasionneroient en Angleterre

204 NOUVEAU VOYAGE quelques révolutions favorables; mais dès qu'on eut appris qu'elles n'avoient eu d'autre effet que de faire défendre l'exportation des armes de la Grande-Bretagne dans la Nouvelle Angleterre, alors on ne garda plus de mesures; on forma des Corps de milices, on fit des réglemens pour leur discipline, on s'occupa des moyens d'avoir des armes, on encouragea les moulins, les manufactures pour la préparation & la fabrication des salpêtres, des poudres & des dissérentes especes d'armes. Plusieurs Provinces se saisirent même des munitions & des magasins publics. Ainsi, les actes du Parlement, dont la sévérité avoit pour but de ramener la tranquillité dans les Colonies, n'y firent qu'allumer le feu de la dissention.

Tous ces moyens de conciliation épuisés inutilement, de petits actes d'hostilité en annoncerent bientôt de plus grands.

L'Angleterre put voir, avec étonnement, ses Colonies discuter leurs droits

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 205 avec autant de hardiesse & d'avantage, prendre des mesures si sages, montrer tant de résolution; mais dut-elle craindre que lorsque des armées formidables se montreroient, elles oseroient se mefurer, avec elle? Des hommes qui n'avoient jamais obéi, livrés aux douceurs de la vie champêtre, élevés dans l'aboudance, d'un caractere lent & paisible, que la seule idée du sang humain répandu glaçoit d'horreur (1), pouvoient-ils être capables (pour combattre une Nation si redoutable à leurs yeux par ses derniers succès ) d'abandonner leurs demeures chéries, se soumettre à une austere subordination, de braver la faim, l'intempérie des temps, de supporter de longs & de pénibles travaux, de donner & de recevoir la mort avec intrépidité? Pouvoient-ils croire qu'ils oseroient le tenter, quand, sans Chefs

<sup>(1)</sup> A l'époque de la révolution, il y avoit plus de vingt ans qu'il ne s'étoit fait d'exécution judiciaire.

expérimentés, sans armes, sans munitions, ils auroient en tête un ennemi belliqueux, savant dans l'art des combats, & abondamment pourvu de tout ce qui favoriseroit ses succès? Disons-le, l'Angleterre, guidée par sa politique ambitieuse, dut nécessairement croire qu'un petit nombre de troupes suffiroit pour les combattre & les subjuguer; & si ces troupes échouerent, furent vaincues, c'est, dans les révolutions politiques, un phénomene qu'aucun Empire de l'Univers ne nous a offert, & qui peutêtre ne se reproduira jamais (1). Ne soyons point étonnés de voir les nouveaux escadrons Américains tant de fois

<sup>(1)</sup> L'Histoire nous montre, il est vrai, souvent des Provinces secouant le joug d'un grand Empire, des hommes en petit nombre, victorieux de grandes armées; c'est que ces révolutions, ces victoires étoient obtenues par des Pauples belliqueux, dans des temps où la valeur suppléoit facilement au nombre & à l'art. Mais jamais elle ne nous a montré des hommes peu guerriers par caractère, manquant de moyens & ignorans dans la Science militaire, devenir victorieux d'une Nation courageuse, instruite, & séconde en ressources.

fuir, se disperser, s'évanouir à l'approche de l'ennemi; mais soyons-le de les voir se réunir, se remontrer, supporter toujours avec patience & avec courage la faim & tous les maux qu'entrasnent les guerres. Plus les siers Anglois avoient étudié, observé le génie, les inclinations, les ressources de leurs Colons, & plus ils devoient compter sur le succès de leurs armes; & le Philosophe instruit devoit voir que pour consommer cette révolution prédite de nos jours, il falloit plusieurs siecles.

Vous voyez les Américains agissant plutôt par l'impulsion de la raison que par celle du sentiment, aimant plus à méditer qu'à sentir, s'occupant plus des choses utiles que des agréables. Aussi la Législation, la Politique, la Physique, la Mécanique purent y faire des progrès, tandis que les Arts d'agrémens y restoient inconnus; tandis que la Poésie qui, chez toutes les Nations, devança les Sciences, n'y fait point entendre ses

sublimes & touchans accords, Les villes; les bourgs, les habitations purent y offrir l'aisance, la salubrité, le bon ordre, mais n'y présenter rien de ce qui n'intéresse, ne recrée que l'imagination: point d'arbres alignés, courbés en berceaux pour y jouir de leurs ombrages; point de jardins où d'ingénieux compartimens, où l'agréable symmétrie, où le mélange heureux des fleurs enivrent les sens, enchantent l'ame; point de danse, point de fêtes publiques qui peignent leur allégresse, leur bonheur. Comment cependant le patriotisme put-il réunir de tels hommes, les rendre capables de tant d'efforts? Il a fallu qu'un impôt sur le thé les ait privés tout à coup d'une denrée dont le besoin se faisoit ressentir à chaque instant à tous les individus; que l'intolérant Presbytérianisme eût laissé depuis long-temps des semences de haine, de discorde entre eux & la Mere-Patrie; que leur commerce trop resserré leur procurât à peine, avec un des

des plus riches sols du monde, les premiers objets de commodité; que les Gazettes circulant dans toutes les mains, eussent répandu l'alarme de toutes parts, & leur ait montré un avenir affreux. Mais ce moment de crise, comme je vous l'ai remarqué, ne sut pas préludé par des scenes de violence & de cruauté, il sut calme & réstéchi.

Cette révolution, dont le terme arrive à grands pas, ôte à nos ennemis, des hommes & un commerce qui de jour en jour les auroient rendus plus formidables. Le nôtre en deviendra plus facile, plus étendu; la construction y trouvera ce que les nouvelles flottes du Nord lui auroient rendu plus rare & plus dispendieux. Nos approvisionnemens de tabacs se feront par échange, & non en exportant annuellement un numéraire immense. Nos Isles auront des bois pour leurs melasses & autres productions.

Peut-on craindre, comme on l'a dit

tant de fois, qu'à la premiere apparence de paix, l'inclination nationale les portât à se lier avec la Mere-Patrie, à oublier nos services, à rompre notre alliance? Il y a trop d'années que l'Angleterre répand du sang dans ces contrées, & s'y livre au brigandage. L'Anglois, qui ne voit dans l'Américain qu'un peuple sorti de la fange de sa Nation, s'accoutumeroit-il tout à coup à le traiter d'égal; & le mépris, ce sentiment plus difficile à pardonner que la haine, seroit-il si tôt excusé par l'Américain? Le Congrès, dont l'équité & la sagesse ont toujours dicté les arrêtés, qui n'offre pas encore une décision fautive, flétriroit-il son honneur, sa gloire par un manque de fidélité à sa premiere alliée? Eleveroit-il ce monument d'opprobre, où toute la Terre & tous les Siecles liroient: La France reconnut la premiere l'indépendance de l'Amérique, fit avec elle le premier Traité d'alliance, la secourut de ses munitions, de ses trésors, la défendit par ses flottes & ses armées? L'Amérique ingrate viola ses sermens, rompit ses liens dès qu'elle put le faire sans danger. Quand elle seroit capable, dans cette guerre, de séparer sa querelle de la nôtre, de faire sa paix avant la nôtre; qu'en résulteroit-il pour nous? sa puissance ne seroit plus cohérente avec la Grande - Bretagne; ainsi notre grand objet seroit rempli. Sa paix nous épargneroit l'entretien d'une armée dispendieuse chez elle, & le prêt des sommes

Il est plus raisonnable de craindre que la grande consommation de rum, de sucre, de casé ne lui sît un jour attenter sur nos Isles; mais leur produit, quelque immense qu'il soit, peut-il entrer en compensation avec les hommes que leurs climats meurtriers nous enlevent, avec la corruption des mœurs qu'elles sont ressure en Europe? C'est de la popula-

immenses, de munitions considérables

tion & des mœurs que dépend la profpérité des Empires; tout devroit donc leur être sacrifié. Malheur à vous, ô Américains! si l'attrait de ces conquêtes vous séduit un jour; les vices qu'elles porteroient dans votre sein, votre population dont elles suspendroient les progrès, nous vengeroient de vos attentats. Mais non, livrés aux doux soins de féconder vos troupeaux, d'agrandir vos champs, d'embellir vos contrées, vous n'irez pas, le fer & le feu à la main, chercher au milieu des mers, sous un ciel brûlant, d'autres régions; celles qui vous avoisinent, vous entourent, s'étendent audelà de vos desirs, & demandent, pour ouvrir leurs inépuisables trésors, non pas du sang, mais des bras. Leur heureuse température vous refusera peutêtre ces productions dont le luxe Européen vous a fait des besoins réels. Vos bois, vos grains, vos pêches, vos salaisons seront toujours plus que suffisans pour vous les procurer.

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 213

Outre que les mœurs & le climat porteront long-temps les Américains à la paix, leur existence politique fortisiera encore ces précieux penchans; ils ne seront point environnés de Nations inquietes, ambitieuses, qui les forceront sans cesse à être sous les armes; ils ne seront pas exposés à de fréquens débats entre eux, quoique formant des corps séparés : leurs droits respectifs sont trop clairement établis & trop généralement reçus, & sont trop liés, pour ne pas tendre sans cesse à réprimer l'oppresseur. Le besoin, la crainte & l'ignorance ont formé les Nations guerrieres, & notre Europe ne l'a tant été, que parce qu'elle étoit habitée de peuples barbares, étrangers, errans & opposés dans leurs mœurs, dans leurs préjugés, dans leurs intérêts; elle ne l'est encore aujourd'hui, que par une suite de ces temps de ténebres. La multitude des cultes sera probablement la premiere cause qui sormera des dissentions entre les Américains, quoiqu'ils

leur doivent leur rapide puissance, & qu'ils leur devront encore leur aggrandis-sement: mais avancer que la tolérance peut nuire au bonheur des Etats, c'est, ce vous semble, bien s'éloigner des idées reçues de nos jours.

Tant que les hommes sont isolés; la tolérance n'y est point nuisible, parce que les hommes peu liés entre eux, sont moins exposés à se heurter dans leurs opinions, & ont par conséquent moins de sujets de divisions. Mais quand leurs contrées, plus peuplées, les rapprochent davantage, la communication s'augmente, le choc des opinions devient plus répété, plus vif, plus dangereux; alors les partis & les factions naissent. Deux Etats florissans, la Hollande & l'Angleterre, subsistent cependant aujourd'hui, en réunissant dans leur sein une foule de cultes; mais le premier, entiérement livré à des spéculations de commerce, ne laisse à tous ses membres que l'ignorance ou l'indifférence sur tout ce qui

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 215 n'est pas objet lucratif. La nécessité d'ailleurs de communiquer avec toutes les Nations, rend les Hollandois moins difficiles pour leurs différences, sur-tout d'après l'idée que sa puissance précaire se dissoudroit bientôt sans elles. Les mêmes causes influent sur la Nation Angloise, mais pas autant, parce qu'elle n'est pas aussi généralement commerçante; que le peuple, moins laborieux, moins spéculateur, y est plus méditatif, plus raisonneur, plus occupé d'opinions dogmatiques: aussi toutes les Sectes y sontelles rivales, ennemies, & leurs temples y retentissent sans cesse de diatribes sanglantes. Leur haine auroit souvent de funestes effets, si l'antique grandeur de la Religion Romaine, qui leur en impose toujours, ne les réunissoit toutes contre cette commune ennemie, & sila Puissance menaçante de la France né les occupoit pas presque toujours.

Mais l'Amérique, qui sera plus tranquille au dehors, qui ne devra point sa

grandeur, sa puissance à des causes extérieures & momentanées, qui réunira un jour, comme toutes les régions sécondes, des citoyens opulens, désœuvrés, raisonnans, sophisticans, aura plus à redouter de la différence des opinions. Déjà même les écrits, les discours des Ministres y ont autant pour objet d'attaquer, de ridiculiser leurs rivaux, que d'édifier leurs sectaires; & Philadelphie, le centre du toléranisme, a vu des Sectes soutenir leurs droits par des injures & des coups. D'autres temps rendront ces combats dangereux.

Plus les Religions sont éclairées, plus elles sont intolérantes: le Paganisme sans principes, sans liaison, souffroit, admettoit tous les cultes; le Judaïsme, plus lié, plus lumineux, les repoussoit tous; le Mahométisme ne l'auroit pas été luimême, si son Auteur n'en eût fait spécialement un précepte. Les Sectes du Christianisme ne le sont aussi entre elles qu'à proportion que leurs dogmes ne sont pas

fixés. La Philosophie, qui tend à unir les hommes, à modérer leurs passions, doit, il est vrai, d'abord les porter à la tolérance civile; mais voulant tout examiner, tout juger, elle doit faire naître ensuite l'intolérance dogmatique, & bientôt après l'intolérance civile, parce que les Loix ne peuvent être long-temps indissérentes sur des objets où le cœur ne l'est plus.

Ainsi le plus heureux Gouvernement, qui doit espérer une plus longue prospérité, est celui qui lie tous les individus à la même croyance, au même culte. La saine politique doit donc tendre sans cesse à les y ramener: le désir d'augmenter promptement la population, a pu faire enfreindre ce principe. S'il est démontré qu'un peuple heureux double sa population en moins de vingt ans; ne seroit-il pas plus sûr, plus glorieux d'avoir recours à ce moyen? Ce seroit alors travailler tout à la sois pour son secle & ceux à venir. Des peuples

que des Edits de tolérance appellent dans un pays, y acquierent des droits que la Puissance législative ne peut plus blesser sans injustice. Louis XIV, en révoquant l'Edit de Nantes, détruisoit dans son Empire, le principe des divissions intestines; c'est peut-être, quoi qu'on en ait dit, ce que la politique sit de plus utile, non pas de plus juste, parce que des contrats saits avec des Hérétiques, n'en ont pas moins de validité.

Le Chef de la Patrie doit en être aussi le pere; sa tendresse doit donc chercher à resserrer les liens qui lient sa nombreuse famille. En est-il un plus puissant qu'une Religion qui inspire les mêmes sentimens, prescrit les mêmes devoirs, promet le même sort? L'homme vertueux, dont les regards se portent sans cesse vers l'éternité, sent ses assections s'augmenter, son cœur s'échausser, quand il peut espérer d'aimer, de revoir ses amis, ses pro-

DANS L'AMÉRIQUE SEPTENT. 219 ches au-delà des portes de la vie,

Le spectacle le plus touchant, qui honoreroit le plus l'Univers, seroit celui où toutes les Nations éleveroient à l'Éternel les mêmes temples & lui adresseroient les mémes hymnes; c'est où la Philosophie, qui embrasse le bonheur de tous les peuples, devroit diriger ses efforts. Mais peut-elle se flatter de préparer cette révolution, tant qu'elle tentera seulement d'ébranler, de détruire tous les cultes? Avant de former cette hardie entreprise, elle auroit dû en présenter un autre, qui eût été appuyé sur de plus solides fondemens, qui eût présenté un plus grand nombre de vérités, qui eût mieux prescrit l'étendue & les limites de la raison, qui eût mieux fait aimer la vertu, craindre le vice, & eût mieux convenu à tous les temps, à tous les lieux, à toutes les conditions, à tous les esprits. En agissant autrement, c'étoit ressembler au Légissateur qui, mécontent des Loix d'un peuple, les

Abrogeroit sans en donner d'autres, au Médecin qui supprimeroit à des malades des alimens peu salutaires sans leur en permettre de meilleurs. Elle devoit jusques-là se borner à les étudier, à examiner leurs titres justificatifs, à marquer ce qu'ils avoient de plus parsait ou de plus désectueux dans leurs usages, dans leurs disciplines, dans leurs dogmes; à éloigner ces disputes téméraires, qui ne rendent les hommes ni meilleurs, ni plus instruits; à montrer que la douce persuasion, l'exemple, & non l'impérieuse conviction, ramenent l'homme à la vérité, à la vertu.

Peut-être, à cette Philosophie entreprenante, destructive, en succédera-t-il un jour une plus modérée, plus conciliante. C'est au moment où de nouveaux Empires s'éleveront, où presque tous les peuples commenceront à sentir le besoin de s'éclairer, où, plus liés par le commerce, ils recevront & donneront plus facilement des lumières, où le génie d'un seul homme, où l'esprit d'un partin'auront plus la même influence, où les grandes erreurs des Religions seront épuisées, reproduites sous toutes leurs formes possibles, qu'une telle Philosophie pourra commencer de ramener les Nations à cette unité: espérance vaine peut-être, mais dont il est toujours confolant de se flatter!

Je suis, &c..



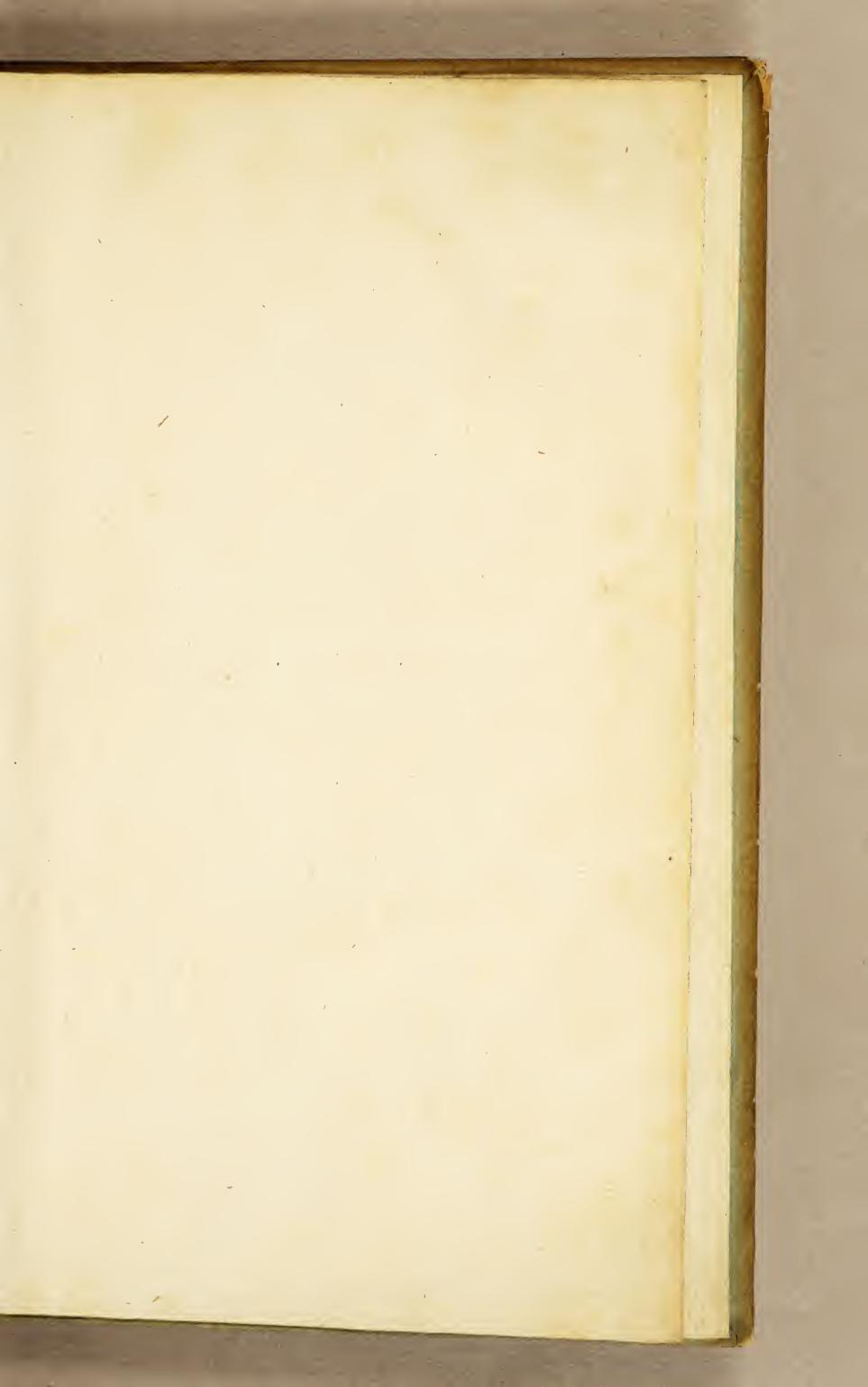
ROUTE ET CAMPS qu'a faits l'armée du Comte de Rochambeau, dans le cours de la campagne de 1781.

DATES.	CAMPS.	DISTANCES.
Juin.	De Newport dans Rhode- Island. à Providence	Milles Angl.
II au 20	Séjour:	30
20	à Waterman	15
2 I	à Plainfield	
2 2	à Windham	
2 3	à Bolton	
24	à Easharford	I 2 ½
25 & 26	Séjour.	
2 7	à Farmington	I 2 ½
28	à Barons-Tavern	13
29	à Breanknek	13
30	à Newtown	15
Juillet.		
Ier.	Séjour.	
2	à Ridgebury	15
3	à Nortcastle	20
4825	Séjour.	
6	à Philisbury	22
Août.		
20	à Nortcastle	2.2
		238 milles

DATES.	CAMPS.	DISTANCES.
Août.	De l'autre part	Milles Angl.
Ziour.	part ( constant	
2 I	à Crampon	I 4
2 2	à Kings-Ferry	18
23 & 24	Séjour.	
25	à Stony-Point	5
26	à Sufferency	16
27	à Pompton	14
28	à Wipeny	16
29	Séjour.	
30	à Ballions-Tavern	16
31	à Sommerset	17
Septembre.		
1 er.	à Prince-Town	13
2	à Trenton	12
3.	à Lions-Tavern	IŚ
4	à Philadelphie	IS
5	Séjour.	
6	à Chester	16
7	à Newport	18
8	à Head-Ofelke	18
9	à Sufquiniah-Ferry	16
10	à Burk-Tavern	14
11	à White-March	15
12	à Baltimore	12
13,14&15	Séjour.	
16	à Spire	16
17	à Coath	18
		552 milles

# 224 NOUVEAU VOYAGE, &c.

DATES.	CAMPS.	DISTANCES.
Septembre.	De l'autre part	Milles Angl.
13	à Annopolis	8
	Séjour jusqu'au 21 où on a mis à la voile dans la baie	
	de Chésapéack pour arri- à James-Town.	
Octobre.		
25	à James-Town	178
26 27	à Williamsburg	6
28	devant Yorck	I 2
	TOTAL	756 milles
	qui font	252 lieues
	TOTAL des camps	39
	- Boston March Commission (Commission of Commission of Com	



-32479-8/59 Joods preds E783 R655h

